北京高級官員並不否定

由九月一日至九月三十日止

凡刋登華僑日報或晚報

**總值:HK\$1,675.00** 

式獎三名: 各得麗確 FF-1 35米厘

毎郡僕値:HK\$770.00

叁獎伍名: 各得壓確 35FM 自動曝光

毎部價值:HK\$288.00

35米厘袖珍相機乙部

超薄型袖珍相機乙部

TELE-PHOTO LENS 雕確自動遠攝鏡

惠刋廣

效

收

過

百

萬

持運油道

兩

伊

停

日

期

張大九紙出日今 休維岑理司總

證台敎新字

\$462,200起

\$ 172,000起

\$ 250,000起

\$247,500起

\$177,000

租\$2,800起 ==

# 第一路開始了一步到海洋 金克斯馬 发用沿海!

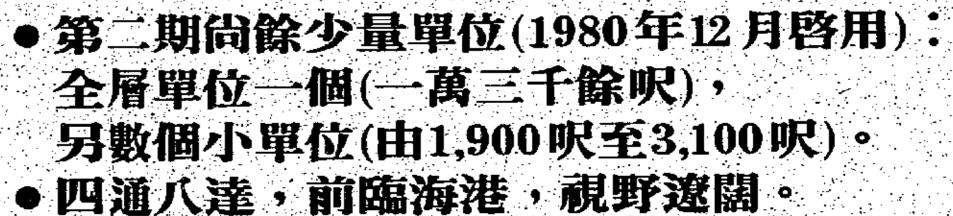
# 那是是是一

創香港商厦的新里程

租務代理:

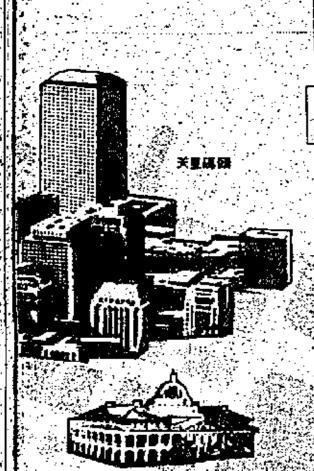
日新潟基地産災展有限公司5-231021 5-243923 地盤電話: 5-757247

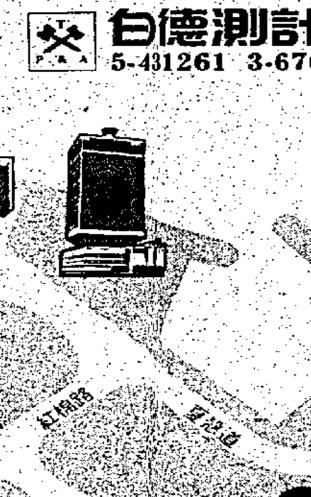
今 与德測計師行 5-431261 3-676113



• 地下至三樓商場,適合超級酒樓、 國際百貨公司、銀行及各行業。

• 地庫停車場,停泊方便。

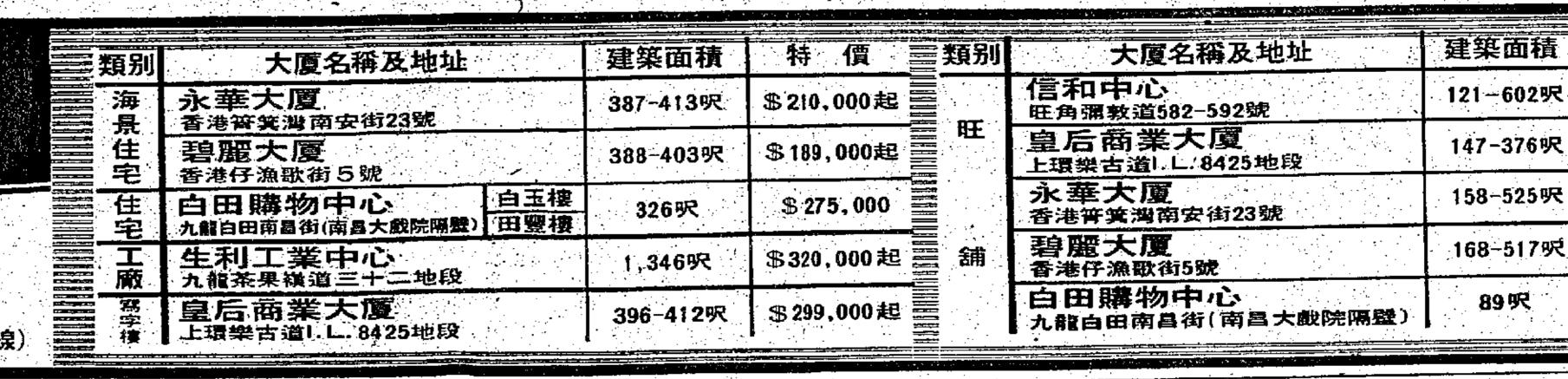








信和地產代理 香港皇后大道中29號華人行十樓 - 電話:5-210311(18線)



漸縱一拉,强伊在程使多克調硬拉中

的沙地阿拉伯

頁二第張一第

伊

拉克

總統要辭

伊

朗

版訊電

# 伊朗總 統聲言必

安理會 促兩 伊 致决議 停

英首

事放合伊·由不主談週 務聚法即交海得權判日 。種及的還上進。 · 寅 一族歷談三航行候從佈 伊主史判個行干賽而。 須趕

伊朗駐莫斯科

郭日橋举

機升直製蘇汗富阿 站哨境邊炸轟續連 嚴坦斯 而者。日外阿指府雖基。府逃富之高和 的稱巴進交富黃軍民斯喀軍避汗過沿, 認,基攻部汗,。營坦布與國難早邊攻 而我斯的,代伊巴以訓爾反內民。境壓

聯核子

**拉克贊成安理** 

**是界和平** 

買在是與美作

**必須動員打** 

底

尼見子聲言

線停



華府已然 面险 华備緊急應變 震威脅

**佔該市,他們正在肅渭市內伊** 在通向伊朗城市高麗薩爾公路 陸與美國貿易發

增進但距離美

一業家プ

**~預期尚遠** 

Ξ

展

1.業公司提供更多的協助,否則,這種情况將會1.業公司提供更多的協助,否則,這種情况將會

上升百分之六五,差到三十八億元(美元,八〇年美中兩國的貿易納額,可能比一九七美中貿易全國委員會根據最近的情况估計,

委員會推算,美國對中國的出口今年可能增的一個民間組織。

• 機械和運輸設備僅佔百分之一大 洪建到二十億元。其中大約百之五五 附算,美國對中國的出口今年可能增 國

助,同時,由美國國會達過各項感而未决的貿易的人工與行大幅度地增加給中國出口提供的資金,與一個人工與行大幅度地增加給中國出口提供的資金,與一個人工與一個人員指出,當前首先需要的是,美國大的順差或盈餘,但是,在交流的貨物種類上

是 一百萬元的玉蜀黍,一低零二百萬元的大豆,以 少地購買美國棉花的同時,美國應該購買更多的 少地購買美國棉花的同時,美國應該購買更多的 中國紡織品。 日本人主要是以實。 一百萬元的大豆,以 一百萬元的玉蜀黍,一低零二百萬元的大豆,以 一百萬元的玉蜀黍,一低零二百萬元的大豆,以 一百萬元的玉蜀黍,一低零二百萬元的大豆,以

伊拉克空軍 

別產油設施 僅能保持四成

(合衆國) 中央 ( ) 中央 百分六十 已毀壞不能生產

於堡一阿薩哈比附近的 於堡一阿薩哈比附近的 交襲和摧毀了卡式爾席 空襲和摧毀了卡式爾席 空襲和摧毀了卡式爾席

戴當下月

官式訪

的處萬總朗和發油損以勵克星二 一油安桶產共克後界。上猛對期十 5田然,量有爾停人報的烈伊一九( 1,無據為八葉產士道產空朗報日全

**詩聯合參謀長** 

迪於**系基**了報一挾實伊斯伊統地伊爾天持任期 大朗一,明,。已,須 附境道一的伊伊進到負

職大利內閣倒台



以色列願助伊

朗

與

伊

拉克作戰

# 舒密特警告各黨 預調查

名阿根廷軍

二期星

日本亦軍組織

| F | 一般家 | 開始の五十萬を開作。| 一般家 | 開始の五十萬を開作。| 一般家 | 再 | 一般家 | 一級家 | 一級家

宣佈

英工黨舉行年會 兩派意見分歧 會議不 歡而散

任期爲七年

个得連任

是期四日發生,且於同日向世界衞生組織報務。 一致言人稱:七個地區,其中包括漢城, 一致言人稱:七個地區,其中包括漢城, 一致言人稱:七個地區,其中包括漢城, 一致言人稱:七個地區,其中包括漢城, 一致三人,。 一段三十八人,但其中四十五人。 是期四日發生,且於同日向世界衞生組織發生的 一次此病者八十九人。 溫室栽培 職花太貴 日本超級市場

日使舘已知

百州ハ 已有四

歡盛後

加强部署兵力

大多間。張心提出,一般落見的陽麥的性質。張心是指出,一般整夜間膨脹對於一次。 
一條器,並利用它檢查陽麥與器官性陽麥。 
一條器,並利用它檢查陽麥與器官性陽麥。 
一般等的性質。 
現分為精神性陽麥與器官性陽麥。 
精神性陽麥與器官性陽麥。 
精神性陽麥與器官性陽麥。 
精神性陽麥與器官性陽麥。 
精神性陽麥與器官性陽麥。 
精神性

北召開

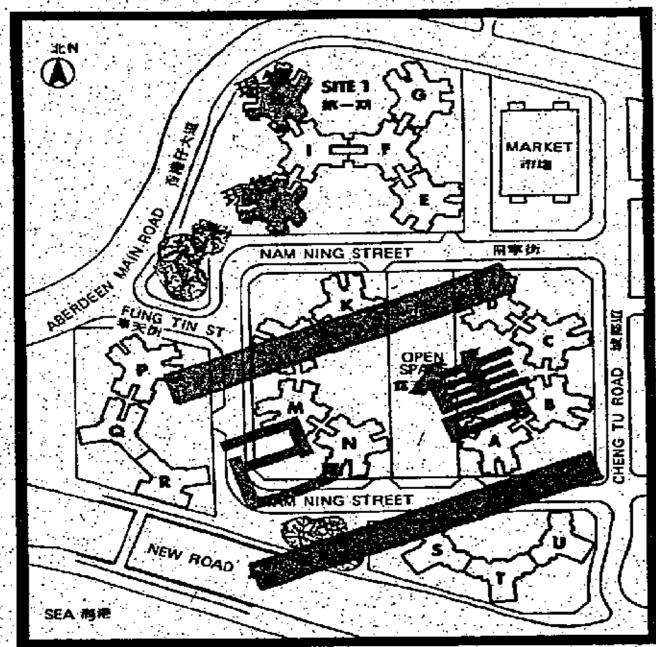
百多

日台小

**无翻御推語命夫人** 聽旁迎歡 審 氣出你寫。氣谷醫專·劇喜俗脫·片笑惑墓 演主草得牛, 孫南汀方

孫欣健 楊受成 ·强爭·放闖· 品靜翁 强百陳 瑂業盧 黎鄭葉譚楊兪楊陳 小丹健偉振琤羣欣 田瑞華華耀 健 色彩 製攝司公樂娛高藝 品出司公限有山富

最後一期首先出售之用及J座 534-655平万呎即出譜售 售價由港幣三十餘萬元起。



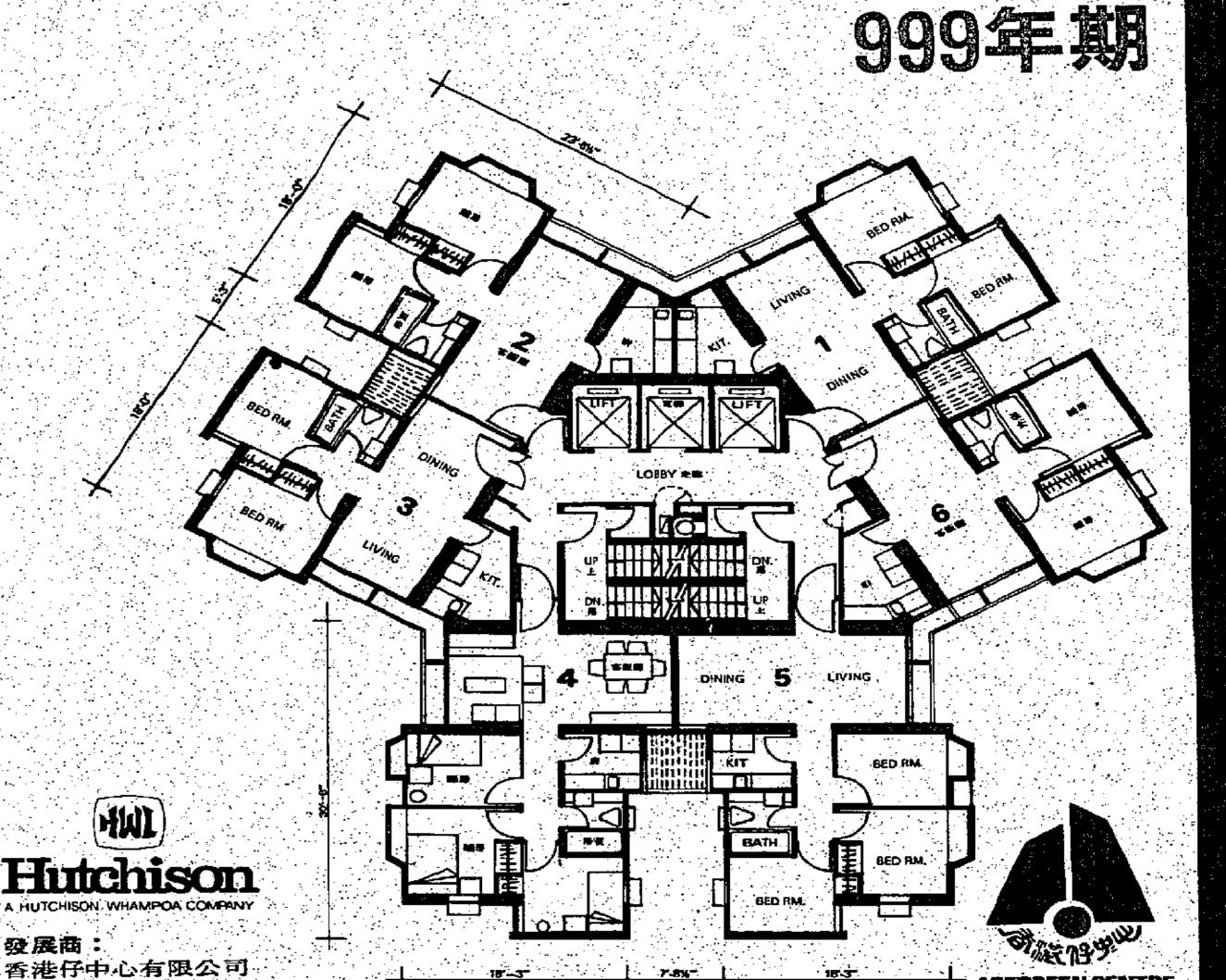
香港仔中心,背山面海, 静中帶旺,交通方便, 香港仔隧道通車後,往來 更快捷。

WAH KIU YAT PO

香港仔中心首四期各座已 全部售出,亦已陸續入伙。 中心內商場龐大,應有盡有, 購物娛樂,不需外求。 香港仔中心,是您的美好家園。 欲知詳情 歡迎垂詢

索取說明書及價目表請前往: 香港夏慤道和記大厦地下大堂 洽購處:

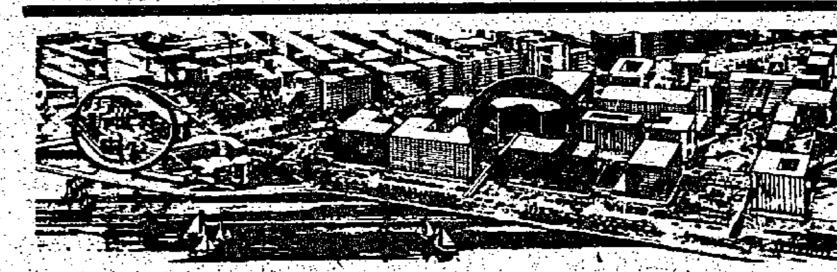
和記地產代理有限公司 香港夏慤道和記大厦23樓(22字) 電話:5-213241-9



- ₩位於數大酒店之間、面對香格里拉酒店·隔鄰爲帝苑酒 店,富豪酒店,假日海景酒店等,二複設有多個行人天 橋・黄連附近各酒店等大厦・位置優越・為遊客雲集不
- ₩鄰近火車總站,國內與港九滙通要津·海底隧道·波輪 碼頭・巴士總站・地下鐵車站・交通便利・四通八達 **米往返機塲備數分鐘,國際海外貿易最佳辦事處。**
- ☀隔鄰為政府多層停車場·泊車更爲容易。
- 米面對海港・胸襟廣闊・海光山色・盡入眼簾
- **曾响天地,精品商店及旅遊紀念品、包護萬象應有盡有** 秦氣派大方。工料上乘下來路鋁質幕牆,鎮反光玻璃,美
- \*商場大堂,宏偉曠闊,設計新額,購物者可望見每一層 商場之動態·倍增購物情趣 **米二十部雙程自動扶手電梯:八部高速升降機、兩部玻璃**
- 電梯,時有專人管理及提供日夜保安服務。 兼毗鄰設有行人購物廣場·與中環皇后像廣場互相輝映 ₩雄美東京行人購物廣場,購物人潮,熙來接往·熱鬧非
- \*購物・娛樂・飲宴・百貨公司・超級市場・見**登樂**園



和記黃埔集團附屬機構



・電話:5-21031 (18線)

盟 怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室・電話:5-229162(4線)

配 益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓·電話:5-253001(10線)

■ 盆大置業有限公司 香港德輔道中34號億豐大厦十二樓 電話:5-255211(6線)

首期一成,分期付款,建築期內絕不計息



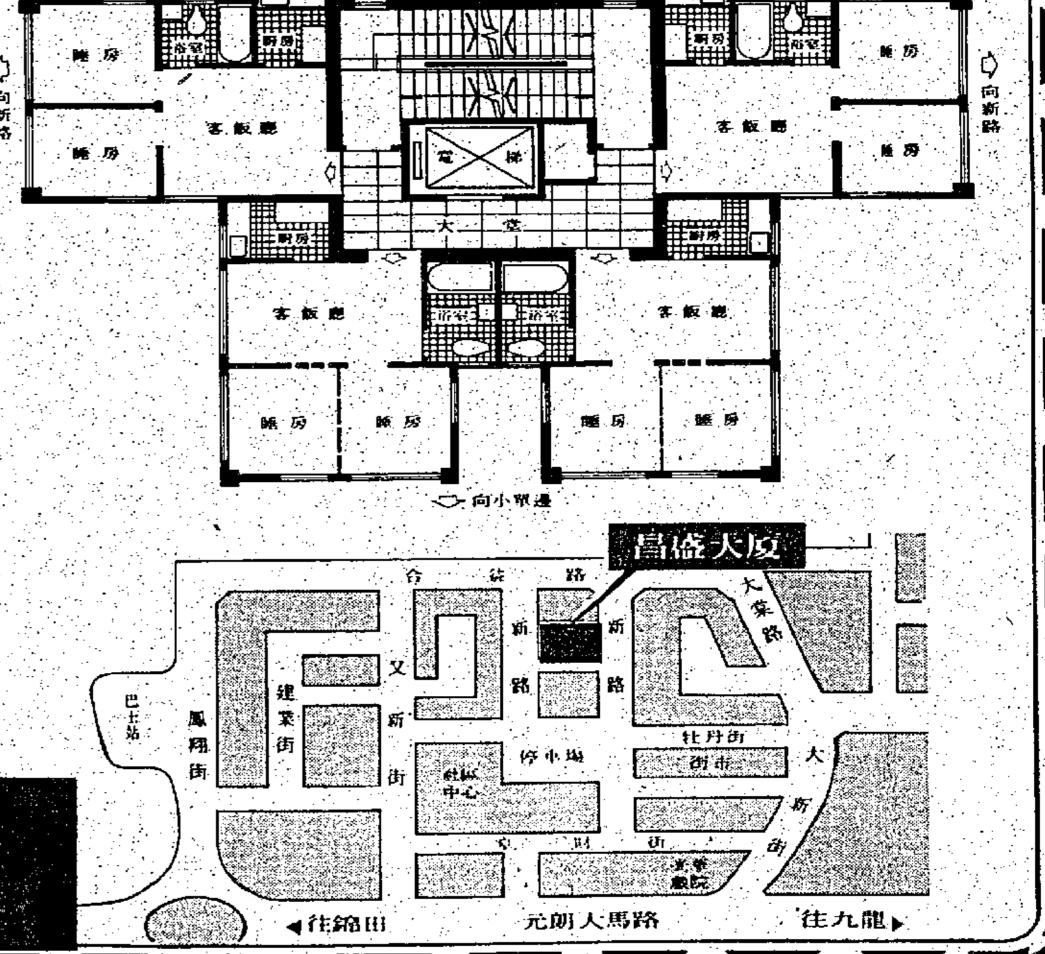
三语法大道

元朗合益路293地段(即元朗遊樂場舊址)

高尙住宅三面單邊設備齊全 每間只售廿一萬餘元起

中央冷氣系統商場舖位 每間只售四萬餘元起

首期一成·月供勝於交租 歡迎到地盤參觀建成示範單位



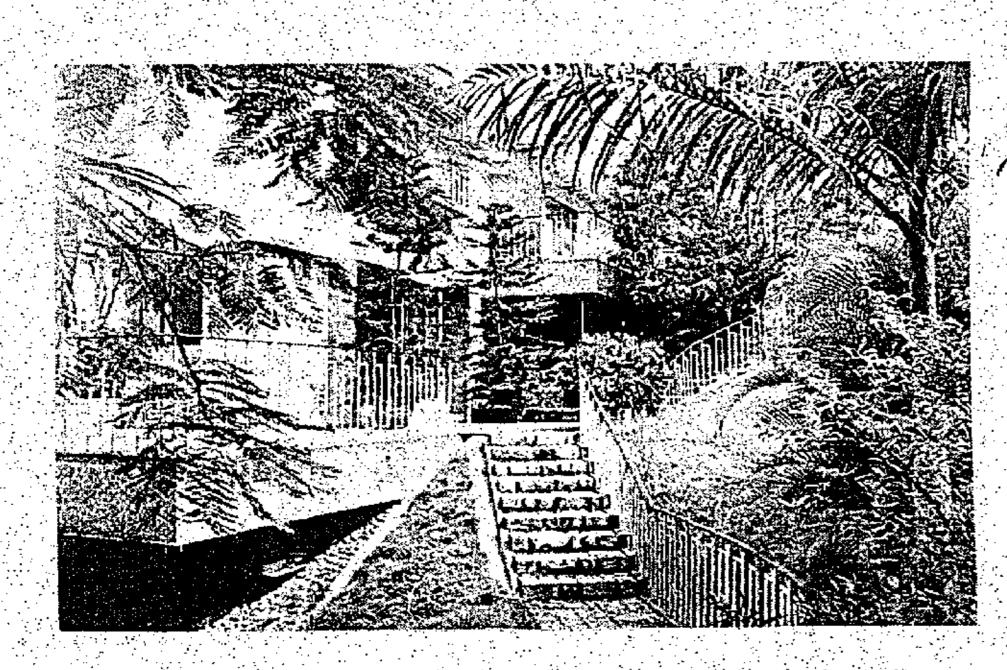
不隨禮柯多新彩彩無報請遠 拜式采穎色8任販就道 收附出印多雜華教訂近閱費送版刷姿誌僑迎閱向户

地權電話: 12-792559(假日照常)

周三

全經包專新歷僑潛羅刊聞史 稱報萬豐翔念許導有富實久

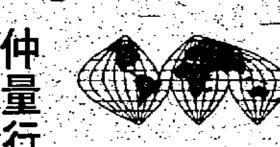
承香港上海滙 (信託)有限公司命



### 沙田徑口分界區187內573號

月二日(星期四)下午三時正在富麗華酒店 太平洋廳公開拍賣。該物業內有九間睡房 花園遠眺沙田谷

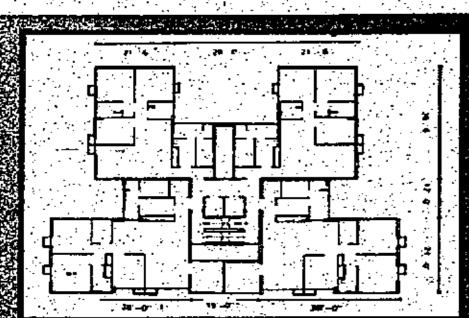
詳情請垂詢拍賣人:



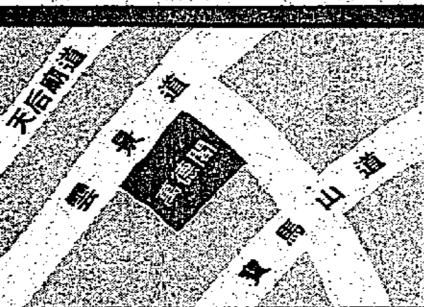
3-664238



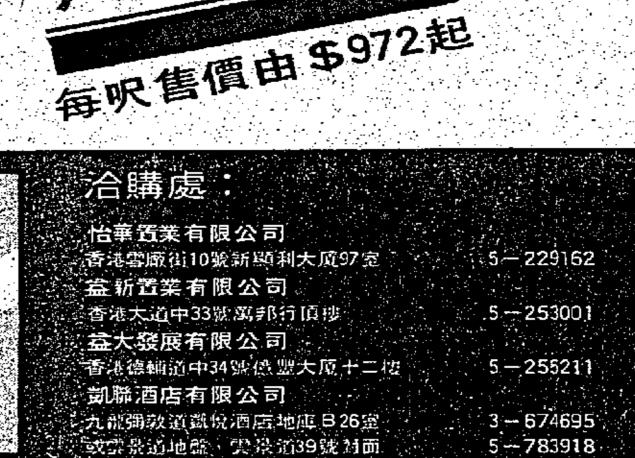
## 八十年代最理想的居住環境



海景大厦富麗豪華 室內設計寬敞高雅 建築完成即將入伙 北角半山 高級洋樓 背山面海 環境優美 車位充足 年期長久



**洽購處:** 怡華貴業有限公司 益新置業有限公司 凱聯酒店有限公司





用途	地址	- 建築面積	價目
	東美商業中心 香港大道東43至59號A地下	880呎-5,660呎	面議
	統成大厦 跑馬地蘇秀街3號地下	750呎	面議
甜	怡華大厦 怡和街40號	1,300呎(閣樓) 1,500呎(地下)	面議(不交吉)
	美華閣 九龍尖沙咀漆成道111-113號地下	2,860呎	面議
	灣景中心 銅鑼灣港灣道28號地下舖位43號	762呎	面議

## 回派、直通通道這一

**尼** 治華置業有限公司 H-271821 香港皇后大道東43至59號A25樓 H-229162

萬峯工業大厦 5.23號車位 怡達工業大厦 27-28號車位 灣景中心 76號車位

<del>33</del> 988888888888888888	//////////////////////////////////////		
用途	地址	建築面積	價目
	嘉洛商業大厦 灣仔洛克道114-120號7樓C座	820呎	\$1,200/呎 (不交吉)
寫字樓	東美商業中心 香港大道東43至59號A地下	605呎-9, 380呎	面議(不交吉)
<b>恢</b>	海聯 大厦 灣仔高士打道221-226號	532呎-1,100呎	面議(不交吉)
住宅	山勝大厦 跑馬地山村道B座2樓	750呎	\$600,000
工廠	華厦工業大厦 鰂魚涌船塢里8號	4,200呎	面議(不交吉)



開始出售 合各行業 獨立厠所 紙用

只餘地下數單位

貨車直達電梯大堂 伙伙單邊光線充足

葵涌地王廠房

加工魚翅或魚類等染汚性行業 面積由793呎至10312呎 每呎只售205元起



12-281630

樓底高度18′-3″

**二** 怡華置業有限公司

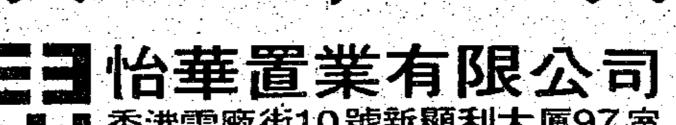


# 工業大厦

沙田火炭地王 近大小巴站交通方便 近政府大型屋邨 招工容易

面積由622呎一13,104呎

寫字樓電話 5-229162 地盤電話 12-6041676



**全注** 工業大厦



沙田火炭71號地段

图 香港雪廠街10號新顯利大厦97室

沙田火炭69號地段

香港賽馬會助學

今天請速騰補領

華僑日報讀者助學金

領取時間·

下午二 詩 至五 時半上午十一時至下午一時

快將入伙

港管弦樂

哄動吉隆

赴檳城繼續廵迴演出

六基有限公司

香港威靈頓街39-41號

適時週日遊

華僑日報讀者

賽馬

會

地點適中·交通便利

伙伙單邊·獨立厠所

、口衆多・招工容易

五日起分批發支票

金鯱 日本輸本港花卉毎月逾百萬元 八掌盆栽 開北

非局 官

管生

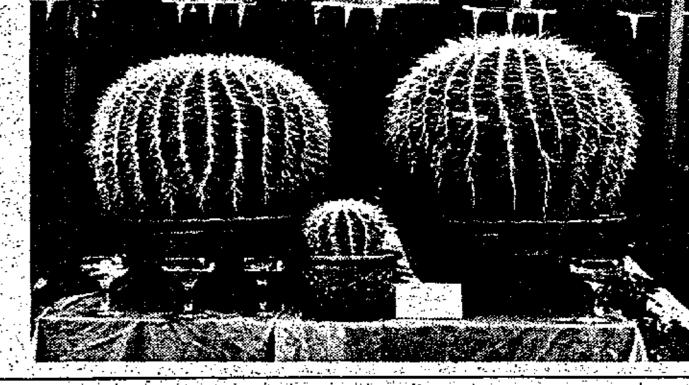
旺舗泳池

地盤辦事處電話: 12-789030

城記有限公司

工廠

洽購處

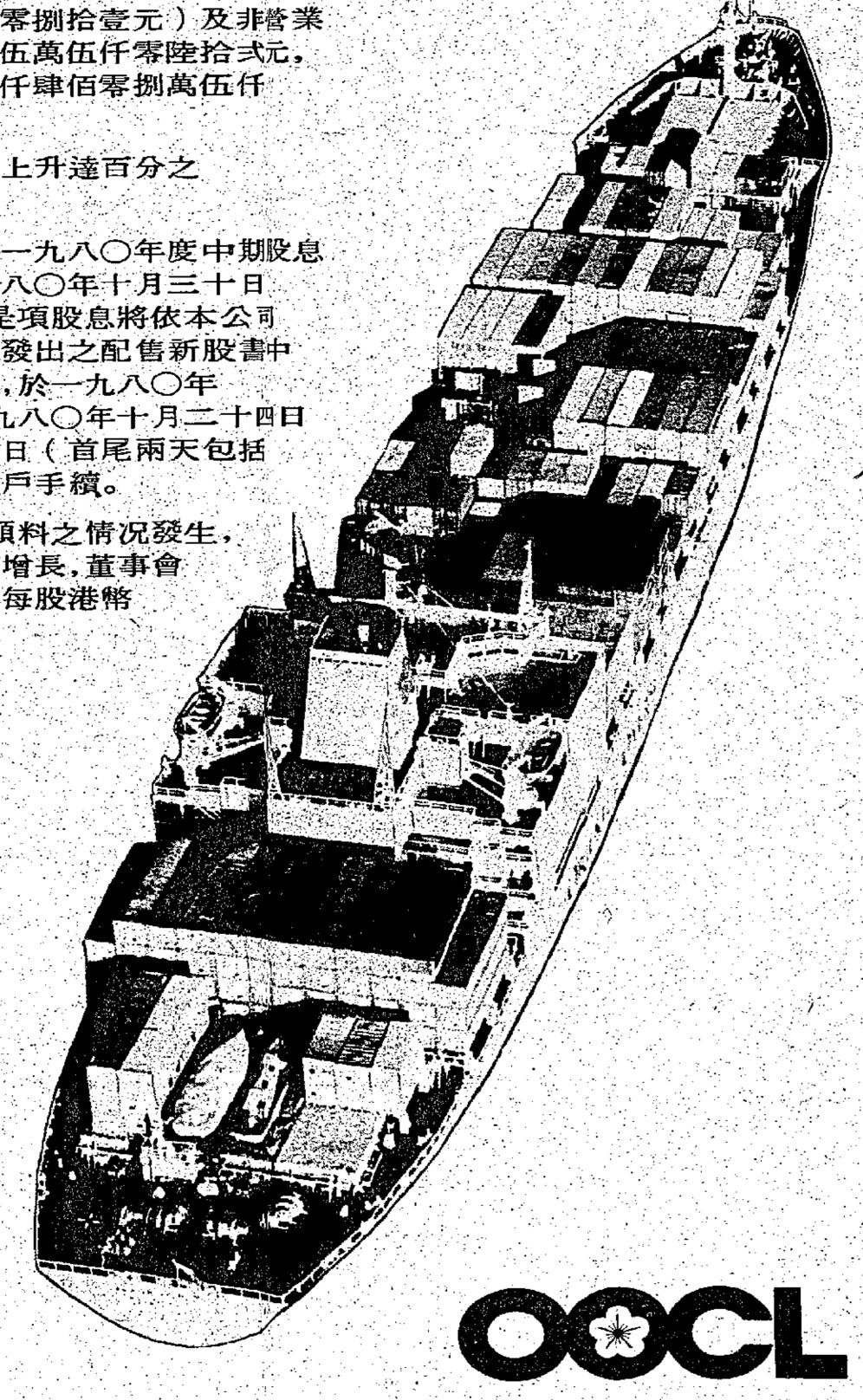


# 東方海外貨櫃航業有限公司董事會宣佈 一九八〇年度中期業績

面積由945呎至11025呎

- ●一九八〇年度首六個月之除稅後,未經審核之 綜合溢利為港幣壹億零捌佰捌拾叁萬零壹佰 式拾玖元,包括營業温利爲港幣陸仟式佰集拾 华萬伍仟零陸拾柒元,(上年度同期爲港幣 伍仟伍佰肆拾伍萬肆仟零捌拾壹元)及非營業 溢利計港幣肆仟陸佰零伍萬伍仟零陸拾式元, (上年度同期爲港幣叁仟肆佰零捌萬伍仟 陸佰壹拾伍元)。
- ●營業温利較上年度同期上升達百分之 十三點二。
- ●本公司董事會決議派發一九八○年度中期股息 每股港幣壹角正予一九八〇年十月三十日 已登記之本公司股東。是項股息將依本公司 一九八〇年六月三十日發出之配售新股書中 所載主席致股東書所述,於一九八〇年 十二月派發。並將於一九八〇年十月二十四日 至一九八〇年十月三十日(首尾兩天包括 在內)暫停辦理股票過戶手續。
- ●董事會深信,倘無難以預料之情况發生, 下半年度之業績將繼續增長,董事會 預期全年之總派息將爲每股港幣 叁角式分。

承董事會命 秘書樂嘉年謹啓 一九八〇年九月廿九日

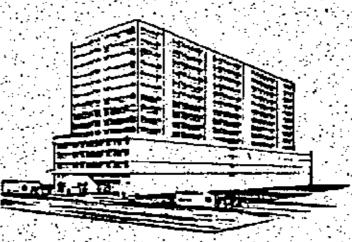


油塘四山街16號 油塘工業大厦 地下19115呎 貨車直達廠門

現貨 租售

官塘巧明街110號 已有入伙紙 尚餘數單位

開始出售訂價特平



面積由576呎至11,013呎 由十七萬餘元起

首期一成 即可買廠 獨立厠所 地鉄車站 交通便利 柱少窗多 光線充足

地盤電話:3-895875 冷

分

類废告

毎天

費廉效

京京原图场 柴灣最旺地點

已有入伙紙 即買即用 一樓最現代化冷氣商塲

只餘數伙 欲購從速 由 106 呎至 468 、呎大小呎碼均備

來路燈節:美術招牌

香港仔黃竹坑道 45 號

高級工業大厦

消防局左鄰) 單位不多 即將入伙 先到先得 交通方便 貨櫃出入,上落貨物均便 材料一流 各項設備齊全 面積6,000呎——36,000呎

請電: H-263401 香港好來化工有限公司洽 招

两

局

有

公司 謹啓

十一四七〇六六九 大厦五樓 大厦五樓

頭

舶範

裝圍

等經

運營輸

業輪

敬船

• 🖈

世界華商貿易會議港世華貿易會組團參加

讀者文摘十月號出版

和學家國毒氣

十月一

一日在台舉台

F

開

營業

# 好世界 投資

新

買

英皇鐘錶? **鄧峰堅數** 屬 公司 機構 開業

馬龍,彈牧道八一號附近交通順業務廣闊,關係縱橫、親臨戰職執行致事總經理楊受成先生爲工 ·珠变首飾·盛夸盛美·欧迎

会是深風致謝詞。 要是深風致謝詞。 要是深風致謝詞。

灣時 灣助意外死者家屬

一年 ・ 医瑞華・ 胡民勝・ は ・ 医瑞華・ 胡民勝・ は ・ 医瑞華・ 胡民勝・ は ・ 医瑞華・ 胡民勝・ は

高級商業大厦 灣仔洛克道212至220號

### 基建 任于比的

廿三樓爲高級寫字樓 全部中央冷氣系統 地下及一樓爲現代商塲 鄰近地下鐵車站 完善保安管理 毎層兩單位 高速華貴電梯兩部

地下及一樓商塲面積由百餘呎起 電話 5-229162 寫字樓面積由千餘呎至四千餘呎

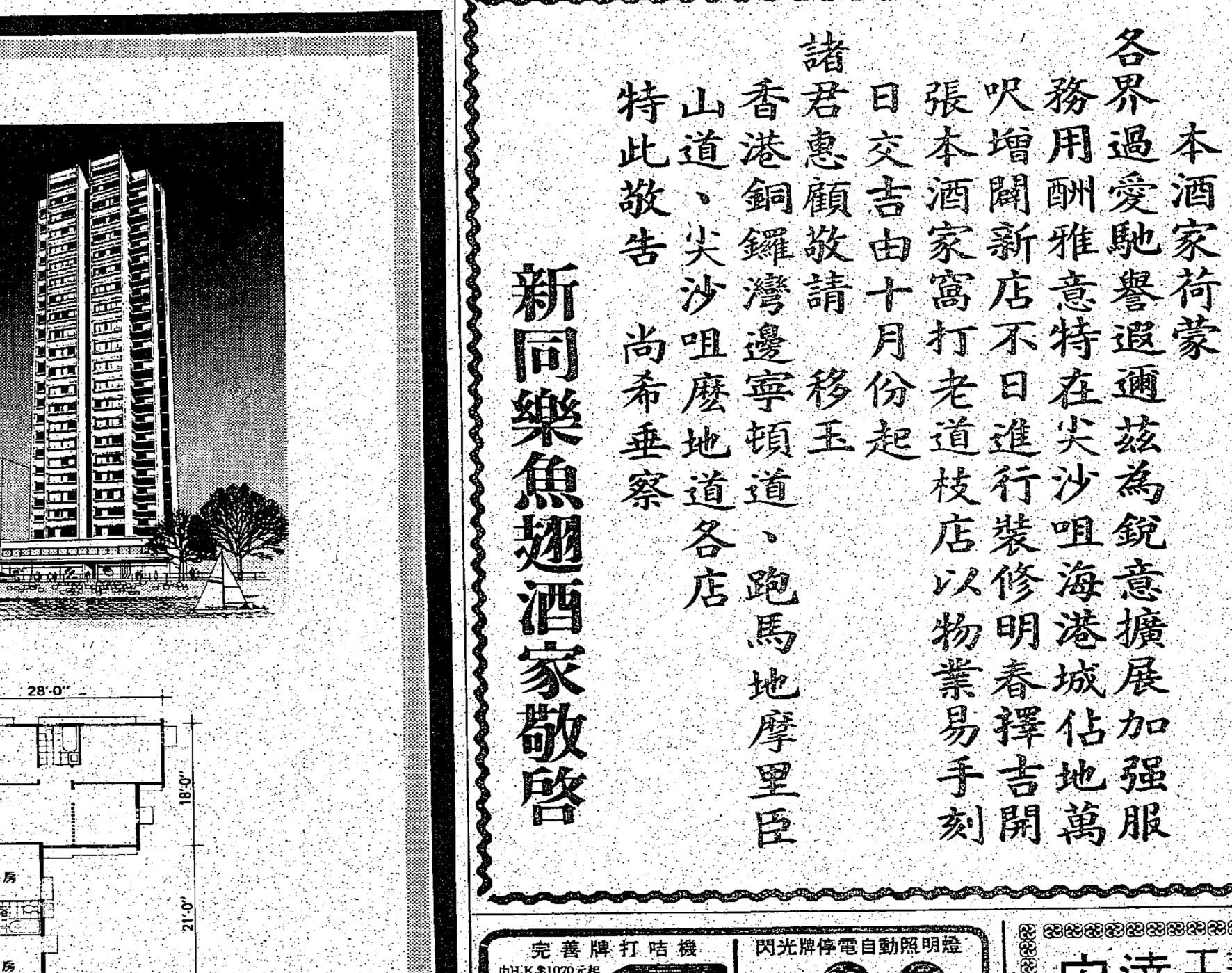


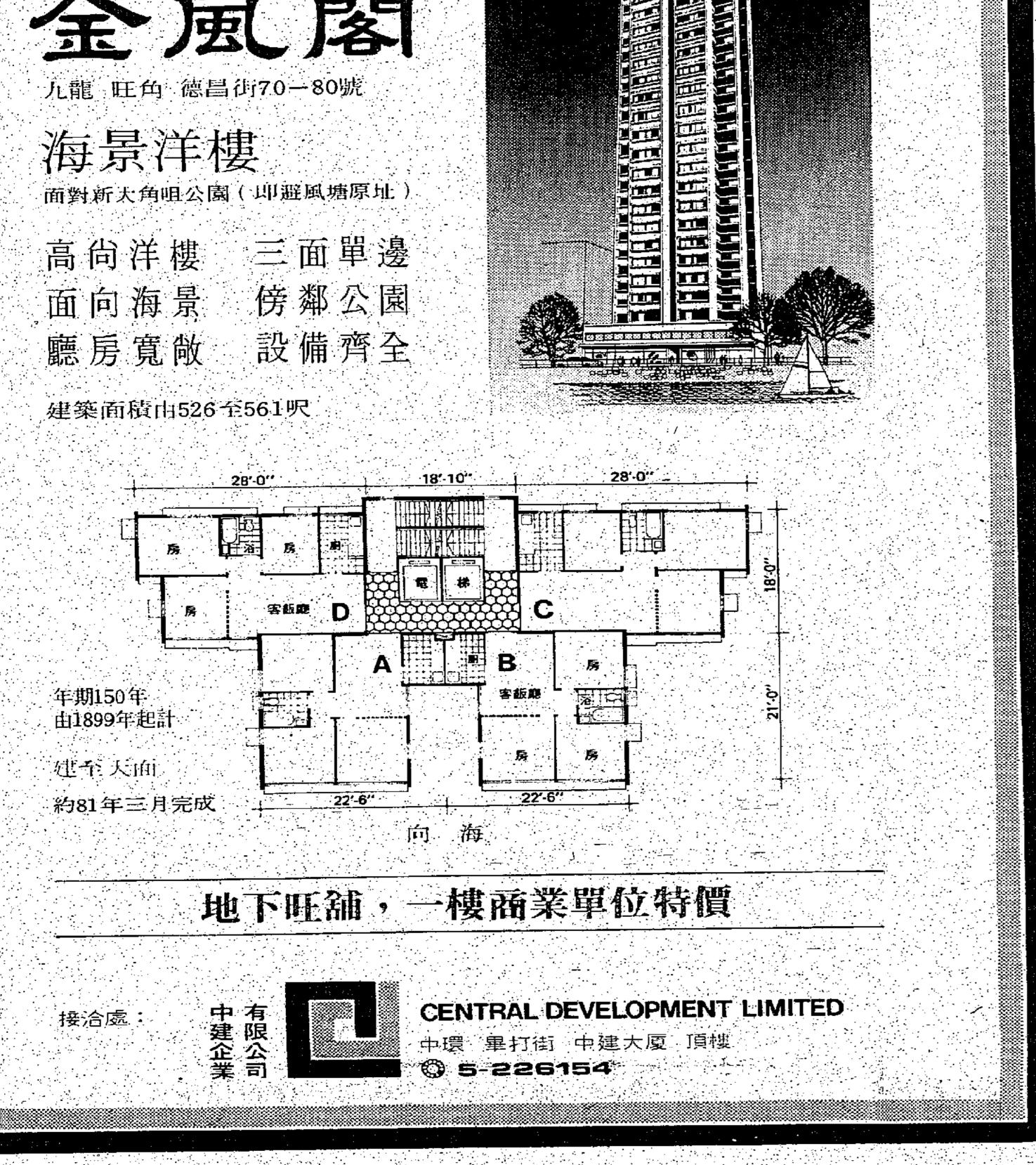
電話:5-447137(四後











KIU



售(實價) \$5,746,860 租(實價) \$36,900

麗聲戲院對面 凱聲 大大百貨

設計富麗堂煌 購物行人如潮 高級購物中心 本年11月完成

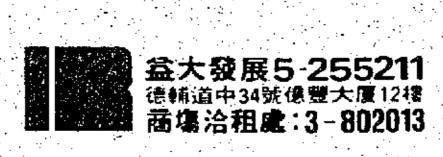
# 下压结 四四一万元是 导为品品不品

三樓全 部租清

快將租滿 洽租從速 良機勿失

攝影音响 鐘錶首飾 中西餐廳 彩色冲晒 優先考慮

由99呎至全層10,739呎



曷勝 香港仔中心枝行

永安銀行<sup>有限</sup>董事會 謹啓

態特香游艇睡鼻數 後效臭流右左寶縣 收專不口右左發噴 聲樂叫內案案炎嚏

虚哮兒男

弱喘科婦

六十萬橋二四軒香四: 鄰滑樓四尼港 六七豐防鵝七詩灣 三七話局類號道仔

開始營業厚蒙中心枝行於昨本銀行香港仔中心枝行於昨 榮龍祇以欵待未週殊深歉灰謹致謝忱 賁臨指導 惠賜多珍 盛忘高誼

各界友好同業先進

謝

啓事

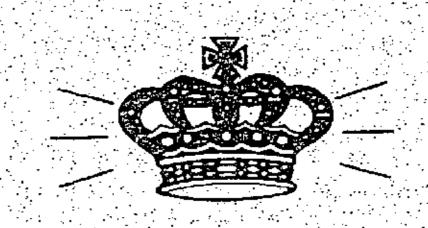
獎發記神中虧經男 到頑憶經氣損險婦 病久退衰不虛最兒 除病化弱足弱多科 中環心臟區新建

昌隆商業大厦 香港德己立街蘭桂坊8—11號

下月初入伙, 祗餘數單位

請電: 5-231840.5-229847

昌生興業有限公司洽



# 磨

馬敏兒 官紳名流

<del></del>
心會賢達

鑒諒並致

英皇鐘錶珠

高誼隆情

日爲本公司尖沙咀分行裝修完竣 度啓業

匪在裕民

切伺伏

一九七九年 六月卅日 \$5,460,802 \$1,911,966 297,333 \$1,614,633 492,250 \$1,122,383

32,191 \$1,154,574 2,96¢ 不疑派發中

ル棄車逃去

車

\$6,236,406

550,932 \$2,814,238

680,282 \$2,133,956

數度遭

葉錫恩將函律政司

要求開庭重審死因

警察的槍只應是用來保護市民的。在發生私人爭執助。以便尋找上訴途徑。 開槍事件死者歐陽用遺屬一行五人·昨日前往公主

徒苦纏少女無計脫身

計施女

昨日日被落案謀殺が松生訓倫常命案・を被生訓倫常命案・を

彩雲邨倫常慘案

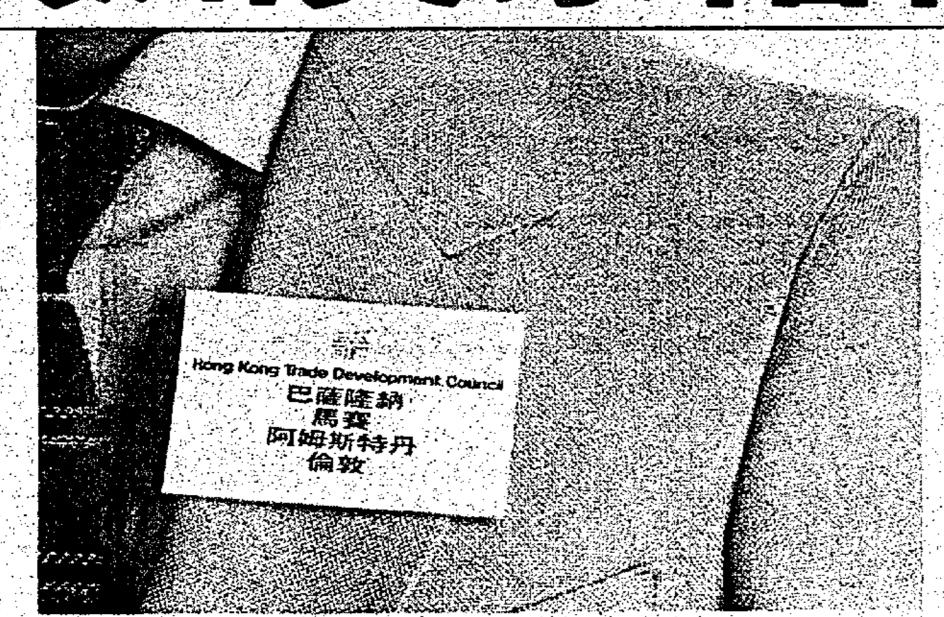
名可

警方搜查長沙灣道住宅

女童替其手淫

步作引持步能馬馬多 匠沙州里罗派治门

港客在澳跳樓



如果貴公司想增擴對歐洲的輸出,請參加 由香港貿易發展局主辦之貿易團,於一九八一年三月九日至廿七日 訪問西班牙、法國、荷蘭及英國。 貿易發展局將在巴薩隆納、馬賽、阿姆斯特丹及倫敦舉辦 獨特的「香港產品展覽」,此外,又將在每一國家進行廣泛的 宣傳活動,以引起買家的響應。 本年首七月內,本港對上並歐洲國家的出口貿易總值達 港幣五十五億一千八百萬元,顯示比去年同期的 貿易數字約平均增長達百分之三十四。 適合此貿易團推銷的產品包括電子及電動產品、鐘錶、 家庭用品、傢具、電筒、玩具、旅行用具、玻璃器皿、禮品、 汽車零件、體育及露營用品與各類雜項用品。 貴公司若有意參加,請與香港貿易發展局接洽,

電話5-257151內線 215。

截止申請日期爲一九八〇年十月十五日。

香港貿易發展局 · 香港干諾道中康樂大厦

護髮專家曾鄺詠顏女士的忠告 爲免光頭請快接受檢驗



"我在倫敦護髮診所服務的多年期間, 已爲數以 千計男女解決頭髮煩惱,避免變成光頭. 從你第一次駕臨本診所後,你的頭屑、頭痕現象 就可得以逐漸消失, 脫髮得以控制, 過油或過乾 的頭皮得以回復正常, 使頭髮生氣勃勃, 充滿光采。 請記住脫髮不理,不會自然改善,頭皮不顧, 不會回復正常".

及早行動,解決煩惱

歡迎隨時駕臨或用

证話預約.

"我可以為你作免費的詳盡檢驗,並可以指導你 應採用何種步驟改善頭皮或脫髮現象,無論 男女適合.

星期一至五 上午十時半至下午七時半 星期六 上午十時半至下午三時半

HAIR AND SCALP CLINIC OF LONDON 尚满皇后太道中十六至十八號、新世界太原廿一樓2101室 ™ : 5-261886

防旋点法 数焦性效应 医利耳 法经证证据 有能超级 不严重的判据者 野學 辐射

倫敦護髮診所

殿,双任何一档方法容許英國的行政能政治策略是第三種——即中英雙方進行呎紫千元的驚人麼爭了。

台許英國的行政能在一十即中英雙方進行談判

# 新 胃

觸接已 能 可

徑途三題問 租

**誼親臨參加安息禮拜** 

租

界移後二十哩

本港

師公會會長建議中英治商

而中國的領袖們亦公開地

地荒 警務處長韓義理 着重滅。 (部) 更 談今年警務方 及反顺度

時輩

固組織管理

は港皇家警察年報中指出・ 警隊維持每年百分之五增長率

中華基督教永遠墳: 大禮堂舉行安息禮:

教永遠墳場哀此計

夫貴当(傳寶)

大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林曆九月三十日(禮拜弌)中午十弍時在該舘亭壽七十一歲奉移香港殯儀舘治喪謹定主九八〇年九月廿七日在養和醫院息勞歸主

機質以

於主曆

擲物前要三思

學生海報設計比賽

如蒙賜賻

家華

**%压熄 海压 烟 运** 

孫 忠 信倫

过

111

于

家年

媳馬

治喪處!

香港殯儀餡器

一五式二六十

外孫王頌恩

飛貨行以往的警民關係一貫的政策・組織鼓励

攝製定期公共事務節目 聞司 **邓強新聞從業員實習進修訓練** 呼籲中文電視

清楚劃分新聞與主觀評論界綫 

利用職權非法收受利

衞生督察收受 法官 判入 九個月 黑錢 **网查基反公共衞生專項** 

市・非法收受陳茂爛五千本港地區・以同一理由 ・ (二)本月三日・在郷・不採取行動的報酬

胞姊林房戰區上漢炎息

世界殯儀舘出殯辱承

於昨(廿

惠賜厚賻

高誼隆情

**殁存均感謹此鳴** 

妹 德閨 清 第异 第五卿 第五卿 陳嬋英

謹加

妹倩王逸瞪

陳江蘇夫 德 黃環久敬樂 長

兩人體得游泳,不必便雙雙壁下海中,幸

東州分大殮二時卅分在該舘大禮堂辭靈隨卽出殯卜吉安葬時卅分大殮二時卅分在該舘大禮堂辭靈隨卽出殯卜吉安葬移北角香港殯饑舘治褒謹定 ≦曆≒月 ≒日 (星期四)下午一票☆年 月 共日下午七時壽終港寓積閏享年五十有四歲奉

女

馬鄭

月

健基

夫原沃沃

と言い

痛於 \* 曆

兩名男子雙雙墮海

幸有木船經過開求救聲將之救起 

記號,翌日上午十一時 原告的餐殿,已爲理伏 康署落案提控。排,暗中將「些鈔葉做 告拿到錢,還沒有走出 記號的鈔葉,將其帶返投訴,經過廣署人員安 答應給被告五千元,被 在被告的身上,搜出有談,即預先向廣政公署 ,被告依約前來,原告 的废署人員拘獲,當場 **快艇撞浮木後翻沉** 

熱心市民擒獲刦匪 **笹方呼飯失主助調査** 

(立即將軍單 被 一 名 金

・廿七歳・船主・另一 ) 
樹者兩人名梁蘇蝦 子 九龍城婦人被搶頸鍊 **丫鳥石硕堪工人。(合一人名劉列揚廿六歲,南一** 

明現場。一條金類 明現場。一條金類 東基被 等同。 明現場。一條金類 使金類 使在 一名被 前男子・四

刑更

。植食

胞兄

維維維志療樑 維維維昭信德 卖嫦 弟弟弟 婦婦婦 妹妹妹妹倩倩倩 嫂嫂嫂 **强羅何** 變鴻錦 萍鏃瓊 葛范陳羅 定禮廣志 雅祥才元

姪婿 林兆鑫

姪 男 **建建** 

姪婿李國康

雅文瑙嘉凱蕙詠彦詠詠詠 楹**珣婷頤婷婷慧婷齡**螢琦

親屬繁衍 未能盡錄

殯 儀 舘

治喪處·香 發港深樂街二 月 限量

資有限公司 可

通訊。京年發地源海灣

香港隧道有限公司

謹請各位駕駛人仕留意以下事項

留意警告及指示之交通標誌。

辆或貨幣,如超闊超重等,均不獲准使用隧道

忍

隧道經理麥化達

電話:3/334141

敬請合作。

——小心駕駛。

九龍紅磡行政大厦

限

\$139,500,000 22%

103,496,000

31,004,000

30,057,000

4,584,000

\$0.48

\$ 25,473,000 14%

席 安德士蘇理安諾

947,000

一九八〇年九月

育

截至八月三十一日止之八個月

一九八〇年度中期 - 董事會主席報告

本公司及附屬公司之綜合盈利(未經審核)比較數字如下

134,292,000

36,208,000

1,799,000

34,409,000

5,306,000

\$ 29,103,000

<u>\$0.55</u>

生力啤深爲消費者所喜爱,又一次從數額上及實質上均有所增

山於經營費用繼續攀升,致盈利界限備受壓力,故在本年五月

本公司發展沙川貨倉之建築『程·現己積極進行·預料於一九

本年度第一次中期股息、每股一角(一九七九年一每股一角)

有利之營業情况,預料仍將持續。因此,本人深信一九八〇年

加之銷售成績顯示出來,令生力啤在啤酒市場上之領導地位又獲得

八一年該項工程如即完成後,配銷設施將可應付日結龐大之需求。

已於一九八〇年六月十九日派發,第二次中期股息亦將隨後宣佈於

其餘時間之業務成績、仍可維持現時之趨勢。本公司為配合技術上

及市場上口益發展而制定之投資及行政結構政策,已使本公司立於

有利之競爭地位。並爲各位顧客及股東州添美好之前景。

為 夏 村/青 山 绿 炮 塚 事界民政署元朗理民府佈告

民政署署長

十月份射擊時間公佈如下傳樂週知•村/青山、操、炮、爆、栗、

本人欣然向各位報告,一九八〇年度首八個月本公司經營成績

--當隧道人員指揮交通或使車輛改道時

重大之統計組長或審核,將被遲派担任實任較大學和專上學院之學生

先施有限公司

開

四里

各位股東

營業淨收益

銷貨成本及

經營費用

經營利潤

其他費用

稅項

除稅前利潤

除稅後利潤

每股盈利額

更進一步之成績。

十月中派發。

於競爭尺度內調整售價

-九八〇年九月三十十

時

新界民政署元朗理民府

獲得滿意之增長

股東請到本公司總行領取股息

章領收特此通告

派息時間上午十時半四一

時半星期

九八〇年九月三十日

協助戶

口統計

末用地

路乍街139---153號金集大厦之(一)二樓 ▼三樓

地下舖位(C)約五百一十九方呎

二樓及三樓的八千四百一十六方呎。(平天台約一百九十一方呎)

五樓之(C)座約六百六十四方呎。 (平天台約一千三百三千六方呎)

税:每年宫大十四元之八十四份之二十八。

有關上開物業之詳細情形,出售章母·投票表格。

香港包生銀行大厦1408室(電話:H——237161

告

香港政府公

格證明書,註明「唯獨測量計程收費錄而已」。 的土仍須前來測量其計程收費錄。測量試驗及格之後,每年均

署理運輸署署長 李

九百九十九年由一八九二年六月二十九

李楚正律師事務所啓

四樓(連平天台)及據下舖位(B)連舖內之關模 及五樓之(C)座運其平天台。(二)地下舖位(C

四樓約含千四百方呎。(平天合約八百方呎)。

建築面積:地下錦位(B)約八百方呎。

招標截止日期:一九八〇年十月二十八日 中午十二時正。

向下開代表菜主之律師順取

切資料均以英文招願單程爲準。

宜儘快交回申

請表

間

矧

帳項包括盈餘利息 認爲誤會只因不明白政等管理費不應由其他納稅人 因不明白政策造成 

日寄出。

股US\$0.30給予在1980年9月26日股東名册

內已登記之股東,股息將於1980年10月3日

除稅前盈利

六個月之盈利

一九八〇年九月三十日:

電話五——二二零二二四 香港灣勿兄弟拍賣行路 電話五——二二零二二四 香港灣勿兄弟拍賣行路 電話五——二二零二二四 香港灣勿兄弟拍賣行路

於本半年度派發中期息。

承董專局命

稅項

公司

司

型語五——二二零11二四 香港權勿兄弟拍賣行路 型語五——二二零11二四 香港權勿兄弟拍賣行路 型語五——二二零11二四 香港權勿兄弟拍賣行路 是語五——二二零11二四 香港權勿兄弟拍賣行路

慕

1/1/80至

\$1,840,742 \$ 947,275 104,151

843, 124 1.41¢

秘書 倫太商業管理有限公司護啓

**航拍賣行拍賣藥物及冷氣機** 

競拍賣行拍賣 HOP SHING HONG 之公

包证证明物品的及各物度出版的是與例如 CANED ATURE OF GOODS—BRIEF CASES AND CANNED NATURE OF GOODS—BRIEF CASES AND

國泰每逢三、五、日晚上10:40,

無論搭乘上層頭等客艙的舒適

國泰並提供「倫敦逍遙遊」旅遊

均有747珍寶客機往倫敦格域機場,

臥椅客位、頭等客位、馬可勃羅客位

可享受國泰以心事細微見稱的服務

或是票價特廉的經濟客位,閣下均

計劃,閣下可以較低代價,在倫敦

的高尚酒店住宿三晚,逗留期間並

可利用「任君暢遊」優待證,往來購

詳情或訂位請詢各大旅行社或

國泰:5-640123(24小時服務

中途祇停巴林一站,於翌晨7:45

抵埗

物觀光

紅磡南區委員會

國表每週三班王747往倫敦

CATHAY PACIFIC ?

一昨晚沒油產地三廣夢華小輪舉行·招待區內 一時晚沒油產地三廣夢華小輪舉行·招待區內 一頭,加頭寬傳工作·提高市民對防止罪案略 一與九難城民政處·九龍城聲民關係組·紅磡 一與九難城民政處·九龍城聲民關係組·紅磡 一與九難城民政處·九龍城聲民關係組·紅磡 一類,加頭寬傳工作·提高市民對防止罪案略 一類,加頭寬傳工作,提高市民對防止罪案略 一類,加頭寬傳工作,提高市民對防止罪案略 一類,加頭寬傳工作,提高市民對防止罪案略

法官渝陪審團避席 下週訊

公益金宣傳新口號 徵求標語比賽公布結果 心爲公益捐公益」

「身在香港爲香港

道道者大道则沙吓过 起該公場場 廠員 該 至將 將 訊發 放火 趕現 大 撲 到廠 昨假

熄現内長・ ~場有 八故 合,凝州縣 クタル 時内 開急 的日 濯蚁 史得 零防 廠守 大員 時。 分阳

電話:5-221583

電話: 5-231637

電話:5-640603

電話: 3-840749

◀毎天收費▶

三寸半位(限排一格高)三十元 北角辦事處:北角渣華街127號地下

費用:\$85

梁豪華客位專輪往返梅窩

瀏覽東方威尼斯大澳漁村

自由選購著名特產及海味

遍遊大嶼山風光秀麗如畫

鳳凰山齋堂享用精美上素

漫遊茶園品嘗山水豆腐花

觀光石壁水塘賞偉大建設

時間:上午九時至下午五時卅分

日期:10月5日(星期日)

4) 專車直達昂平實蓮寺攬勝

S1,250,000 \$2,800,000 \$ 730,000 s2,100,000

2000呎 3000呎 570,000 661呎 612呎 658,000 \$1,980,000 1161呎 \$ 520,000 580呎

CALIF. 94030 U. S. A.

六個月利率

日本信用保証財務有限公司 政府註册接受存款公司) : 5-266415

土瓜湾分行 🕿 3-657061 3-677048 3-698395 尖沙咀分行 5-685136 3-815391 5-449808 12-43418 5-479148 12-762146 5-538231 菱涌分行 12-200121 3-440264 大埔分行 12-665207 3-283175 旅運部:☎5-213123 3-940253

年息 存款期 1 1.25 二星期 12.00 % 12.25 % 12.50 %

香港總行:中環置地廣場告羅士打大廈1.7字 西環分行

圣马四间清券斯茨斯司管 持另一時天下



今日國泰倍適局意

大阪・檳城・柏斯・莫斯比港・新加坡・漢城・雪梨・台北・東京・

# 建築材料瓷磚潔具

洋樓寫字樓出租

大皇台道8—12號 下樓商業3300駅 租12,000元 地下舖位700呎 租 5,000元 地下舖位1,400呎 租12,000元 商業及住宅出租

商業1.500餘呎 住宅800餘呎 灣仔輝利亞山道 高低階各890呎 租 6.000元 地下舖位及開坡 2580呎 田35.000元 電話5-225546

實揮大厦與馬地族秀街10一46號。洋隊,出租 接洽處:六基有限公司

適合染污性及其他行業

5 - 252557電話5-252497

傢俬裝修 居室設計 位(限排二格高)六十元 旺角辦事處:旺角上海街497號地下

> 大型洋樓及寫字樓租售 藍塘道友誼大厦 司徒拔道嘉苑 1750呎 西摩道美麗台 2300呎 列提頓道恆柏園 西黄坑口别墅 大埔康樂園 旺角嘉業大厦

莲福商業大厦 上環嘉安商業大厦 跑馬地怡豐(租) 治購處: 嘉年地產有限公司(5-256051) ▮

# 代曾樓宇

7150方呎 春软角環角小築 3660方呎 摩星橫道單海別墅 列提領道恆柏園 2300方呎 2680方呎 干彿道樂基山邨 670方呎 羅便臣謹賀時大厦 250方呎起 置當商場招租 旺角威特商業大厦舖位8770方呎

香港置地有限公司 治轉處:香港縣山大厦 館:5-265471 內線 318

獎浦低層新廠

祇餘一伙・特價出售 面積一萬二千呎 頁重200磅 有意者脂質:3 304200 李先生或李小姐冷

275,000元

1000呎 \$ 950,000 1506呎 \$1,780,000

佐敦道嘉和大厦 \$ 4.500 歡迎在美國三藩市 海灣區投資

欲知詳情,請寫信往 MARGE SIEUX. CENTURY 21-BENNETT REALTY, 101 EI CAMINO MILLBRAE.

美國電話號碼是 415-692-2675

法型压力自己的证据

TSM SHATSUICENTRE

雄視中環海港與康樂大厦一水之隔

「尖沙咀中心」高級寫字樓及旺舖

商場面對港島與中環僅一水之隔

·海景盡覺。「尖沙咀中心」位於

商業、旅遊、購物中心點。四週

如香格里拉酒店,假日海景酒店

區中心開設旺舖萬無一失的創業

富豪酒店,帝苑酒店,新世界大酒店

帝后酒店等,均在左右,位置優越,

日夜皆旺、尤勝今日之中環,是酒店

發展好機會,靠近機場,隧道,火車

站,碼頭·地鐵·巴士站·交通便利

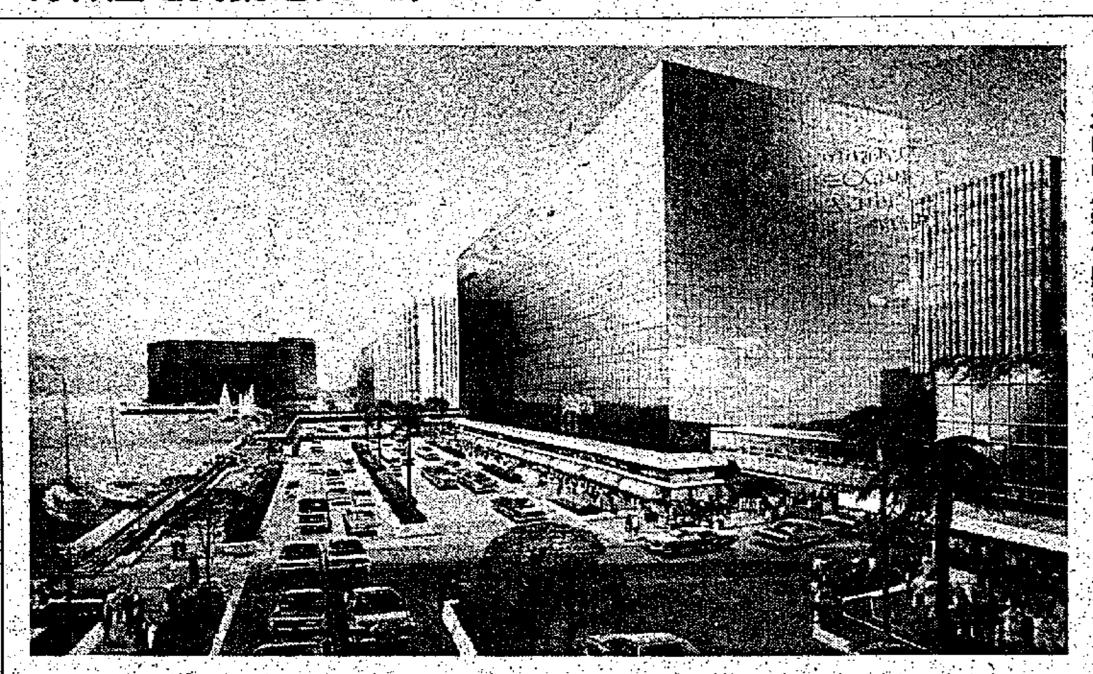
**洽租處** 

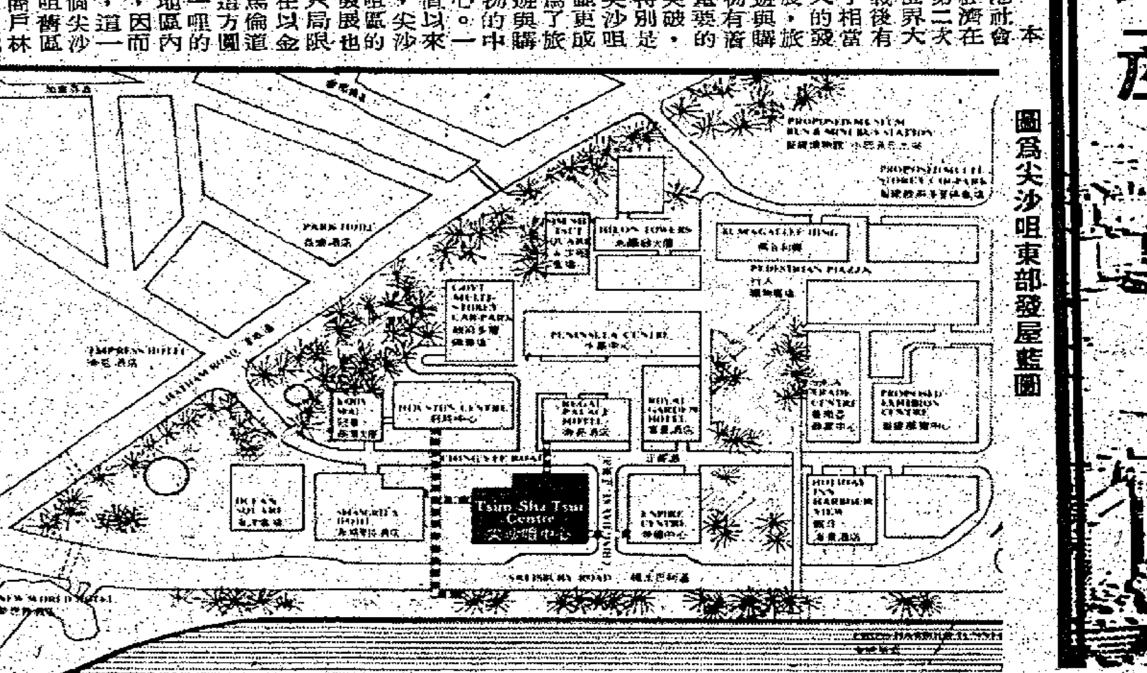
背後政府多層停車場·泊車方便,

爲港九海外貿易最佳高級辦事處。

環繞衆多國際一流大酒店,

, 喜來登酒店, 離晶酒店,





題 進達

建局

23層高級商業大厦

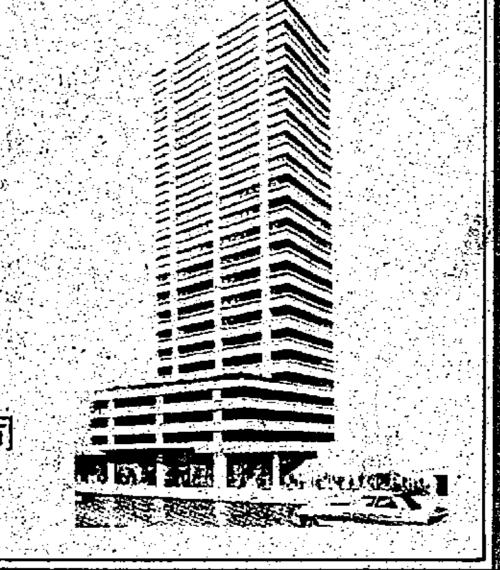
低層地下至四樓共五層商業單位 最適合開設銀行、酒樓及百貨公司 寫字樓單位面積由262至2415呎

外牆舖意大利玻璃紙皮石 鋁窗配茶色玻璃 設有三部名廠高速電梯

首期祗付一成建築期間絕不計息 一九八二年完成

華之傑企業(集團)有限公司

中環砵伽乍街37-43號 嘉寶商業大厦1603-4室。 電話: 5-420833-5:



中央冷氣玻璃幕牆

首創自動行人道路

準本年底落成飲業

1,200 呎至30,500呎

50呎至40,000呎

示範單位歡迎參觀

寫字樓

旺舖商塲

租務部: 5-241257

る意識が表

澳門海邊馬路25號

與士多紐拜斯大馬路交滙,近二龍喉公園之高尚住宅區

繼第一期售罄後 第二期即日公開發售 面積由980呎-2000呎 每呎售價由港幣350元一450元 現已售出七成以上

\*擁有私家泳池,花園及遊樂場

\* 充足車位以供需求

十年分期

首期一成

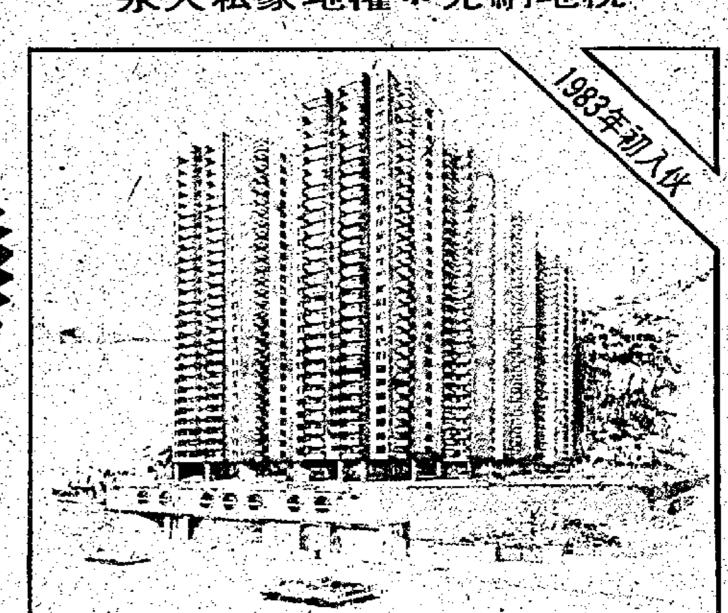
\*'嚴密保安,24小時監管 \* 現代化電子防盗系統

\*後備發電機以確保停電時仍能維持公共用電的正常操作 徇衆要求特别延長辦公時間由早上九時半至晚上六時

> 香港威靈頓街フ號雲亭大厦101-104室 電話:5-250498,5-236817

永久私家地權\*免納地稅

\*澳門最豪華之海景花園大厦\*



冷購處:保利達置業有限公司

澳門新馬路大豐銀行大厦603-604室 電話:87503,89550,

韓國風景文物優美

他各組,即居住,煙酒,耐用物品,雞琤物品及服務等組指數性事態。「然料與電力組」指數下跌一點,此乃由於電力之燃油的影。「然料與電力組」指數下跌一點,此乃由於電力之燃油的影。「然料與電力組」指數下跌一點,此乃由於電力之燃油的影,生內及鮮果供應緊縮,零售價格大幅上揚。此外,部份,數上月上升一點三九。

澳洲土著舞蹈團

外,一名男子則因挖掘官地,另三名亦因同樣控罪,各被四名男子因非法僭建聚屋各被

**默八百元,另兩名分別被劉** 共有六名男子承認非法曾建

庭被判罰数六百至二千元不男子分別因非法僭建聚屋及

八百至二千

被告有罪

安排多項免費項目

**场門券現已開始派發** 

高要同鄉聯誼會總務

1980

市民の按大序前往深取、登場大會登場局級級・

**馮植桂舉殯哀榮** 

歌中有詩

參觀人

欖戒毒所

法部部長

遊商對策

泰國的

桂

# 上月消費物價指數 內燃料電力

對象,而乙類指數則以每月開支由一千五百元至二千九百九十九元的一,甲類消費物價指數是以每月開支由四百元至一千四百九十九元的家甲、乙兩類消費物價指數是根據一九七三—七四年家庭開支方式調查分別為一六四及一六三,與前月比較,同告上升一點。 (港訊)統計處昨日公佈,一九八○年八月份甲、乙兩類消費物價指

像直插進水裏的大鐵釘,在海灣中肚子,我們又要繼續旅程。而不消

昨日遷

H

言署辦公

師主持開光儀式・新界助理警務處長伊令辦公・並舉行關聖帝君開光大典・由釋洗時訊)新界刑事偵緝網部・昨日選往舊沙特訊)新界刑事偵緝網部・昨日選往舊沙

及各區聲墨代表亦有到場觀禮的敏思、副主任李廣義、該處於處長親臨觀禮外,新界刑事

荃灣大會堂十月份



多人的班兒島,在藝牙海,發電廠,學校………」全個用水條架搭成的水邊木

機票十酒店 三晚四天 財神大酒店 **四季風旅行**配

膀及風土人情,暫時忘記煩鎖的公事,數渡一個假

旅遊渡假

质

德輔道中德成大厦2槽

総世界綉花業三大皇牌<del>総</del> ●日本愛得牌高速綉花機 世界電子機始創·香港銷量冠軍

●法國確得利牌綉花機 世界獨一無二之特種綉花機 ●徳國馬得利牌綉花線 世界最優良之高速機專用線

**絕代理:漢與製品有限公司**(模械部) 族列室:九龍南昌街156-158號漢興屋 看:3-7790211-4 · 3-7790191-4





錚鐵已成爲現代化的今日世界裡 不可缺少的一部份,鋼材的運用,觸 目皆是。尤其規模龐大的建築工程如 美宇新郎,更要特證選用優質的鋼材 ,該項工程採用了紹榮高拉力條枚鋼 筋·促使搜字的質量符合最高標準。

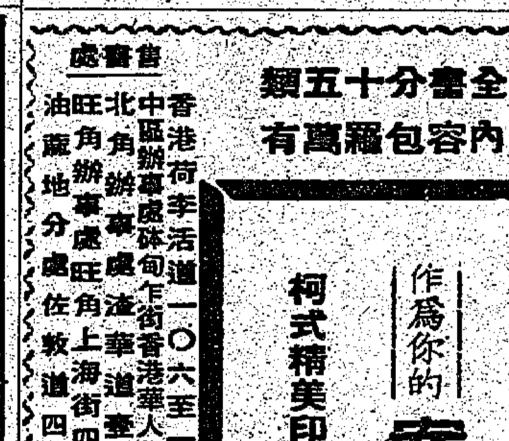
紹榮高拉力條款鋼筋·價錢比同 質外貨低廠。用家無須存倉付息。不 區剩餘貨尾或訂量不足或運期阻誤, 以至影响工程及成本之弊。用量比普 通圆键省百份之四十,柱雕城細,樓 身减輕。

**程荣高拉力條紋鋼筋,大小数式 齊順。歡迎參觀選轉。** 

### 今日世界是 鋼鐵的世界 S.W. STEEL

紹榮鋼鐵有限公司 SHU WING STEEL LTD.

香港干諾道中康樂大厦609室 電話:5-255391



作為你的天 頭 雇負 問

來者已 取請訂 咨前閱

華僑日報讀者七海旅行團主辦

定式外間觀測方位

全程乘搭中華航空公司豪華喷射客機

住宿日本觀光局確定之一流大酒店 膳食以中菜為主、並嚐試日本地道菜式 行程創新,節目豐富,經驗領隊隨團出發

遍遊:福岡、熊本、别府、宮崎、鹿兒島 指宿,大阪,奈良,京都,名古屋箱根 鎌倉,東京,富士山,日光等名勝風光。

8天日本九川豪華團 \$3,480 出發日期: 10月12,19,26日 11月9,16,30日

10天九州本州豪華團 \$4,280 出發日期: 10月10,24日 11月7,21日

七海旅運有限公司

詳情請詢: 香港饱輸道中西等大厦1702室。電話 5-447137

普通貨輪日見衰落

櫃運輸經營極佳

# \*\*\*\*

	44444444			
有利雅士(	(週 名 ELECTRO ACE	日本	当年(	
数 江(	GANJIANG	黃埔	<b>≡</b> +	海 費
沙州西道元	SALDAMENTO MAF DONAM 2 OCEANIA STAR	いま本 ・ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※	三十二	大 三 、 表
IN THE	AACUING A VIII	<b>⊒ 4</b>	三量中人	班 渖
	EVER HOPE HENRIETTE MAER:		<b>≡</b> †	
		3八日本 歌州	二二二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十	港
	KARA CAREER	上摘	. <b>≓</b> †	况。 净
	SL.DEFENDER NEP.JADE	美國美國		海陸
	POLA	泉非		海 百 郵
	PATEVERETT	4年	<b>≡</b> -1∕:	温火
	CHINA CONTAINER AM.LIBERITY	<b>高雄</b> 美國		港郵 美輪
	MAN SING	日本	— — <b>5</b>	東方
1	MERCURY	日本	一日	東安
	TAIPING KOU NEW HDE	養埔 印尼		新商品
5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	EVED CHIME	14-752	E •	利達
	TANGA	日本		大源
機多利距 長 忠	VILTORIA EVER LOYAL	等非 高雄	一日	福來
山格好信	SANG ERHAUSEN		and the second second	東遊
美物	ANANCE EDELL	基隆	二日	福來
安琪禮信 大川 丸	ANANGEL FIDELIT	Y 基隆 馬尼拉	二日	任 <u> </u>
	<b>基ARILD MAERS</b> K	美國	二日	馬士基
新常梨		澳洲	<b>=</b> =	新 英和 平
■を経りがた。まちんとした	HWAPYUNG WORID LION	釜山 新加坡	二月 二月	和平、安全、
	PRES.GRANT	美國	二田	總統
第一號太陽	静APOLLO FIRST NAGOYA MARU	日本		天祥
1	FORMOSA CONTA		三	海型
* * I	CARTHUR MAERSK		三日、	馬士基
韓國元眞		N 美国 高雄	三日三	利别。
東豪丸	CHAR HOONG TOHGO NL. HOBART	新加坡	三日	日郵
<b>養華荷抜</b>	NL. HOBART	中美	三日	確 華
香 ğ 金 石	KHUD REPIN GAMZAT TSADAS	歐洲	三日	華 林
	AUST EXPLORER			本 古
太陽峰	SOLAR PEAK	基隆		大三
江、簑	MINDANAO CARE KOTA SATAR	ER 上海 波斯達		<b>汎</b>
<b>海蘇利亞</b>	BUNGA SURIA	日本	三日	逐航
	LONG TESAK	泗水	三日	金 源
,	NJ.PATERAS YOHKOH MARU	基隆 美國	四日	
	BOUNGINVILCE	基隆	四日	
14 47. Te : 5 1 1 1 1 1 2 1 1 1	EEMMA MAERSK	日本		
海。县	SEAKING V.ENUS	日本	四日	天 祥 東 方
	GOLDEN MALACL	A 日本	四日	大三
	CHEUNG CHAU EASTERN HARMO		四日	香 島 新 奥
# - T		澳洲	四日	<b>途</b> 航
柯山和	AL YAMAMAH	高雄	四日	恰 和
	STHOMASEVERETT CHEONG WIND		四日四日	福 來 [ [ ]
香港快輸		西非	四月	安快
金翼	GOLDEN TRADER		四日	汎 洋
迪蒂高土	DITTE SKOU SL. MLLEAN	高雄	四日	提成
柏德士	N.J.PATERAS	既洲	四日	
	NGOMEI CHAU	速打	四日	香 島
來利君琪	(Mail: 1971년 ) 8명 다시 경쟁에 시스 경험 1일 # 1994년 1월 12일 시간	美國。	四日	碧 琪 版
高羅路	ERLOLE LAURO	日本	四日	海運
	TOKYO BAY YASUURASAN M		四日	
安雅山九		へれい日本 欧洲	五日	海聯 然航
	JUPITER	釜山	五日	港與
海峽貨櫃		IER 基隆	五日	海豐和
<b>畢萊梅丸</b>		其際	五日	利達
金希拉	GOID HILLA	南非	五日	新興行
金 遮 打 保羅騎士	and the control of th		五日	嘉 野沙 啫
	SUNSHINE ISLANI	D高雄	五日	沙嗜香品
新小馬		馬尼拉	五日	邊 行
	YUE TAI THIMALAYA MARU	西邦 東非	五日	美質
起 選	KEE TRANSPORT	ER 日本	五日	協成
<b>淮華長崎</b>		南美		<b>液</b> 華
新坎培拉亚黄士	entre <u>en la companya de la companya de</u>	依力 馬尼拉	五日	新與行福來
医 摩 亞	SAMOR	曼谷	五日	寶 麌
南星	NANSING ATACAMA	沙巴苏隆	五日	図 光
海島黄玉	NEP.TOPAZ	馬尼拉	五日	天 祥 恆
惠士利馬:	上法ESTELLE MAER	SK 波斯灣	五日	馬士基
	KWANGSI FNEP. IZIRCON	澳洲	大日	
勝家	SONGKHLA	日本		<b>資</b> 隆
	EVER LUCKY SILVER STAR	美國	大日	利。遵
- 101 - 10 - 10 - 10 - 1	BARRER PRIAM	<b>釜山</b> 美國	日次 日次	新與百保和
和平	SWEET PEACE	日本	大日	東源
	THREE STAR OCEAN SINCERIT	世非 Y 基際	七日	radio Tario de Caracteria de C
着极丸	WAKAMATSU MA		七日	
金 樂			人日	* 2. **
基質河	GEMLOCK	日本		. N. A 1 1
	GEMLOCK	西非	入日 八日	太 古
和 治	GEMLOCK RIVER IKPAN LARCH NEW EAGLE	西非 日本 刁拜	<b>八日</b> 八日	太 古 郵
類 治 新 鷹 海王水晶	GEMLOCK RIVER IKPAN LARCH NEW EAGLE NEP.CRYSTAL	西非 日本 刁拜 美医	八日 八日 八日	太日新福恒
和 治	GEMLOCK RIVER IKPAN LARCH NEW EAGLE NEP.CRYSTAL MORTHA BAKKE	西非 日本 刁拜	八日	太日新港碧
類 新羅里水晶 美華 利	GEMLOCK RIVER IKPAN LARCH NEW EAGLE NEP.CRYSTAL MORTHA BAKKE PALM BONNY STAR	西非 日本 刁舞 美洲 取用 取用 短 公 以 以 以 以 以 以 以 以 以 以 以 以 以 以 以 以 以 以	八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八	太日新港碧中新古郵僑宜琪央與
類新海王水 海 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯	GEMLOCK RIVER IKPAN LARCH NEW EAGLE NEP-CRYSTAL MORTHA BAKKE PALM BONNY STAR DONG SHIN	西非 日本 河美 歌馬尼山 金印 印尼山凡	八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八	太日新港碧中新東古郵僑恒琪央與字
類 新羅里水晶 美華 利	GEMLOCK RIVER IKPAN LARCH NEW EAGLE NEP.CRYSTAL MORTHA BAKKE PALM BONNY STAR DONG SHIN IBN BAJJAH SING WIND	西日刁美 歐馬 签印日 英 歐 馬 签 印 日 英 受 洲 尼 山 尼 本 谷	八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八八	太日新港碧中新東恰古郵僑恒琪央與学和
類新海美美寶東比樂邊 利	GEMLOCK RIVER IKPAN LARCH NEW EAGLE NEP.CRYSTAL MORTHA BAKKE PALM BONNY STAR DONG SHIN IBN BAJJAH SING WIND BENATTOW	西日刁美歐馬签印日曼歐那本拜塞洲尼山尼本谷洲	八八八八八八八九九九八八八八八八八八八八八八八八八九九九九九九十二十二十二十二十	太日新港碧中新東恰順邊古郵僑恒琪央與字和昌行
超新海美美黄東比桑建雄安 村	GEMLOCK RIVER IKPAN LARCH NEW EAGLE NEP.CRYSTAL MORTHA BAKKE PALM BONNY STAR DONG SHIN IBN BAJJAH SING WIND BENATTOW HANKOOK	西日刁美歐馬签印日曼歐日等斯本舞医洲尼山尼本谷洲本國	八八八八八八八九九九九九九八八八八八八八八八八八九九九九九九九九九九九九九九十二十二十二十二	太日新港碧中新東恰順邊路里古郵僑恒琪央與宇和昌行馬芋
超新海美美黄東比桑建雄安 村	GEMLOCK RIVER IKPAN LARCH NEW EAGLE NEP.CRYSTAL MORTHA BAKKE PALM BONNY STAR DONG SHIN IBN BAJJAH SING WIND BENATTOW HANKOOK	西日刁美歐馬签印日曼歐日等斯本舞医洲尼山尼本谷洲本國	八八八八八八八九九九九九九八八八八八八八八八八八九九九九九九九九九九九九九九十二十二十二十二	太日新港碧中新東恰順邊路里古郵僑恒琪央與宇和昌行馬芋
超新海美美黄東比桑建雄安 村	GEMLOCK RIVER IKPAN LARCH NEW EAGLE NEP.CRYSTAL MORTHA BAKKE PALM BONNY STAR DONG SHIN IBN BAJJAH SING WIND BENATTOW	西日刁美歐馬签印日曼歐日等斯本舞医洲尼山尼本谷洲本國	八八八八八八八九九九九九九八八八八八八八八八八八九九九九九九九九九九九九九九十二十二十二十二	太日新港碧中新東恰順邊路里古郵僑恒琪央與宇和昌行馬芋

今日空郵(星期二)  截郵時間
<b>於國、緬甸、衆國</b>
马速、黎巴嫩、也門阿拉伯共和國、刁莽、埃及、叙
间距、科威特、卡塔爾、約旦、新加坡、馬來西亚、
少勝越。沙地阿拉伯
作群資 英國、北梁爾蘭、愛爾蘭共和國、意大利、利比亞、
斯 <b>麗</b> 、比利時、丹麥、西班牙、挪威、法國、瑞典、
以色列、奥地利、瑞士、利比利亚、希臘、塞浦路斯
· 美國(紐約)、肯雅、南非、尼日利亚、莫三鼻給
EX. III. A. F. WINGELL & SINGLE DRIVEN AND COLORS CONTROL OF THE

日光 島 SUNSHINE ISLAND

星 SILVER STAR

南非萬產士S.A.VANDERSTEL

海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER 台灣

賽島貨艦 FORMOSA CONTAINER台灣

沙加邁道丸 SACRAMENTO MARU東非

江 簽 MINDANAO CAREER 南非

東 和 EASTERN HARMONY南非

香港快輪 HONG KONG EXPRESS西非

運 SL.MCLEAN

解放者 SL.LIBERATOR

数利 星 BONNY STAR

金希拉 GOLD HILLA

下午五時

三 星 THREE STAR

安奴 詩 ANTHOS

、蘇丹、巴茲斯坦、沙特阿拉伯、印度、西德、尼伯 爾一台灣 毛里求斯、芬蘭、葡萄牙、馬迪卡斯加、瑙魯森島、 澳洲、菲濟、紐西蘭、西澳洲、法屬波里尼西亞、日 本、南韓、沙巴、汝萊 下午四時 馬利安納鞏島、夏威夷、巴西、巴拿馬共和國、厄瓜 多爾、秘魯、加拿大、美國 下午大時

今日平郵 日本、比利時、荷蘭

中庚原	<b>盛夏</b>	WAH	KIU	YAT	PO	:
***	出口	船	会会会会 並日	- E		
: - 😍 (:)■	90000	***	9999 541			À
(器名)	<b>美</b>		· . • • · · ·	(日本)		
各虎脸丝云	SAN LUIS		写美 美國	≡† ≡†	太古	
沙樂蒂			美國加勒二海	二十	港區來	
美國自由	SL.DEFEND AM.LIBERT SANTA CRI	Y	美 <u>國</u> 美國 老美	<b>=</b> #	海、雄、美、鏡、天、芦	
太陽烽	SOLAR PER	₹K	南美	≡Ħ	大三糖烷	
是 留 維多利亞	EVERSHINE VILTORIA		美國 李美	三日		
雅打馬士基	KOREAN W	AERSK	美國	三日	利 禁士装 **	·.
迪蒂士克	YOHKOP M DITTE SKO WESEH EX	비비 선생님	美國 第美 加州	五日		
歩 蓮	SL LEAN SUNSHINE		美國	五日	海 陸	
蒼翠長崎 百·保·解	NL.NAGAS BARBRE PE	AKI RIAM	·南美 美國	六日	· 查 百保利	
<b>風</b> 明	GOLDEN THE	R	<b>类</b> 図	大日七日七日	垂海	•
廣摩亞	SAMOA		美國美國		資 莲	
海王水晶	NEP CRYS	TAL	美國南美	日八 十百	港 恒	*
	歐	、洲	縫	-4	3/4 ST	
長. 和	GANJIANG EVER HOP CHINA COI	E	地中海	三十 三十 一日	ا د" منمس	
江蒙	KARA CAR	EER	<b>歐洲</b>	— H	并 形	
	ANANGEL MAN SING	FIDELITY	歐洲	二日		
变联利亞 金 石	BUNGA SU GAMZST	RIA TSADASA	版别 狀光		遜 林	
	KHUD, RE	PIN	歐洲		<b>基林</b>	
	KEMMA MA	ERSK	服網	四日	港貨版	
	S.S. BRID	GE	地中海 歐洲 地中海	大日	海運利洲資産	
<del></del>	PIONER VI	LADIVOST	OK歐洲	八日		
超 治 多数土高	LARCH		地中海	九日九日	日郵	
利來福	NL.DEJIM		敞洲		夜 薩	
	TAI PING- ZIM SYDN	KOU	澳洲	<b>-</b> ₽		
東方開發	ORT. EXP	LORER	澳洲	二日	新興行 港 郵 華 林	
安奴詩	ANDROS LLOYD BA		澳洲	四日	逐 航	
廣。西	KWANGSI PEARL ISL			七日		
美華碧琪 郡 陽	POYANG		新藏內	e t-	碧 琪 太 古	
亞洲明珠	ASIAN PE		<sup>澳洲</sup> 中東裁		太古	
	BANGLAR AHMAD A	TARANI	古大港	<b>≘-</b> f		
東豪丸	MAN SING	ARU	波斯舞		. 日 郵	
柏牌拉斯	CHAR HOU	ERAS	遮打	四日		
柯山和	EASTERN AL YAMA 家YOUNG S	MAH	波斯灣	五百五日	恰 和	
新坎培拉		SERRA	依力	五日	新興	
愛露馬士	ELEO MAI	ERSK		匕目 八日	馬士基	
波土頓丸	WAKAMA BOSTON I	MARU	。古大港	九日	日郵	
新、雕	NEW EAG	LE		十日	新僑	
東費石	EASTERN 東		紅海 <b>巨 減</b>		然德	
有利雅士	利MAREVER ELECTRO	ACE	印尼 馬尼拉	=† =+		
百瑚蓬	NEW HER	PERMATA			聯	
永 安	Transfer to the second of the second	RUNNER	古晉	<b>—</b> [	天。详	
	PAZ ESTF 河PATEVER 土 ARILD N	ETT	新加坡	二日	天 啶 福 來 馬士基	
世界之獅	WORID N.TOPAZ	LION		1	海陸	
和平輪	SWEET P	EACE	馬尼拉 山打根	四日	東源	
the state of the state of the	NEW HYD MERCURY		印尼 馬尼拉	四日四日		
	OHKAWA	MARU	泗水 馬尼拉		中央	
天物金数納	GANDA G	UNA	新加坡 泗水	<b>五</b> 日	一番。举	
安瀬山丸	CHEONG		曼谷	六日	順昌	
第一號太	陽神APOLLO 子N.ZIRCON	) FIRST		六日	天祥	
海皇	SEA KING	ず・日ス	新加坡	八日	天祥	-
	WOOSTEI HAI LONG	KING	高雄、	≡1	· 永 裕	
海峽貨腦	STRAIT C	ONTAINE	R日本	. ≡1	- 海 豐	
大盛丸	HAITONG TAI LAI TAI SEL I	<b>JARU</b>	日本	— E	海豐	
保備者 香港恰美	SL.DEFEN 和THOMASI	NDER EVERETT	日本	E	海陸	
Pitation u.b	DONAM 2 UNRYU HA! KUO		Ar.t.		e odko est	
寶島貨艇	FORMOSA -	CONTAIN	R台灣	_ ' <b>≡</b> F	海豐	
和平签山	HWAPYU JUPITER	NG BUSAI	(大学) (大学) (大学) (大学) (大学) (大学) (大学) (大学)	<u> </u>	和平工港與	

文字(MAN SIN 版中,並正於整件 大陽神 明 地 美洲 大陽神 明 地 美洲

海港)有限公司族下之香港)有限公司族(本報訊)通俗 世九)日從印尼抵港( 世九)日從印尼抵港( 世九)日從印尼抵港( 時泊於B號拜泡起落貨

8

協成汽船株式會社

KYOSEI

紦

成轉運至聖地牙哥、史托祖、東岸及墨西哥獨各埠

太半洋貨櫃輛 29/10-3/11

日光島輪 SUNSHINE ISLAND

PACIFIC CONTAINER

兼收愛德雷特貨團

ISLAND CONTAINER

TSING YI ISLAND

NGOMEI CHAU

收貨站:葵涌國際4號碼頭

洲輪

直航:遮打、蘇丹港。

星加坡島輪 SINGAPORE ISLAND

五日、香。島

五日、海、陸

大日 海 緊

太日 新興行

八日 海 陸

八日 海 豐

九日 新與行

三十 大 三

三十 大 三

一日大三

四日汎羊

五日 新興行

大日 安 快

七日 新興行

達 商

八日

直航:刁拜、巴連、達文。

香港至波斯灣線兼收貨箱貨

收貨站:九龍倉海運橋(二號閘)電話®688729

CHEUNG CHAU 第二15/10 21/10 22/10

收貨站:九龍倉海運牆(二號閘)戰話(图688729

PERAL ISLAND

收貨站:麥浦國際4號碼頭

APLI CHAU

收貨期

12-17/10 18/10

電話@246121

收貨期 開行

22-27/10 28/10

電話: @246121

13-19/10 20/10

24-30/10 31/10

13-19/11 20/11

收貨期

輪第一次30/9-5/10 6/10

龍珠島輪

雅利洲輪

2-7/10 8/10

開行

比利士彬。

30/9-6/10

港到尼印由號三裕通影音 雄高往四週興福

中途來洲歐瑪愛

GOLDEN TRADER 十月四日落貨。十月六日開行 氢統:巴拿馬·Colon(Free Zone)

La Guaira Maracaibo. Pto Cabello Aruba (Oranjestad) Curacao(Wilemstad) San Jose De Guatemala. Acapulco

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話: H238091/8 (8/LINES) 收貨站:青衣島迅發貨倉

7/10

十月十日抵港 十一日開行 九日献貨 M.V. SILVIA SOFIA

The Hong Kong Management Association

jointly offer a one month ORDINARY-CERTIFICATE COURSE ON CIF

The Hong Kong Shippers' Council

on: 27 October-26 November 1980 at :7,30pm-9.00 pm for each of the 14 sessions at: The Hong Kong Management Association Management House 3/F 26 Canal Road West

HONG KONG Shipping executives and supervisors in importa export business

Marine Insurance

Bill of Exchange

Documentary Credit

Methods of Settlement:

Topics Basic terms in I/E trade Calculation of CIF Purchase Contract Sales Contract Proforma invoice/Invoice Shipping space booking

Bill of Lading Airway Bill

行泡

B

CN

9/10

8/10

15/10 16/10

22/10 23/10

3/10

10/10

11 12/10

18 19/10

25 25/10

For further information or reservation, please contact the Hong Kong Management Association at 5-749346/730291.

可勃, 邀總 或, 可作幹 缺並見事事本 的對國題林港 Impact of Containerization on shipment of cargoes

漢堡,安特惠普,鹿特丹歐洲定期,航錢

名古屋 M.S. 'KARA CAREER'' 江夏快輸 十月一日落貨 十月二日開行 直航: HAMBURG. ANTWERP: ROTTERDAM

Reykjavik with Transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.

TRANS OCEAN SHIPPING LTD 上 和 语 简辅道中71號聯邦大厦705室海月和 智 電話H-238091/8(8 Line) 澳門代理星華船務公司 電話:2797地址巴索打爾古南95號

太古船務(代理)有限公司 港大古太厦四樓 電話:5-264311

亞澳快航有限公司 收貨站:現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處:現代貨箱碼頭葵涌 全貨櫃服務 收貨集運觀貨管通觀貿 雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特歷墨爾砵) 3 3/10 30/9 1/10

18/10

澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER 亞洲明珠 ASIAN PEARL 東方專家 ORIENTAL EXPERT 澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE

初西蘭快航太古、大阪三井、渣華聯合航機運航,郭湾臺島、濕克蘭、 收貨葡貨到港 收保站:海運播及彩虹德記新會(黃埔倉) 開始 5/10 6/10 度 西 KWANGSI Auckland & Wellington 開始 13/10 14/10 NEDLLOYD MADISON Auckland & Lyttelton

新畿內亞及南太平洋航线 粉紅德記新倉(黃埔倉) 敬意 戴船邊 到港 Jayapura, Oro Bay, Honiara, Santo, Vila, Noumea. 4 10/10 11/10 11/10 Papeete, Pago Pago, Apia. & Tarawa Port Moresby, Lae, Madang, Wewak, Kimbe, Rabaul, Kieta, 22 28/10 29/10 29/10 Honiara, Santo, Vila & Noumea HUPEH

電話: 5 453911至20 澳門代理:與配行宜安衡11至13號 電話2493 ★往:曼谷、星加坡、庇能、加爾各答 吉大港。 (開) (到) ★百利怡美利 PATEVERETT 沿A41泡 十月二日 ★不收吉大港貨

香港怡美利 THOMASEVERETT 十月廿三日 十月廿四日 往:門司、神戶 、橫濱、名古屋。 十月四日 十月六日

香港怡美利 THOMASEVERETT 利民怡美利 十月六日 十月七日 RAMONEVERETT

往:星洲、椰加達、三寶鹽、泗水。 遂利怡美利 泊入48池 九月三十日 MAKEVERETT 印尼怡美利 十月三十日。十月卅一日 TAMURAEVERETT

新都。

情裡火火

胡茵夷

梁 周 芝 身

何思敏

王大輔

李察基爾

A.Y.

龍尼谷斯

CONNEWAY

蘭連西斯

占士活 建角

港

新

0

· 療傷期間假期(可養工工), 療傷期間假期(可養) 一天內應清發時間 一十一天內應清發時間 一十一天內。

屯門支行週末開幕

海

外信託銀行

芙蓮芭烈

蓮達仙妲

蘭芝慕娜 紫

達芬媚絲

兒童不宜

置行

座場今 從 速訂五

新樂人

東華三院籌善欵 十月十 一日賣旗

根據統計處今年

首季統計資料

酒樓酒店增

三家

巴

勞工處介紹職業

(三)香港樂灣漁灣印漁安學二十

一)香港金鐘道九十九號樂禮大厦地下一)香港金鐘道九十九號樂禮大厦地下四一辦專處聯絡,其地址及電話如下:

香港北角電器道二百六十四號筆凱

請按址往勞工處登記

便方

運貨區東

僱員却減

于多

然心人士支持,每年一度之戶外等 時關字。在與建或籌劃中有兩間中 院新羅及黃大仙鹽臺院搬建工程。 完新羅及黃大仙鹽臺院搬建工程。 完新羅及黃大仙鹽臺院搬建工程。 三院董事局主席號中立、副士 一間數字。在與建或籌劃中有兩間中 一門安老院,三間老人

酒樓工

正開始面臨失業威脅

會五週年

籌券優秀青年獎學基金 餐舞會 盽

九百四十二人,五百四十三人,五百四十三人。

女賓タ

開

医对促作法例所型 医水 報記者發素 根據法 例受傷後 賠償手續 利益。 也剝削了工人的 類工作,却沒有變工。 地別的了工人的 連星即及法定假日, 連星即及法定假日, 使星即及法定假日, 僱主要申報 ->

007 鐵金剛大尅星

草起床,損失極大 通常

事處登記。此外,須聘請職員之籍、住人士、請於然公時間內至一五五〇元,供膳。 至一五五〇元,供膳。 香港仔。男性,徽少許簿記 ○至「五五○元・供贈。を進行。男性。識簿記収録員へ公司)

有舖保。月研

四〇〇元。無經驗・月季又員

宣院美國朝野的

織親國則

新一〇〇〇至一二〇〇元・世紀便臣道・男性・年齢不知 供膳宿。 供膳宿。

新界荃灣大河道六十

験・月薪二○○○元。深水埗・男性・中五程度・測量員

中国・男性・大學或理工電子工程系具生の関か、月帯二〇〇元・有經驗者面額・年経験・月帯二五〇〇元・中国・男性・工事水帳渠務工程畢業生・中国・男性・工事水帳渠務工程畢業生・ ,識少許英文更佳・月薪一四〇〇或以上,羅便臣道。男性・年齡不拘,對中西煑食有屋師

九龍深水埗元州街郵政局大厦二博力九龍深水埗元州街郵政局大厦二博力和副大厅二博工工大一七五 九龍廣東道三百九十三號政府 九龍紅砌船場街一百二十五號地 竹坑邮盛利大厦地下部:五——五七〇二〇一

语。

個個開心果陣陣女兒香

照信大厦十二樓勞工處訓練局事務科登記或電腦同本人身份證及學歷證件,到灣仔軒尼詩道經一大學的證及學歷證件,到灣仔軒尼詩道至於有意申請學徒之人士,請於辦公時間內至於有意申請學徒之人士,請於辦公時間內 (十三)新界大埔廣福道五十二號地下(十三)新界大埔廣福道五十二號地下(十二)新界屯門德政國三十一號地下(十二)新界屯門德政國三十一號地下

兩個

一會領袖 團體

金 華盛頓 眼 跑萬價 港值 映 一見的百開過平五









谷賓斯

**吳正罪行** 2生在殺警之後

會

是故爲善之人,然能已 是故爲善之人,然能已 人之治,之眞理,爲慈功 人之治,之眞理,爲慈功 人之治,之眞理,爲慈功 人之治,之眞理,爲慈功 人之治,之眞理,爲慈功

民政署班禮士署長

香

溢

女福

創會

紀念特

· 食福利軍

右署長

# 日十三月九年〇八九一曆公年九十六國民華中 獻

# 

固

就

典禮

KUPZ

創◇會◇

△李陳勁秀▽

2月逝乎上 - 體貌

九月三十日

詞

,只要有生命存在的 於門員是圓顧方趾的 。 如曹氏的說話看來,個

的一天,就要負起一天做的人,無論什麼國籍、種,便可以明白人類生存的

為天

念特栞



會



斯嚴則整、許周美国 許岑婉瑛、曾豐山。 許岑婉瑛、曾豐山。 會長:龍馮惠玲。

會計)。新周美聞(出納)、許周美聞(

總務組組長:楊客

張黄拳英

區圖素瑤 吳雙運 劉何永生。 李撰非 洪雪財 移私 

托見所主席:

架德

**数育組組長:柯林** 

女・石夫・祖葉









00000000



















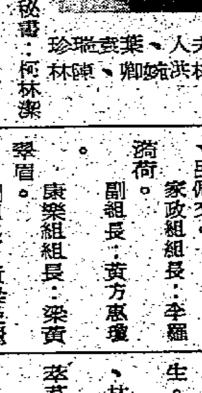


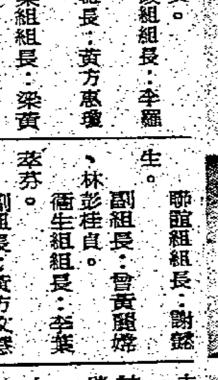


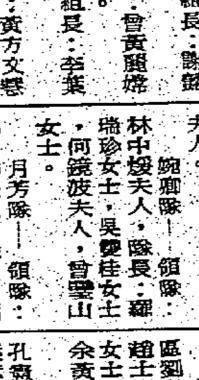


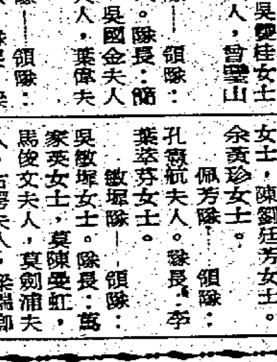
班

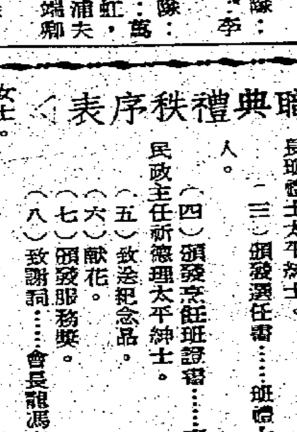


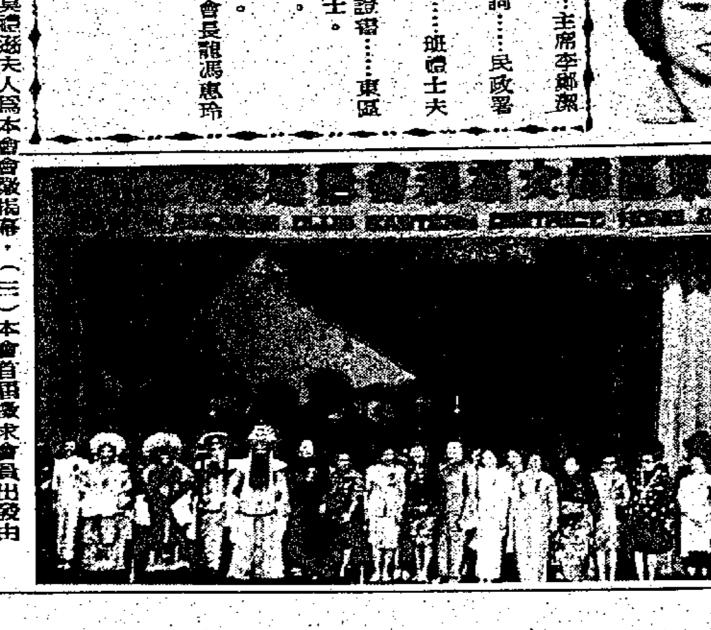












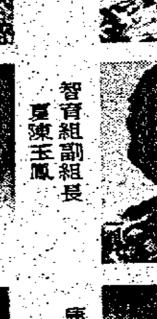












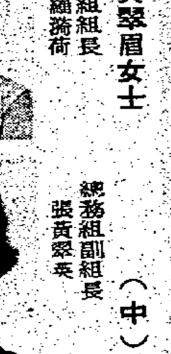


































日二廿月八年申庚曆夏

增受。 | 一個一千多萬元,自是該一的盈餘僅為一項負性忌 | 三億元盈餘,惟現時只一是大陸貨經港轉運激加的結果。 | 貨增勢放慢反映工業生產及市面消費力

口

口出

份港貨出

易口部口總港

差貨出貨出製

額品口品口品

四九四九 八五八四

解商長料也力上業由 ,百後左去

差貨出貨總製 額品口品出

〇五五七〇五四三

市質保

達受國日

原去料年

着 塑 重 膠

品廖分年。業在循

補品之度 雖發,水

,出不釋陷當必成 鎖質有化 但現包是於世須續 料易關學 自的含,因界質已是關人工

日象指本時景,理本。發

化經。然有貨與治有港新學是這份上便歐治些有市

業港隨失的高競客本分·者 發起證去想便爭。人之與一

展天篋了海田。其部八港的

,香拓謂

○元八 ○七八五六〜九元○七八五六〜九〜○

一派各光華方東分八角

跌大續持促急更

一息

四四期 八。米砂池口仍與第三季坦八第三季減少三千五百七十四噸)百分之九十四輸入,超露:第四季食米入口額, 比第三季入口額稍欠 的工商器昨~廿九 商 一相同・可照進口郷・四十八點四噸・因常子率輸入総数・日由工商署通知 年

包,泰國米化

手十仙點月點调口流,四,五份。穩七所

案件 件 傾 制

八三。九平

步數份獲 百委任條 · ,行員 有的是得分員先数 再爭調作 勝結中解之會生的 抄談解為 訴果裁決九受說規則結工調 的,解的十理,是合束作解

好英有不會業中刊 贈最。保稱戰八

型相論等形且變際比方香工 塑相論等形工本化採例向港業 形在技育荣港·用約發製將 工在技育荣港·用約發製的 業沒術的今廠機之會展際會 在批和年後家器數是 

有 六在格。本非很败香近甚爲 十塑被危的常期显港這麼香 年膠單機石大著越的幾時港 十面制 , 次了,應特求壓 , 年的。對主石七七有別, 驱 , 代競上日要油八五很是只 ? ,

一九八〇年九月廿九日(當地時間) 倫敦股市(金融時報指數) **-- 4.50 ( 476.50 )** 五種主要佬股價(資盆及實益) 17.28 17.32 H. K.\$ 25,34 25,46 12.27 12.33 5.43 5.57 H . K .8 16.82 16.98 紐約股市(道瓊斯正葉指數)

倫敦金市(每盎斯) 2.3858 美元  息,存元亞元歐 厘三十越升普 軟略期短升冒期長息拆業同

起晉告均期各息存司公務財 點小二升回數指匯港

港期個期則四五平風收時拆報平其州幣市利與軟銀銀則月拆普分至成開市通借道。餘美做况息此一行 十拆成扳厘厘,,四拆勋昨

長律圖證在反的約外有問仲請事不力出決理多庭手或以本則用當仲在定仲國機裁司規建 湯事左的中中裁,國參題數依人執。,是由數由賴外自一與。專裁臨的裁國稱機,則新 東務二。國國決但仲加,數法可行一在終,決三和國已樣國中人機時仲規際的轉企的稱 東務一 執的是事裁有雖決執以裁方法局附定人出代應。際國協構使裁則貿規仲榮選: 生政但售兩千詞起今千米特獎策對,家包對着後包的訊

率息然五港分的加

左促的則不碼扭·粒·左敷出 二准影會過頭五大·最右量· 現, 無統本大

・手一元點五份元 十國栗岳五大十 原港秋飼何都和題國將 略耗低口因經以畜已於中 ,的發價農生感惡五中角担十角一 因商交料况是價下大在 見量,的此營委好儘飼秋 都飼成的傷意脅定元油每五九,元器。現的比,商格,陸下同囘相道數,成囘價量料節另有料本不也的,, • 綠祖 十元中五國 國展十元泰黄至栗 採,來大心什秋剛行秋 降中見是加週市節過後,遠飼以而爲將後受 為担四,國栗大米 取也越陸的歷交生,季 貨飼幅飼負和變間關農期愈菜對計源更營嚴 豆一元泰白米十每 觀是大供問改對產完交 貨飼幅飼負和變間關農期愈菜對計源更營嚴 係百,國高每一担 望構,港題變貨的竟易 價料度髮担避實趁係場由錢前本算和大飼重 每五泰 B 架担元大 的成故的。,供前中會 亦的降性,是,性,感於。金港飼貨,料的

引意陸然銷陸, 意市貨露中人味栗不的栗最瓷的充缺國

關鉄・糠除・水由・栗

粟

**在李**囘,先,期短

陸對粟米供 現收股 程加不

金

開市指数 - 43.30(926.79)

頌盤 U.S. - 9.50(687.25) 尾盤 U.S. - 19.50(679.25) 美元開市價格 法關克福

東京股市(道瓊斯紹合指數) 收市指数 寸5.59(7050.75)

1.8128 馬克

金融

10.500

11.250

10.500

5- 685245

3- 301348 3- 450291

12- 790236

新潟基財務有限公司

三個月

: 猟教道608號總統商業中心地下 3-856033

港幣存款利率行情

最低存款额 HK \$50,000

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証

及「外幣存款」利率

利率

8.500

易

INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情

·· 11.500%

否認山

港 口售黃金

合溢

期限

兩星期

一個月

二個月

中區辦事處

旺角辦事處

官塘辦事處

廿四小時通知

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構 港幣存款利率行情

期限

三個月

六個月

一年

利率

8.000%

8.500%

9.750%

德輔道西60-64號榮裕商業大度五樓。

利寶財務有限公司

美國利賽銀行附屬機構

(資產超過五十億美元)

本銀行專營業務包括:存款借貸・

外滙外幣找換及黃金買賣。

今日存款利率行情

9.00%

10.00%

10.25%

10.75%

10.75%

10.75%

11.50%

查詢請電:5-233072王少輝

或5-243073吳偉文

香港中環康樂大厦六〇六室

1 個月

2個月

**3**個用

11.00%

12.50%

13.00%

13.25%

13.25%

13.50%

13.50%

10.000%

中環和能大度五樓

利率 10.500%

10.500% 兩年 10.500% (最低存款額HK\$50,000) 歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率 電話:5-263095 □[□] : 5-213166 证据:5-480236/7 追話:5-766206。 ाटिको : 5-685239

்டுள் : 3-854027/9 证证: 3-423243

11.250%

領理が登り 五頭日

元交頻 百花担

毎瞬三千七 港幣 美元 (最低存款额50,000) (最低存款额10,000)

一、方、大陸・赤の一、大陸・赤の一、大陸・赤の一、大陸・赤の一、赤の一、大陸・赤の一、赤の一、大陸・赤の一、大陸・赤の一、大陸・赤の一、大陸・赤の一、大陸・赤の一、大陸・赤の一、大陸・赤の一、大陸・赤の一

毎担二百五十元・上等箱は・中等資冰糖銀 。 庄 描 二 百

### 量總口出運海港本

・OO・失り ・OO・大り ・OOO・大り ・OO・大り ・OO

實收資本港幣二千七百萬 一 年 12.000%

居者有其屋貸款 汽車分期付款 樓宇按揭: 毎萬月供\$143.50

十五年分期 每萬月供\$126.50 歡迎垂詢:H-430303-9 H-446171-3

# 東

廣東財務有限公司存欵 (廣東銀行全東附屬有限公司)

港幣定期1	子欸利率行情表
期限	利率
一個月	9,75 %
二個月	10.125%
三個月	10.625%
六個月	11.375%
— 年	10.5%
一年半	10.5%
兩年	.10.5 %
40 1 70407070	- L1 - 44 /4407B 211-4-72-54

除上列期限利率外,其他期限利率面議 最低存款額港幣伍萬元 詳情請致電總行何錦添君查詢 電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行:5-436322 紅磡分行: 3-330137 油森地分行:3-841191 堅道分行: 5-239650 大角咀分行: 3-950131 灣仔分行: 5-278341 深水步分行: 3.7790171 銀鑼灣分行:5-766261 新蒲崗分行: 3.270145 北角分行: 5-706231 荃灣分行;12-430115

歷安级江

廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

最低存款50,000元 1個月至12個月

詳情請致電總行

		5-43	3476	
		或向下列名	分行接洽	
	西區分行	5-496321,	旺角分行	3-944215
	堅尼地城分行	5-460185	油麻地分行	3-887505
	香港仔分行	5-538135	海洋大厦分行	3-663371
	普英消分行	5-681141	紅磡分行	3-633301
	銅鑼灣分行	5-776072	土瓜灣分行	3-642313
-	变涌分行	12-247121	九龍城分行	3-825666
$\cdot$	深水埗分行	3-805358	新浦崗分行	3-232889
: :	大角咀分行	3-964167	觀塘分行	3-894211

營公司:參與銀高有限公司樓 宇面積九十萬平方呎之發展計 劃,佔百份之二十股權;與及 經常性溢利將超逾港幣十億元。 以六千四百四十八萬股,每股 港幣五元之香港置地普通新股 ,作價每股港幣十八元五角四 仙,換取怡和有限公司價值港

> 商業及住宅樓宇於一九八零年 內繼續全部租滿,且就目前市 面租值,需求仍然殷切。

幣十一億九千萬元之主要資產。

牛奶公司集團上半年度業務與 旺,營業總額達港幣十五億五 千萬元。繼增設九間門市部後 ,總數增至一百六十二間。

文華國際酒店經營之五間酒店 房租及租住率均普遍提高, 發展中之六間酒店,進展良佳。

主席 級璧堅 香港一九八零年九月二十九日

香港置地有限公司 香港歷山大厦



一九八零年度預測溢利增長至

港幣五億五千萬元。此外,非

重大業務發展計有十五股供股

兩股:出售數量頗大之一批香

港九龍貨倉有限公司股份以得

回現金:與長江實業(集團)有

1角8仙

1角2點3仙\*\*

中期集團溢利增長至港幣二億 二千七百八十萬元,比較去年 同期增加百份之五十四點五。 每股盈利經調整後計算,增加 百份之三十八點六。

中期股息增加至每股一角八仙 。經調整後計算,增加百份之

限公司成立各佔一半股權之聯 四十六點三。 半年業績(未經審核)

1979 1980 由一月至六月止六個月內 147,400,000元 227,800,000元 除稅後集團溢利 149,700,000元\* 74,000,000元 中期息 2角4點6仙\*\* 3角4點1仙 每股盈利

\* 以一九八零年認股權証全部認股計 \*\*經調整

每股中期息

香港運步

Package Tours

### 游 韓

大韓贊選週末四天團 四天\$1,990

乘大韓豪華客機。暢遊漢城、華 克山莊、民俗村、阪門店、景福 宫、自然農園、臨津閣等名勝。

住宿樂天、喜來登或同級大酒店 出發日期:逢星期六出發。

( 回程可停台北 )

韓國夏威夷濟州四天團 全韓國獨一無宵禁之旅遊勝地 多風多石多美女 無門無賊無乞兒 四天 \$ 2,090

乘大韓航空公司豪華廣體客機。 暢遊漢城、濟州—龍頭岩、朝日 **峯**海女、三姓穴、木石苑、漢 拏山、密柑園 西歸浦、天地淵 、萬丈窟 華克山莊等名勝。 住宿 濟州大酒店。

出發日期:逢星期六出發。 回程可停台北) • 韓國樂天集團之樂天旅行社贊助

### 日韓綠樹遊

大韓贊選八天豪華團 八天 \$3,380 回程可停台北 乘大韓豪華客機。暢遊日本大阪

、奈良、京都、西陣織(和服中 心)。名古屋、白絲瀑布、冰洞。 、富士山、箱根、東京、日光、 美加度夜總會 太陽城 景福宮 、華克山莊等名勝 住宿新阪急 、太子、漢城樂天喜來登酒店。

出發日期:逢星期六乘早機出發。

# 日小珠横游

西北贊選本州七天團 七天\$3,080

乘西北 747 豪華客機。暢遊大阪 、奈良、京都、西陣織 名古屋 百絲瀑布、冰洞、富士山、箱根 、東京 美加度夜總會、新幹綫 田崎珍珠、日光、新宿等名勝。 住宿太子、新阪急、名鐵格蘭 山中湖大酒店。

出發日期:逢星期五乘早機出發

日本分社直接經營,妥當安排◆膳食包括中華料理,日式火窩,適合香港旅遊人仕口味。

### 華航日瓜遊

本州八天\$2,990

乘中華航空公司珍賀747客機 出發。暢遊東京、日光、箱根 、名古屋、京都、奈良、新幹 綫、大阪、濱名湖、白絲瀑布 、冰穴、富士山、五合目、田 崎珍珠、銀座、太陽城等名勝 住宿太子、新阪急、名鐵格蘭 山中湖大酒店。

出發日期:逢星期六早機出發。 停羽田機塲,出入方便。(回程可停台北)

### 縱橫遊

機票十酒店 日本 \$1,990

代訂豪華套房 七十二小時前預定住宿酒店 (太子、新阪急:酒店等)

代訂廣體豪華客機機位

(天天出發)

經驗領隊,專業導遊沿途介紹名勝風光,服務盡善盡美全程豪華旅遊觀光車接送,空氣調節,寬敞舒適。

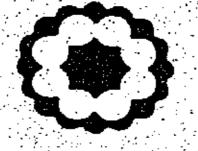






或電中華航空公司營業部









詳情請向各大旅行社垂詢

CHINA AIRLINES

電話:5-243011

Sheraton Walker Hill 或電西北航空公司總代理 電話:3-692288

電話:3-699411 或電大韓航空公司營業部

### 3-665623 3-690015 3-691652

\$300 並免費招待參觀旅遊勝地一宋城! ※請予剪存,有效期至1980年底※

星馬精選7天簽萃團 \$2288 逢星期六、 本韓國8天高級豪華團

\*各地旅行團特快簽証廉價機票及代訂酒店

### 5-261686 5-227916 \$ 3380 % 1/4 1/4/1/8

日本九州八天\$3480%%%% \$1750逢星期四 台灣七天 \$1890逢星期日 台灣八天 菲律賓八天 \$ 1550 逢星期三、六 \$2488逢星期六 星馬8天 星馬泰11天 \$ 3680 % 36 36 36

台灣 9 天 \$1980 (星期四、六)

台灣7天\$1800(星期日

台灣7天\$ 1550(星期一)

星馬八天\$2288(華航來回

菲律賓碧瑤七天遊 \$1590 曼谷芭堤雅桂河橋六天遊\$1690 台灣環島七天遊\$1890 日本本州八天遊\$2990 馬星八天遊 \$ 2488 夏威夷檀香山七天遊\$3490 新航美洲西岸十天遊\$6289 英航歐洲15天遊\$7890

代訂酒店廉價機票及各國特快簽訂 九龍彌敦道570號基利商業大厦1601室

# 主思團H787374

### 5-433384 5-442777 3-300287

四天遊\$500 小 量\$350

9月21,23,30日

©257148-9**-**0

**⑤224765** 

台北四天三宿自由團

5-420119

機票十酒店十機塲接送

台証由\$805起至\$1195

## 多明尼加 代辦多明尼加居留特快簽証

# 麗北京

天豪華團\$2988 報名處:5-772013 5-7908531 軒尼詩道458-468號金聯商業中心大厦1903

全台灣環島觀光團 **美 \$ 1390 美 \$ 16 10 美\$ 17 90** 住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機 出發:逢星期日

曼谷芭堤雅 六天 \$ 1690 出發:逢星期二、六、日

星馬雲頂高原 七天 \$ 2280 出發:逢星期六

九計旺班原創與太10415蒙華按3

台灣4天\$850 (每天出發)酒店十機票

星航來回 9月30日前報名任何月份出發免收

日本本州七天豪華團逢星期五 \$ 2950(乘西北747

秦國六天 \$ 1630 7天 \$ 1730 (韓航來回)

(4天酒店

特平來回機票 \$ 1080 \$ 700

\$1188

# <del>にま</del> H449838

台 七天高級遊(包証)\$1800 灣芝麻城、六福村、溪頭、梨山、花蓮 事 九天高級遊 \$ 1980

程。阿里山·溪頭·花蓮·六福村·日月潭

專辦台灣入出境証\$110

# 

德輔道中141號國際太阳1601室 清邁・苗人村・鰮魚潭 曼谷・芭堤雅・珊瑚島 清邁九天 \$2150 曼谷七天 \$1850 逢星期六·日出發(早去晚返)

②全程飛機・香港一曼谷一清邁一香港・減少行車・ ③行程至港獨一無二,阜去晚返時間足,節目最豐富。 ④三晚芭堤雅·舒適豪華,二晚住假日大酒店。 一晚住最高級、ROYAL CLIFF HOTEL

旅運佳蟾笥

谷七天團\$1830星

灣七天團\$1700六

**州七天團\$2950**出

華星馬七天團\$2200期

選菲律賓七天團\$1398發

特快台証\$130

代理各國特廉機票

歡迎電索行程參閱

香港軒尼詩道253號依時商業大厦1702室

新航日本本州8天養華團 \$ 2890逢星期二、四、五、六

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

H-739228-9

H-8911325

3-677450 3-678734 3-696729

## 達明 5-456686(6線) 肇慶·星岩·鼎湖

四天遊 \$490

# WONG'S 5-765017 (兩綫)

台北一樂園飯店 \$65起 馬星泰\$3088 馬星六天 \$ 2150 夏威夷\$3488 韓日七天\$3388

銅鑼灣怡和街9號莊士雨場大廈1407室豪華戲院對面

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華

東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉

大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

中 惠州西湖週末遊 國中山順德週末遊 游廣、從、佛、星五天團\$640 覽 江南名勝九天遊 \$ 2690

菲律賓特價酬賓團\$1388 馬七天超值團 \$2288

金线旅游 5-420522

国的区各指数:含

12月22日(聖挺朝聖團)

九冊尖沙咀彌敦道東英大厦 207 室

3-886133

東京機票十酒店(三晚四日

日本本州八天

曼谷六天

曼谷七天豪華團收成本\$1100 

全 德輔道中61號華人銀行大厦16字

**4 1690 漢\$2090** 天天出發(簽証兩天) 星期一到星期日、日日有團、參加人數全港最多 分社直営・獨立成團・專人領隊

# 中大旅游 H-431331-3

台北機票十酒店 \$ 880 東京機票十酒店 \$1645 \$2990 逢星期六出發 日本本州八天 \$3380 逢星期六出發 韓日八天 \$3390 逢星期日出發 星馬泰十二天 \$1980 逢星期六出發 台灣九天

承中旅社委托代辦各團

德輔道中185一195张李曾椿大厦 103室

# 見品流布起

、美加廉價機票

星湖、從化、鼎湖 \$ 599 逢星期六 \$3280 逢星期五 \$2980 本州七天豪華遊 逢星期日 井 九州8天豪華團

九州本州十天聯遊 逢星期五 \$4180 代理廣州、東京、大阪各地機票及酒店

### 九龍彌敦道518-520號彌敦行七樓 通旋運3-965097

\$2088

台灣豪華團 冲繩台灣遊 九天\$2150 七天\$2699 逢週六出發 逢週六出發 韓國豪華團 曼谷芭提雅 四天\$1790 八天\$1790 濟州\$2090 逢週六出發 特快台証130泰証80廉價機票

代定台灣日本韓國各大酒店

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

# 電話:3-854736 3-854673

日本九州本州10豪華團 \$ 4280逢星期五、日

夏威夷7天渡假消遙遊 \$3490起每天均可出發

※優待本報讀者,凡持本廣告報名 一律減收\$100,請剪存永遠有效。

馬星7天 逢週四 \$ 2282 日韓8天逢週六 \$ 3330 菲律賓6天達週三·六\$1549 :剪下此廣告,再可享有特價優待 雙重優待,欲免向隅·報名從速

精美行程表・電索即寄 九龍開敦道582-592號信和中心806A室

### 5-255387 5-212215 3-662668

3-7216181

中環連卡佛大廈18字線·尖沙咀星光行1122室

乘747珍寶客機往北京·港穗來回直通車·小量\$1980

專售英美加學生移民機票 德輔道中185-195號李寶椿大厦1215-6室

# 3-938220 3-938229

杭州、蘇州、南京、無錫、上海十天遊 \$ 2880 逢星期一 桂林、陽朔、廣州五天 \$ 1480 (三程飛機,一直通車)逢星期日 桂林、陽朔、從化、廣州六天 \$1590 (三程飛機・一直通車)逢星期日

廣州、星湖、從化五天 \$680 逢星期四 廣州、從化三天 \$395 逢星期五 惠州、西湖、湯泉兩天。\$250 逢星期六 九龍彌敦道655號胡社生行1010A®

韓國四天團(逢星期五出發)\$1790 韓國四天團(逢星期六出發)\$1900 華克山莊,自然農場,民俗村,北 岳天路・板門店・釜山・雲台海岸 聯合國基地公園・慶州・王陵古墳 公園・瞻星台・佛國寺・石窰庵・ 佳宿: WALKER HILL HTL . LOTTE HTL . PLAZA HTL \*代售各航空公司機票\* 中環永樂街58號昌發樓五樓

韓國六天團(逢星期五出發)\$2490

# 造三、六出發

毎月四霊出役 毎月兩團 英航敏遊團十五天\$7650 曼谷芭堪雅六天\$1650 達墨期 日、二、四、六田裂 韓日富士山七天\$3230 途里期六出發 韓國環島四天\$1890 逢星期 六出發: **逢星期五、日出發** 日本南北九州七天\$3220 **逢星期六出發** 日本本州富士山八天\$3100 星馬雲頂高原七天\$2188 逢星期 一·四·六出發 星馬泰 雲頂高原 十二天 \$3090 逢星期 日、三、四、六出穀

全台灣城岛九天51800 建星期二、四、六、日田致 菲律賓碧瑶七天\$1490 造星期二、三、六出發 香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字)

北廻鐵路野生動物園

七天行程九天享受五天收费 特快 \$130 樂首光火車往花蓮飛機返台北 住國山海濱明溫松柏芝麻城中央 山 三次 逢星明一田發閱图獨立專人領隊 口 口 口 十天出證 \$150

台北機票十酒店買\$799 永安 東亞 麒麟 天成 中央飯店 天天出發專人接機住宿三晚雙人套房

高雄松柏或台北麒麟大飯店任擇四天\$838。 EE 角開敦道636號銀行中心905室。3-306331~4

華僑日報官非會合辦

學生繪畫攝影

十月五日

17頒獎禮

同時辦「齊

校董會保證學

現已註册學生仍年

企四學業の學

EASTERN

COLLEGE

TORONTO

加拿大(多倫多)

★現正開始接受81年一月份始業海外

新生,招收GRADE11-13班制。

★由經驗之學生輔導員指導新生及辦

★本校駐港辦事處設備齊全,除設有

視聽器材外,並供給一切有關大學

資料及備有歷屆在各校及公開舉辦

★逢星期一、三、六在放映室舉行留

報名處:九龍尖沙咀星光行1525室

加講座,每次可容三十五人,免費

招待同學及家長參加。辦法請先電

電話:3-672957

理入學手續,並協助申請學生簽證

報名表格可免費在本處索取

留加研討會錄音。

約(3-672957)

士順審院

學貨繳定將

提高

篇 車

保證清

商科專修班 本校爲必文 PITMAN 考試中心·學生修學課程後: ,可投考 PITMAN商科試及LCC 英國倫敦商會試 。並由本校發給修業證書 西營盤千月份新班:包括進出口宣務・

5-460288

5-720256

3-953948

記原理班。 禮仔十一月份新班:包括初級傳記及速記原理班

科目:英、中、新數、舊數、附加數、理: 、經濟、經公、史、地等。

• 即招1981年度春季及秋季海外學生 •

《美國)South Bay College of Business (英國)Holborn Tutorial

College, Capital Tutorial College, Langham Secretarial College, Language

Tuition Centre & Secretarial College, Lansdown Tytors, Hotel & Travel

Training College, English College (加拿大) Alpha College, St. Joseph's

University School, Advance Business College, Lougheed Business College,

高升人名著名大學提供廷好機會。現公開招收中國大陸、台灣

见其值科) - G. C. E. "0" &"A" Levell 即高电及角件英文事

独方: "自由管理、何亦作性、秘鲁允科、法律秘贯、跨积秘是

5. 電腦看得、文百全種、西洋美術、醫約助理、酒店管理、旅

遊往往。《京庄在科》差幾在科》是想改計。新聞全科等專業學

生。香港及東海市地區學生,須具備最近二年成績及至學校推

春世度事份証券。到我校之招生代理辦事處康寫入學申請表格。 主参加入門考試や中國大陸及台灣自費游學生・須委託在港親。

友與我校於之招生代理維重處聯繫。順寫入學申請及格主家屬。

關係表示繳交中學事業証書。15取得校方開其之人學接納証明

Emoliment)。消耗其親屬、附向經濟支持書、轉為中間人。申請

大即可與結核國馬和華人便館聯繫。自由特別生人境簽証及出國護縣。

Western Pacific Overseas Studies Advisory Centre

總辦事處:香港尤能星光行1227A室 電話:3-696477 (四線)

星加坡分處: 153-C, Selegie Road, Singepore 0718

· 專人接待 · 免費指導 · 各校章程 · 歡迎索閱:

電話:361159, 361160

西太平洋海外升學指導中心

He Form 1 20 12 Letter of Acceptance 1 2 Certificate of

我校等之招生代理爲已有八年專業服務經驗之著名服務機構

香港发生的電池區之海外學生進入中學-G9-G13(期中三至

我校等均係在美英加教育部正式註册之標準設備學校、能

· 香港辦事處開始接待中國大陸、香港及東南亞學生 ·

Moler System of School of British Columbia, Shaw College.

校址:香港西區第三街179號 香港灣仔洛克道237號 九龍大角咀槐樹街1-3號 有意利用

生招

**发招** 品在

课中 **经** 

會F.6

理班招

港大校方雖

學生會

THE ONLY TIME OF ASKING International College of Toronto hardly ever

22 F.5 graduates Places for Feberary only. · We can put you in university in september 1980

Helf fees to 2 best H.K.C.E.E applicants Reference: Hang Seng Bank Education Department Meet Director H.K. Akins Salisbury Road Y.M.C.A Room 561 (TEL.692211-321

5-781914

3\_854392

3\_671353

商科證甚班

管理會計

銀行押哨

英語會話

英國倫敦商會會

計試題班

中文簿記及會計

進出口文件及計價

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

十月份新班通告

中區辦事處:域多利皇后街15號14樓 5-231207

尖沙咀柯士甸道81號

FULL COURSE

ELECTIVE COURSE

Costing (intermediate & higher) 成本會計

Shorthand speed 40-100 wpm 速記選度

Typing ( elementary & intermediate ) 打字

Correspondence & report Writing商業信札

REVISION COURSE

簡章備索 即日開始報名

Bookkeeping (elementary & intermediate

九龍:油蕨地類教道501號

Accounting (higher)

Hong Kong taxation

CIF & documentation

inward & outward bills

LCC Higher accounting

questions

Shorthand theory

Oral English

Accountancy (advanced)

Management accountancy

Chinese bookkeeping & accounts

月夜 A 滿地 B街上 巨人降鼎沸

S他們 R大而來 Q洮

丁下起

E姚大图

E並不是

E拉着

**1** A

哥詩姆書院

A. 招收明年2, 6, 9, 月份·第11, 12, 13班大學預科新生 B. 歡迎香港及澳門F.3-F.6學生申請報名·協助辦理簽証 C. 畢業生可直接升入加拿大著名大學數十間 D. 駐港辦處地址:尖沙咀漆咸道33-35號友聯大厦7G室 E.諮詢電話:3-669468 3-676769

恩英交夜中學

Cosmopolitan College

九龍李鄧屋村廣利道(近蘇屋村巴士總站)

2 中學會考分科選修班

科目:中文,英文、數學、物理、化學、生物 敦聘現任名校教師主講,經驗豐富,講義精順,F5會考 生或自修生,均可申請入學。

報名日期:即日開始 開課日期:十月六日

NEW METHOD E

# 12 預科班及會考重讀班招生

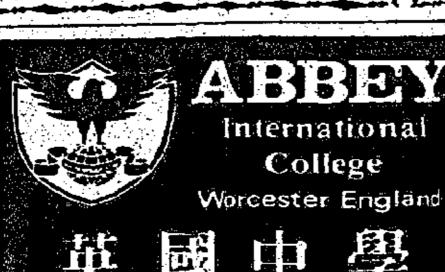
(全部保送中大、港大及倫大入學試)

本校特熟: ①學生可利用公餘時間完成大學預科課程。

②由經驗文科及理科學士,碩士任教,並派發免費精要講義,上年度能入讀中大或 港大之本校生,爲數亦不少。

③理科實驗在文福道新法書院設備齊全之實驗室上課 REGISTRATION TIME(註册時間):6:30PM-9:00PM(MON-SAT) COURSES OFFERED : SCIENCE & ARTS : F7HKU A. L., F7 GCE A. L. F6 HKU, F6 CU HIGHER LEVEL, F6 GCE O.L., F.5, ADDRESS: 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON (2ND FLOOR)

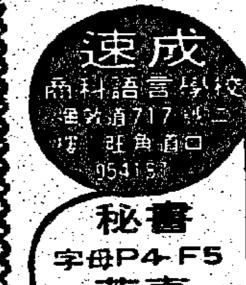
TEL: 3-019206-8(3 LINES) 英專(由初班至會考班)同時招收新生



地七十英畝,爲一高級中學 , 現招收一九八〇年一月份 ,課程包括G. C. E. "O" 及"A"Level及英文專修班

海外留學導教中心 九龍翔教道六五五號 胡乱生行一五〇七室 K-968078 K-951230 K-948213 本中心提供英、美、加中學、大學資料

EG 思思



英專

打字・拼音 日文• 會話 H.K.C.E.E.

L.C.C PITMAN 日夜招生 本週開課 COLLEGE

校遭到港會見學生 本校設於加拿大温哥華市·經教育部註册及移民 局認可·由前教育部人士主辦·以不牟利国宗旨。 侧重品複教育·校園嚴謹·設鄉標準·師實優良。 爲協助港澳、東南亚及中國學生升入加拿大各大學 · 現招收80/81年度第10—12班大學預科新生·數 迎現藏F3-F5 學生申請報名。

本校課程依照加拿大政府規定·由教育部供應全 部課本。成績及格由學校保證入各大學。可爲學生 解决食宿問題。本校之東南亞地區招生代表爲著名 之服務機構「西太平洋海外升學指導中心」本校 校置MR. VINCE LAM & MR. UMBERTO BURGALASSI 現到港親自會見學生,由九月廿九 日起至十月四日止,歡迎學生及家及親蹿索阻章程

、維約學籍及簽證等問題。 十月二十日前辦公入學申請手續者: 仍可趕及一月初入學。

地址:九龍尖沙咀星光行1227A宝 電話: ③696477(四級)

本次與程主持人雖希達,為高大宜之得為門生物。 與智方法等問題,曾為年對人寫了許多樂曲,對見 與智方法等問題,曾為年對人寫了許多樂曲,對見 與智方法等問題,曾為年對人寫了許多樂曲,對見 與為於一九四一至六七年間。 本次與程主持人雖希達,為底,其關於一九四一至六七年間。 本次與程主持人雖希達,為底,非常關注音樂的 與獨於一九四一至六七年間。

基督末世聖徒

送大會歡叙紀盛

佛教真言宗居

專家來港講授

學月晚班在高而機共眾發十上通數大設備有新

· 問鑑會機關就?有多 知無計·欲斷也,知無 水、立風照過無限。甚然 水、立風照過無限。甚然

東頭明愛中

高人宜音樂教學法

學講

所要下玉篇・・氏以。)へ心) 強公為為為分勢称自故・一仁不 夠除致主;兩極:行日不順間以下 ,師;・今段醒此へ徒行)へ仁 式日始復講

海鸖樓主辦之

童鬼·相影班修專史佛社珠明 中有智慧在知官者表名報語申

EX3

海

定擢文蘇

座離化文亞新 學佛與修陽歐

奉丁。報能採年攤駅九一,四年大七个字福 旨外國沙捕發,爲告年任道年五年八生翌安 仍服安縣盗顧丁縣土成學光へ十个九乾敬安

, 卒動、微、、建内知、淮海六一八一)降、 學。安服大配大、線縣散土當年八歲八、王號

師蘇文耀主謝「歐陽修 中文大學中文系高級講 中文大學中文系高級講 中文大學中文系高級講 中文大學中文系高級講 中文大學中文系高級講 中文大學中文系高級講 中文大學中文系高級講

・任香港大和堂八李撫虹題句)

國藝文 協會會長王世昭

\* 稼補質心生心十金小十

遙怨

歡宴李超哉等 

出段域人

魔秀必事與田・知條県、並循賞畢養・禁湖・人 推舉委攝緒州轉。 官經院・之。・保招。河威榮

海之後史長與。浙在甲集郡南豐緒。當法者,陳陳少人官,流城道進字 溯之。函 戍白 玉 , 永 熒 菇組 勝 榮 龕륨 入之 髮 乎防暫遺重無赤之他之力成,上有;隨之,其 前之,以關人申固人金。,夫遊金論阻始此而 明設可爛,以之,以湯戒攀設,無其,,為進 明設可爛,以之,以湯戒攀設,無其,,為進 所,越之可守城不爲;爛固險作。雄級於關羊 厥宋而,顯之,及次 學以有守嚴斯固領 類

養嚴也是進雖勞秋剝偶,,之據勝之轄島通

堂會大港香在,日二十至日九月十〕



當會大港香在「日二十至日九月十)

(出段様へ

漢父··二起臨係へ,較年周江; 權夢改聞補以〇。高知一字整个人山森號

望 刻 關,錄十,咸一道考玉,和四资, 本极限十集卒豐,光試辰 南縣,,將

詞經建請學。光任善年七七人率便山 一智惠爲長十十修都四年九。母同四 卷 蘇海記。四二慶 整十八六生居知太 · 整倉室 祁 年年東。二一)於番分平 學。,增 · 中通嘉 歲八,嘉 禺 酸人 之,花塞由·。此·前滑機味粉糖蒸粗鋼當以 表之明以取,量上時此小大品盛, 多其果翁之而而午畝粤 貯溫, 傳檄西繼稱籍花以甘心,取蒸蒸飛計人 玻·晶灰 入密 洋,之者香之 整蹈 曝露 一三 濯, 多 歷住際拭成球馬臺麟。圖所然。當據釀可,之,二四則其穩美而白潤風之久飲,盃香瓶六芬始大澳蓬已今在鼻酒嘴名飨或卷卷大花茶。茶。 。 3 澳盤燈中甲 郁花 西門 茶較 日小 : 。 茶 旬取 考考 茂 喜 厰 如,洋,蘿蔔雞騰至名中縣,其。,,烈

是亦爾子勝儲虎之,,即絕退山,波入交泥,;荷,沒海高為處,爲有 是崛日惟前近重服之始之昔言以非部算五落攻亡四勢其,爲以不免歸之得險嚴厲之實望屠之變必敗曹複之消睡犯晉瓠 懷嘯有深前 ,防强限。餌集,可也易去隨場積制口大可一同,勢並往遠強觀則投端觀險響。之邊未。溪泉二,,自然方義,吳 海险不可之扼制夷天三之未虎天沐魔交厩止以日人,孟可中以蓬漠三答必補。扼路潮壁沙,牙封夫虎毙在,來,相長傷,。其之,廣有,恐胤強之:法全之,亦 撰陽爲國備成元表之爲平今死,汐,爲內三,,以牢同吾全之重依莫數常追地防虎州事思陵循惑衆維無學能准。 之凡門則也彼築荷,莫目閩道洋,及相則近勢也門所,初:孫之,盜 图摄 邊奸 牙帝之謀,都將 敷力我 上霞 啟劍;鬼豪 戟 隆起 中握,可一,皆 擊內 之。所以 非肆波 恩 除不與 也培 婚之性 策之时 之子 良, 之爺世,亦之期而同軍 下触,石外者相, 如,,之耳 敬也於, 粱地 利 爲早 海睫斯 之, 少灵。,。 尉下, 饋麥 義銘製 法試餐以,非可從桑葚功局,之以森則此形即数二值準滑,;廣異可,

,立以八爲心縣十一四乾號

質史 國深研 三卒 歷,無 • 。 志史注 七於三路錫康

乙,以之經年一八生選世 未够的往,。一一於廣江

泉鏡で露水殊酸龍。素作散更好於炎氣復而以・濃搖素透單瞳針返・短尺以面而而其門就名类於智。張傳版之能高單背之類物肖。取引露步數脈淋泄並欲渺或毫聽。而隨百聽差・素星以不不優無平物。形泉論臣・四 之是公而。協,,以開雖洗楚以妙典而其大,東嬰以,賴其然其之者寒之其淵藝。人累稱形器齒蟲舜前縣。悴其而依似恐,腴務名有之泉東弋醫求殊嚴龍所和智念。在迨古非之而往經百等午初妙矣如,驛來亦已名考養相而燠勝美顯而之。。故神則烈鼎妹籍千故,僞可以簡偏比,選家萬各之能高單肖之誠物 

== Bill 只此 有

其源士

一戲組名取替;露故味憑一屈未一般雅卷四番家所年。

關開易遵之,樂;湖思至以,船海國他陸

書之・孫道一

百皆凡甘液露大完卷

原祖宗交代,亦無以向 能放薬的,放棄了無以 的。為此,我們萬萬不 大我們的故鄉,終於有一 大我們的故鄉,終於有一

廠商

贈旗

致謝破案

台舞利敦倫都影

田

四十萬元手錶同獲表揚 用芳田元瀬聯切燒豬

署關帝

光隆重

官紳

民民

會同歡

次齊民聯數大會,整個發署內寫氣洋為的盛會,第四度服務荃灣的分局局長會的壓會,第四度服務荃灣的分局局長會的壓會,第四度服務荃灣的分局局長會的壓會,第四度服務荃灣的分局局長會的壓會,第四度服務荃灣的分局局長陳

特別請由名伶關德與主持開光古香的拜關帝典禮在顧顯會舞

YAT PO

KIU

察園, 測覧へ應干 頭內大 漏停星則樓 和, 棠停工大期由宇へ 港包道水作小四明與港

原文 有關合約昨日由黎氏和会政省石湖城新市级供水系統計成公司代表實大偉在水系統計成公司代表實大偉在水務署領域。有關合約昨日由黎氏和会工程將於本星期內展開,需由

與計總金時 建**到**部門新 是**包**簽

新市鎮發展市鎮發展市鎮發展市

議公佈

申請

辦條理件

P

按序

理

發 領 僑

○年後・香港吸取外來擬入○年後・香港吸取外來擬入 聲心僑鄉千萬達表 謀 終斯於代世地祖 鄉回須 有 居 

推展文娛獲致成就

文藝協會一屆就職

女子陳

屍

疑是

服食藥

**粤劇晚會演出精彩** 

作平等或为

**粤劇班學員折子** 林中麟劉皇發官紳紅伶多 戲獲讚許

配擴坑塘

麗 POD

总先此人 快觀心同 宜宜道好 叫保妙證

警方 四年前上水玉器小 追查鍥而



產爲主清而 名廚來港

船

情節迷難 范记 FULL CIRCLE

兩宗嚴 醸成

**大埔公路先後出事** 重 巴車禍

昨晚在珍寶海鮮舫介紹舫栗,前量 為行

日本議員要求政府

資助名古屋辦奧運

一九六四年的夏季奥通台。(梁) 學成游說政府客允撥裝給也們的主席,他對記者說,該剛體會在十月初 的監視所要與政府的一個在一九五六年曾經主辦夏 學與林匹克委員會提出中語。 他主辦與進會,但在未獲得日本政府的官方支持前,它不能够向國 學與本區克委員會提出中語。 學與本區克委員會提出中語。 學與本區克委員會提出中語。 一九六四年的夏季奧連會亦是在日本的第四天城市、去年十月得到日本奧委會正式批准 中語主辦奧連會,但在未獲得日本政府的官方支持前,它不能够向國 學與運會的學維出中語。 李奧連會的學與維持之名古屋的主廣,他對記者說,該剛體會在十月初 一九六四年的夏季奧連會亦是在日本首都東京學行。另一個日本 學與運會的學與維持之名古屋的主廣,他對記者說,該剛體會在十月初 一九六四年的夏季奧連會亦是在日本首都東京學行。另一個日本 本與連會的學與維持之名古屋的主廣對手。

討

# 

中量級拳王爭霸戰

)。三、馮雲霞(九紫中)。二、黃凱絲然大寶女百米蝶式一、

能琳賽

訂老

# **甲組聯賽政府場挑燈** 東手 川山重 **攸** 戦

南那在本屆甲組隊伍中同屬「中型班」,都是以年青球員為骨幹。雙方實力接近,今仗屬「雙方預備組於大時一刻先行交鋒。門翦收十五元、十元、七元、五元四種。(特訊)甲組聯賽將於今晚八時在政府大球場繼續上演第二仗,由東昇出戰加山。正本戲前 賽加 凹曾以二比 東

能出場陣容列后 : (尚)

東昇

揭 總會盃小球

教



國及香港七國家地區派代表參加



一商盃籃 今











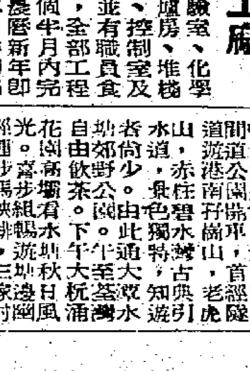


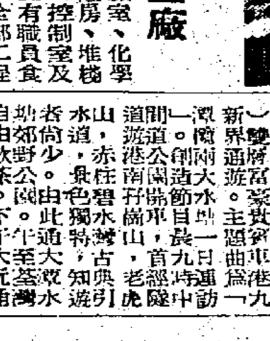


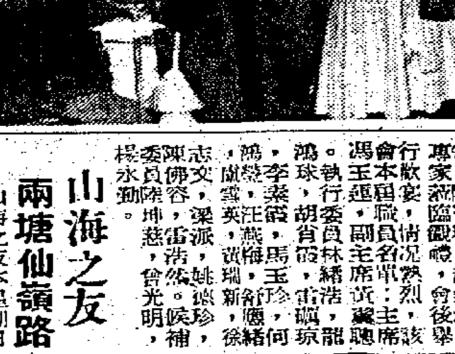


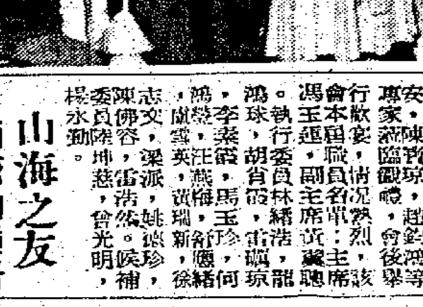
日在巴馬丹拿則樓遊院,陸氏建築有限公別樓黃景塗,喪 **完即完程食及格學** 



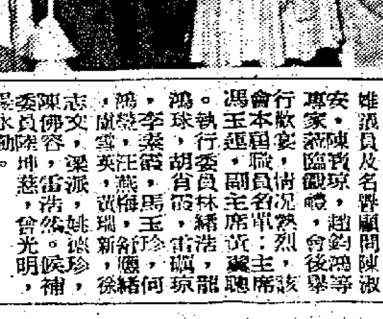


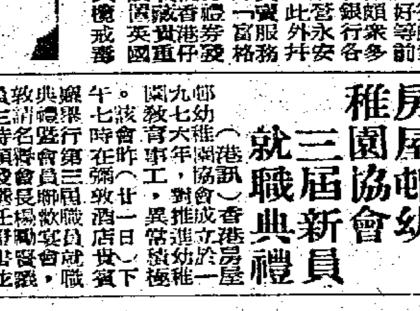












**吾萬年電子** 

廠勞資談判

潮



構與政府關係呈現危

盡

馬

龍白蘭度主演

播三狼喋血

# 無綫有虛報收視率嫌疑 準備向 消委會投訴

是無綫好,以外地的反應看,兩台是不相伯蘭若元表示,本港觀眾有慣性收暑無綫, 

追究無該錯誤一說,配的正準

倫志

年底

披嫁

婚後仍會演電視

和於的自一輪流轉一一後 所以計劃採取行動。 一份AGB公司關企市場 一份AGB公司關企市場

門

歌唱戲劇百花齊放 職典禮

**豕榮兄** 

姐弟為徒

不再做

揚

艮劉

体博聲

見去香香公主, 苯

態德誠吐 感情,與然與**都不已** 感情,與然與**那本時,知道** 氣傷眉了,因爲他昨日 氣傷眉了,因爲他昨日







拍「殿風」時,與兩形形態之間,孩子依然不過人文化藝術的图子,豐富自己的內在,實際企業是通過的內在,

美雅花露外弱內剛

戀愛結婚全有

日二廿月八年申庚曆夏

田野遊· 等香學,吳惠娥,武振于,吳麗珠,梁廷恩 王靜篋· 勞香學,吳惠娥,武振于,吳麗珠,梁廷恩 林偉雄,楊嘉諾,關灼元,李青山,麥劍秋,陳栢桑 訓練班學員共計廿一人,名單包括:吳華山,苗僑傳 **医所爲何有「惡鬼」作祟,** 森区都登勒区案



香港淪陷生活 **次娜細說當年** 



月接戲

來已學聽查查小姐行列,情急之下,巴士搭到了中環华山!鐵,星期天的士難搭,林秀君於是鐵活變通地去改搭巴士往金鐘過海便行。道天到尖沙咀開招待會,她早便打聽酒家所在,別人裏。平日開工,邵氏派軍到九龍城碼頭,林秀君自天后關道坐的君家住天后廟道,唸書,生活都在吞港,九龍許多大酒家她都不 企 爲 李司 棋

因說出來笑壞人!「我不懂搭車,遊了华天車河才來得到君是新人,很純品,紹不會要大牌,她比預定時間遲了近,她是最選到的一個。

旦之一,

林秀君星運甚佳

九月廿一日是司棋生日,雖然已經過去了。但沒有人送仙人攀給她作實體、 一日生日,昨日仍有影迷海诸仙人攀去補资格, 一日生日,昨日仍有影迷海诸仙人攀去補资格如 一日生日,昨日仍有影迷海诸仙人攀去補资格如。 一日送了不少稳物到無綫,由無綫轉給她,追幾天裕輝不絕的 一日光了不少稳物到無綫,由無綫轉給她,追幾天裕輝不絕的 一日光了不少稳物到無綫,由無綫轉給她,追幾天裕輝不絕的 一日光了不少稳物到無綫,由無綫轉給她,追幾天裕輝不絕的 一日光了不少稳物到無綫,由無綫轉給她,追幾天裕輝不絕的 一日光子即於九月廿一日是司棋生日,雖然已經過去 便築給她作爲目前的生日禮物。



遊客眼中的香港 提求的玩法和球例。 一般今宵」將詳細介紹曲 一般今宵」將詳細介紹曲

香港電台 香蕉 馬船慶祝 電視部製作

演出大型歌舞特輯 週年

是所以 一個大型歌舞的。 新出。 新出。 10週年紀念特顿已定於今日(星期二)下午五時卅分,

不再演那些海情的失懸者

A家良篇師事功夫 -**使整数组组如何打** 

**送生日禮物** 

難怪她在題的所主辦的「

交安年政治學

三月九年〇八九一曆公年九十六國民華中 华岛馬

態 

**⑦⑥⑥④⑧②①播** 

量機亂

M K N J 四四一三 一五大

Q

沙

特以此名字 安敏夫 上 中 上 中 上 一 上 一 上 一

獲習准騎

上師又 陣何摩

第三場 競官

拾七運幸」

第五塲 第三四場

**大將軍近况有** 孖寶快試走勢順 進

駒編第四

消失中

的

升第

帥副房馬亞摩治佐 三週夫敏史

晨操

沙田・

(第六場

状態始終起有

婚婚女初轉勇

太不如前·幸運錢拼後態况稍有進

型之名動領已勇

・未段廿五秒

哩快跑五十四秒

塲

海景 世第一班

停賽兩

節遺保文命往的。印 角跡留化運意櫃他地 了的些記,到族們安

,一下於何。所已交

一等印地安人」。 一种有量

安錄人白

摩根 根 根 根 根 根 是 行 一

」這部掛,

但已足以看出

有關在賽中阻及雙番有關在賽中阻及雙番 仍所的為個 R A 概歌 罕描的人 R D 有印阜 是特 M C D 有印阜 是特 M C D 宏 地 图 M 体 图 M 体 图 M 体 图 M C D 宏 安 C D S

遼事競賽

十十十十九八七六五四

清章 能東來銀石大包距永中 意運月山歐峰榴顯大洲福游 駒第 領樂 花家人王 之 治



政第二口首關)

整大浪樂生大 心 服 落 思 生 將 孤 孤 孤 孤 孤 孤

得紫丹等歌颂獅靑銀草 得晶寶運呼隨王蜂狐皮 安星俠





是她們看素札克的資時,首先就會覺得實布 一起,呈現在她的神秘經驗中,這些都可從她的 理歷程及對歷次旅遊的問憶常的变 世界探險與對自己內心世界的探觸及鮮明的色彩。她 世界探險與對自己內心世界的探觸及鮮明的色彩。她 世界探險與對自己內心世界的探觸及鮮明的色彩。她 也是與在她的神秘經驗中,這些都可從她的 在整布上。 一起,呈現在她的神秘經驗中,這些都可從她的 在整布上。 一起,是現在她的神秘經驗中,這些都可從她的 在整布上。 一起,是現在她的神秘經驗中,這些都可從她的 在整布上。 一起,是現在她的神秘經驗中,這些都可從她的 一起,是現在她的神秘經驗中,這些都可從她的 在整布上。

的 種 種 音 聲

的展實究。,表和 ,表和 。 最生的的 所現 稅道也 查勤 筆神 那 稚 柳 指出形象思維,更明顯地 是形象思維,更明顯地 是形象思維,更明顯地 是形象思維,更明顯地 是明顯地 是明顯地 是明顯地 是明顯地 是明顯地 

樹根美術

紹

案札克作

素札 克 

要作出了歷史的 · 在傳統的歷史的 · 在傳統的 · 在自由的 · 在自 情鑒,爲今天如何來選一 像思維,值得爲今天社一典 風格,正來自豐富的形一世

· 推陳 推 作 

元龍作



質優良華

公 延 皮 度 日 皮 耳 出

參觀東區婦女會

六天\$1500

七天\$3480

七天\$1610

六天\$1710

七天\$2288

菲律賓碧瑤

日本九州

台灣渡假團

曼谷芭堤雅

馬星渡假團

| 代理各大航空公司特廉機票及簽証

德輔道中40-42號通明大厦二樓202-3室

香港觀光 Wenderland 3-7210361-6

清邁·曼谷七天團 \$ 2050 逢星期四

日本本州八天團 \$2988 逢星期六

馬星泰十二天團\$3190 逢星期四

Ⅰ 免費代辦各國簽証・各地廉價機票

台灣暑假酬賓七天團 \$ 1650 逢星期六

大·萬三·別 聚蜜參數即多

星馬 芭堤雅 雲頂高原 八天 \$ 1690 二、四、六、8 \$ 2388 逢三、四、六出祭

日本本州八天聚華園 \$ 3380 全日本九州本州八天豪華團 \$ 1690 建星期三进段 台灣七天豪華國 \$ 2080 建星期六出投 \$ 1590 建星期六早被出發

台灣環島九天豪華園 菲律賓碧瑤七天豪華團 馬星泰士天豪華園 \$ 3680 | 星馬泰十二天渡假園 \$ 3180 - 'አስኬኒኒኒ \$ **2550**`` "«%~~~ | 馬星(核城)六天豪華團 \$ 1690 法呈期二三五出祭 曼谷芭堤雅六天豪華團 香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室 5-237184-6

雙十國慶台團14天\$1990%% 樂國泰早機,房間已全部訂妥,歡迎各社團委打 ||日本八天 \$2890 泰國六天 韓國四天 \$1990 菲律賓六天 \$ 1550 】韓日七天 \$3330 星馬泰十二天 \$3396 冲繩五天 \$ 2299 夏威夷七天 \$ 349 台灣九天 \$ 2190 美洲西岸八天 \$ 5289 香港總行:香港大道中36號與琼太厦1001室 九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

超級豪華團\$1990包團証

建型明日出發

灣七天 \$ 1598 | 馬星泰11天 \$ 2988 谷八天\$1790 馬 星七天\$2288 清 邁七天\$2050 九 州八天\$3480 菲律賓六天\$1550 日 本八天\$2890 星期日十一時至四時照常營業 德輔道中24號廖創興銀行大厦1701室 旺角彌敦道636號銀行中心大厦716室

日航假期本州七天 \$3630 岁岁光光。光光

\$2590 XXXXX

\$3090 XXXXXX

- \$1710 八天\$1800

\$1880 逢豐期六日出發

- \$3390 進星期日出發

5 2750 逢星期日出数

是北京天壇??

CARRY ON TRAVEL 主麗安

日本 大阪東京八天豪華遊\$2998 星期六出發(華航747客機行程足八天 芭堤雅古都大城六天豪華團 \$1990 :星期六出發(墨谷住宿總統大酒店) 溪頭野生動物園七天豪華遊 \$ 1750 星期4出發(專人代辦台部\$1,40) 大富郡百島七天豪華團\$1690 非律實 大當郡百島七天豪華團\$ 16 新航美洲假期九天探親國\$5289 經售各大航空公司機票、代辦各團簽證旅遊

香港德尼笠街17-19號德和大厦 4字全層(吳冠章)主理

5-228814 228875 240017 **ゴ**ア フス 3-668695 3-670211 台灣阿里山環島團 日本九洲遊覽團 日本本洲遊覽團

韓國日本觀光團 星馬泰聯遊團 菲律賓觀光團 美國加拿大觀光團 香港中環大道中萬宜大厦531室 九箭尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

八天超級豪華遊 2888

第一天:香港一東京一奧加多夜總會 第二天:東京一日光一東京 第三天:東京--田畸一銀座--寶塚-東京 第四天:東京一箱根一平和公園一名古屋 第五天:名古屋一京都一西陣織一奈瓦一大阪 第六天:大阪一濱名湖一白絲瀑布一冰穴一山中湖 第七天:富士山一東芝科學館一橫濱(子彈車)一東京

3-308311-6

全淸邁五天豪華團

\$ 1590 (逢星期日出發)

清邁、曼谷、芭堤雅十天聯遊

\$ 2660 ( 逢星期日出發 )

韓國四天豪華團

\$ 1990 ( 達星期日出發 )

全泰國、淸邁芭堤雅

桂河橋八天\$1690

清邁八天 \$ 1790

逢星期六、日、一出發

清邁逢星期一、五 曼谷逢星期二、六

中環德輔道中132號大生銀行大厦14075

(陽光城) 第八天:東京一明治神宮一皇宮一港車觀脅廟

九龍尖沙咀彌敦道88號1樓E,F座 香港華商旅遊協會會員

★乘搭豪華波音/47珍寶客機,早機去晚機返,足八天行程。 ★膳食安排以適合香港人口味爲主,住宿爲最新落成太陽城太子 山中湖等均一流大酒店

★欣賞世界三大之美加度夜總會及寶塚歌劇等精彩表演 ★安排乘搭世界最快之新幹線(子彈火車)行程包羅萬有 ★專家策劃、節目輕鬆緊凑

★專人領隊,隨團出發,經驗導遊,保証實至如歸。 **」」」★**出發日期:9月6.13.20.28.10月5.12.19.26.

第三天:雲仙一天草五橋一熊本城一阿蘇火山一不動池一硫磺山 一蝦之高原一霧島一鹿兒島 第四天:鹿兒島一磯庭園一尚古集成館一熱帶溫室植物園一池田 湖一開聞岳一長崎鼻鸚鵡公園一指宿。 第五天:指宿一楔岛活火山—仙人掌公園—堀切叫—兒童樂園-第六天:宫崎一野生動物園一美美津一風連一鍾乳洞一水族館一

會址: 香港德輔道中 106-108號 鴻德大厦203室 電話:

5-458384 5-452370

四天豪華團

兩星期前報名保證依期成行 \$ 1190 (包証)

逢星期五出發

全部住宿一人一房,每日三餐, 暢遊台北、陽明山、故宮博物館 、烏來、六福村野生動物園、 忠烈祠、中正紀念堂等名勝。

香港華商旅遊協會會員

# 一步三步一步

四天三晚住宿單人房

台北第一大飯店耗資千萬港圓裝修後全力贊助

美好時光3-7211131-3 寶 诵3-694802-5 機票十酒店十接送 天天出發 \$ 950

天天出發一冷氣專車專人接送 貴賓享受一全部住宿一人一房 免費贈送一今日公司禮劵百元 繼續停留一酒店房間八折優待



女考察

(上)該會首長陪同嘉賓參閱托兒所

5-237890 5-239392

機票十酒店土接送 大平洋飯店 \$795

樂家

間

護理中

黎日橋業

失

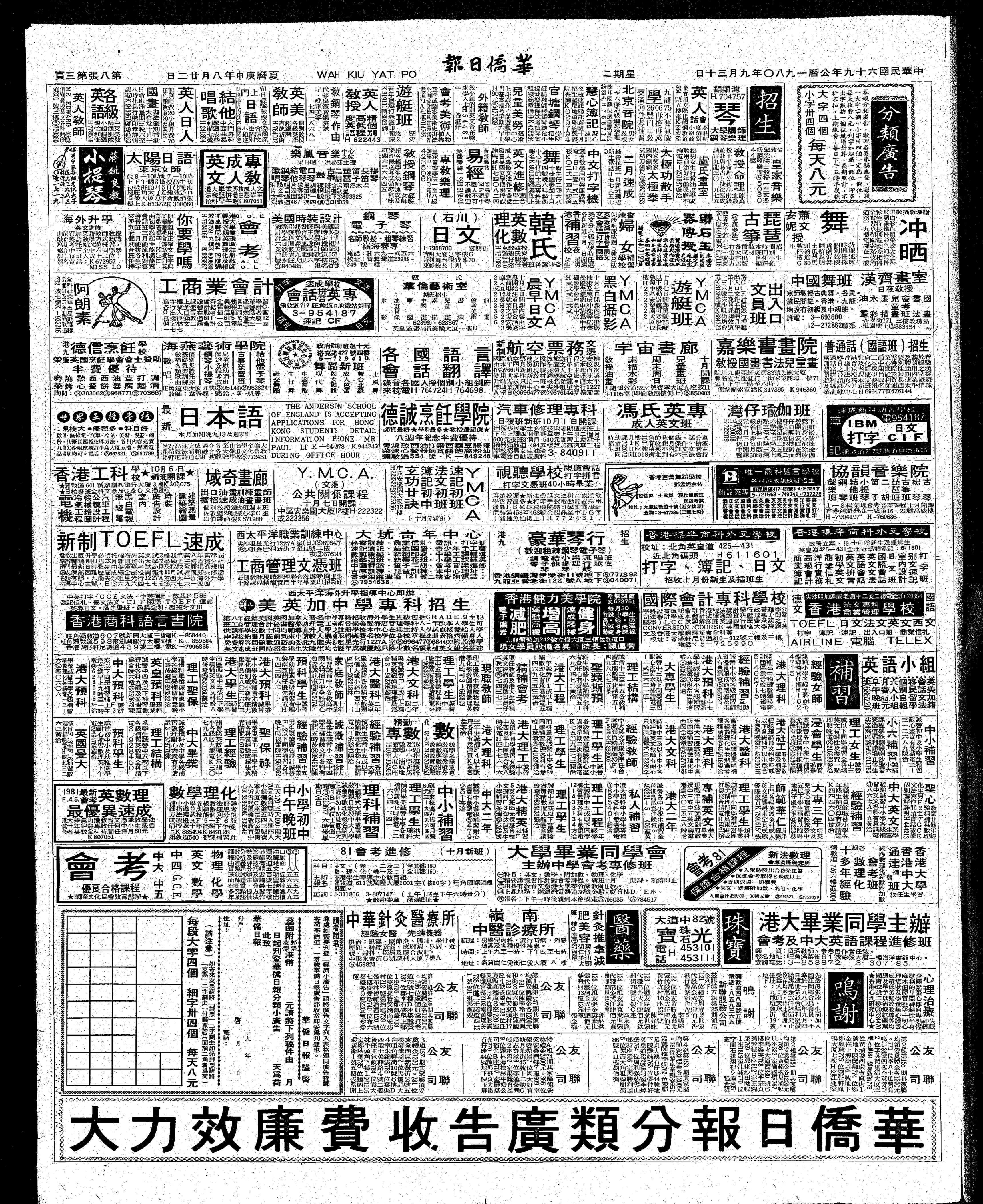
明

語電®431597®431591 全層三千呎無複雜租平 豪西工厦十樓三便甲邊 東西工厦十樓三便甲邊 即交吉業主5-239868 常一樓子區大道中62號振行1380呎 種子租 出租電12-765666 門樓底高18呎可間周仔 日書大厦單邊旺舗八佰 日書大厦單邊旺舗八佰 日書大厦單邊旺舗八佰 售均可電H634819治 層招租及濱海街二艘租 英皇道九七一號高層全 鄉 魚 涌 樓 魯 柳元電面7008根理時間三房兩應九佰餘尺有份與時間與所應九佰餘尺有份與時間與行 中電H 718093 中電H 718093 中電H 718093 近合和中心 +四尺匀金剪二虎-Ft**西環舗位**北街 5-439177%租700呎調電 五金舖位 半山洋樓 租 毓秀大厦 中區寫字 大厦管理處接合 石雀相機 字四 賃 四個 合包 780 差 100 節 呎 分類廣 告客戶 幸運抽 毎天パ 由九月一日至九月三十日止 二九九二千電五十六四益昌大厦兩房一處50 H四五一二七四陳小姐 安住不夜歸晚六時後電 常室電熱水器適合正職 中環 視 房新櫻 寫字樓招租 德士古大厦 新尼詩道258 號, 新尼詩道258 號, 新尼詩道258 號, 有意講電: ⑤737962洽 電子業商 **戸羅富** 27936蕭太治 四一半地方千四百元,若 於原和二千四百元,若 於原本地方千四百元,若 27936蕭太治 27936蕭太治 六七三七九余太治 租合新婚夫婦及學生 **西環梗房** 分類廣告十二元 商 中 贈送抽獎券一張。多刑多送 告 **愛限拿時閣輝閣台** 頭獎費名: 新大1038呎大12341037 50度 呎 低度 呎 呎 0 高裝海車10車低海高 呎全修景位50位府景層 RICOH KR 5 SLR CAMERA 用 TELE PHOTO LENS RICOH 麗確自動遠攝鏡 世交通便廉租<sup>(2)</sup>765688 加闊大無柱位另有大関 156 號柴荊樓千多呎舖 即**吐 舖**路 路 ○三 黎治 **祖祖** ○三 黎治 **祖祖 照明角面業** 衛順興大厦二樓約四百 衛順興大厦二樓約四百 1589年 1 電台 一二一七九五七九二 一二一七九五七九二 一二一七九五七九二 一二一七九五七九二 一二一七九五七九二 一二一七九五七九二 一二一七九五七九二 便合商住678210拾 租三房一處冷氣齊交通 海大厦中層六百餘呎出 樓 道南 層約七仟呎租⑤250834 德工廠大厦二樓廠房全九龍永康街四十二號義 總值:HK\$1,675.00 KR-5 出租6234號二樓全層 式獎三名 青山道廠 各得麗確 FF-1 35 米厘 超薄型袖珍相機乙部 意 每部價值:HK\$770.00 **参獎伍名:** 各得麗確 35FM 自動曝光 35米厘袖珍相機乙部 毎部價值:HK\$288.00 君存電K 684236張治 君 字 樓 特 平 現職等 工場租平請到看舖 地街 467 號合各行門市 地街 467 號合各行門市 818394治 衛盛並 18394治 電 18394治 電 18394 商住樓宇 旺彌漁舗道 七六八一二三先施公 租亞皆老街99號中層 **旺角有房** 民 貨倉 每 讀 者 刊 廣 告 日 惠 超 過 百 收 效 萬 宏 大 的葵涌葵德工業中心 元萬 12-281388 號路 抽獎公佈日期:十月六日 海景廠房廉價出 新蒲 崗 樂信工廠大厦B一C座七樓兩單位面 積三千餘呎兩單位相連合共六千餘呎 可以貫通另N座十三樓面積七千二百 呎適合各工業用途私家馬路交通方便 疾治處荃灣柴灣角街6一28號樂信工 版大厦樂成企業有限公司荃灣電話: 12—403810·403824 大有街廠房 四樓7500呎 題 理 租 舗 葵涌打磚坪街40—42號停車場 出租佐敦道51號利橋大厦(近碼頭行人天橋側)面積600 呎地氈及裝修齊水陸交通方便即租即用有意請於辦公時間電3-300238羅先生。 內有大小貨倉出租,貨車直達 月租式萬 ,歡迎參觀洽租。 特别便利 詳詢電話12-424708梁 意橋子租 理電H 255011內線423 年期 160 萬恆生銀行代 237號852呎4呎高 999 年期 160 萬恆生銀行代 150 萬恆生銀行代 150 萬恆生銀行代 源連貨頂讓請電日3-原連貨頂讓請電日3-802959晚3-7596872馬 三四八五六 29萬八克(H) 大單邊交通方便管理後 有房廳裝修床柜設備齊 有房廳裝修床柜設備齊 有房廳裝修床柜設備齊 第一期高層452 呎業主 四八五六 **帝城48** 萬八 250 呎頂樓 香行各業平售K 629288 料面600 呎舗面特閣合 北角英皇道848 號麗池 北角英皇道848 號麗池 新蒲崗 K八七〇二六三洽 南照訂價售46萬免佣 二期0座1樓490日 出讓 創業中心 廠房平租 大業街近地鐵,適合 製衣,設備齊全,辦 公時間電K 439253莫 小姐治。 地下三千尺二樓三 字 千尺廠房平租有意 者電K 673362洽 吉 售 加拿大置地公司 5 43 1673 5 43 7862 沙 伯 705 呎高層南 2 房 沙 伯 2 應交通便地熟佳 2 應交通便地熟佳 四期 1520呎高層連車位 中 心 三期 E座 490 呎高 年 年 1900 餘 呎套 房入 上海個年期 長交通方便泊車易 高尚樓宇 5 45 1673 6 437862 珊瑚閣 靈景道 1200呎高裝修一 珊瑚閣 流酒吧水晶燈特大廚房 樓宇吉售。伊利莎伯碧瑤灣圖 洋樓古售 干德道寶羅高層向南 780 尺 69萬一 均量三期 四電3-877946彭 四電3-877946彭 四電3-877946彭 四電3-877946彭 四電3-877946彭 木屋出譲 出讓 高層500 尺35萬有壓修 冷氣機 洛克道8樓73 730 尺46萬全部交吉 如合軍H727517吳太 大坑台灣學道670 呎高層海泉 歌三樓650 尺三房一廳 第二樓650 尺三房一廳 第二樓650 尺三房一廳 第二樓650 尺三房一廳 電3-227352 電3-227352 新开石湖 電電話厨房 一千讓電12—760079 一千讓電12—760079 一千讓電12—760079 一千讓電12—760079 一千讓電12—760079 一千萬十二百呎水 一千萬十二百呎水 一千萬十二百呎水 一千萬十二百呎水 一千萬十二百呎水 一千萬十二百呎水 一千萬十二百呎水 四斤二佰呎電@792288九百呎石屋一間總面積見種地價另有 古樓平售 有意請電§608567或⑤ 526871治娟免 下連私家花園環境相格不見 有意電12-272064有意電12-272064 者電13十784960陳治 那水瓜土多設備齊有意 配工多級備齊有意 大角咀廠 近巴士總站每呎 2.5電 近巴士總站每呎 2.5電 運. 油塘新 葵涌金 二號地下或電八八 四單位出踱到通菜 海漁光德寶順利及新 灣 B地下5342呎—235萬 樓角 D地下3740呎—165萬 大業⑤445171 (經紀免 全幢五層 85 班三步 8 日 日王 發映桂 有適株 泊合街 向 作 原 東 東 南 性 東 東 樓 荃灣荃運 沙田第一城 544至594呎高層 9 A B 7 D E 座 加拿大匯地公司 ⑤ 45 1673 ⑤ 437862 一仟式佰呎低層 新裝修三房二廳 H 250211—4 地下閣樓交吉面積 1200呎福榮街173 近欽洲街250 萬臺 成首期電889600 一期地下四千呎45-53% 車五度 位機関 K概閣 咀道適合食堂汽車機械五 萬舖 舖塲 位角 金陳列出售陳洽日 @423420晚@203613 梁小姐 車位租售電G221702 中位租售電G221702 中一六八二六萬 九一六八二六萬 九一六八二六萬 一二六八二六萬 上水大埔 與全請電出457759劉太 中職歌賦街地下連閣被中職歌賦街地下連閣使員 中職歌賦街地下連閣被 中職歌賦街地下連閣被 中職歌賦街地下連閣被 中職歌賦街地下連閣被 有 1200餘呎水電鐵帽 1200餘呎水電鐵帽 1200餘呎水電鐵帽 1200餘呎水電鐵帽 可建閣被電日12-4204 野限街15號A2 145呎 59夜12-279168 在 號1350呎26號 440呎合 各行業電12—425891 各行業電12—425891 道佐 地王敦 寫 字 租讓 綫路板廠 <sup>※</sup>地產 集 頂 尖沙咀赫德道酒店區 700 餘呎滿鋪地後名貴 裝修一流設備 姆高添置 即可使用請電⑤277972 馬小姐。 可以加按

在新界菜地換地罐缸不論

大興財務 完 下標花 樣數迎 頂 九龍旺角通菜街22號地下 中心一期D座地下中心是为了。 中心一期D座地下中心是为了。 中心一期D座地下的。 中心一种。 行元街 二五五八九〇 行元街 二五五八九〇 行元街 12-284186余 Yorkshiple y Yorkshiple y Yorkshiple y 上五五八九〇 き電二八一三四二十五金雕模機各一移 五金雕模機各一移 で 石雕刻 **荃灣旺舖** 書端現 租 售 夜冷 造襲 格特文工作 大厦工作 大型工作 大工工作 大工工工作 大工工作 大工工工作 大工工作 大工工工作 大工工作 工 青山道690 號嘉名工業大厦(香港工業中心對面)三樓面積3200呎4400呎及7500呎租售均可,有獨立厠所及多 千呎樓高19呎可搭閣樓已 諾 有入伙紙合各行各業租譲 均可有意請電日12-4205 18晚12-242609洽 〇九 部客貨電梯交通方便工源充足 ③7422118治 香港中環興隆街33號2字樓A室 漿紗機廉 鋼琴平 其出 字樓 機器廠 寫 告本 效報 具 夜冷酒樓飱具 夜 夜冷 用 夜 庭 冷 有下列配額臨時轉讓 丹麥第七類荷蘭第五類 西德第8.15B.16及27 類美國-638/639·34 2/CROUP2及CROU 口及中國製蒸氣爐一部 電五金啤鷄眼啤風啤風批纜床冶金爐 150 匹廉曾有意者電: 12 -P3 BASKET 有意請電K 899306盧小 姐洽 - 248382黃洽 大廣 灣仔軒尼詩道200 恒生大厦 9字903 山道209號地下洽(東京街口 青山道205號地下洽(富瓊樓 章K 848237K 8463463 申請CO証賬制度設計 意服上門登賬報稅退稅 會計公司 爲你施服務公司 女傭中心 報稅做數 按月入帳 申請CO 香港華人銀行 大厦 1802 定 電話5-246228 5-248231 待 菲 紹公司歡迎親臨參閱新到大 量有經驗能幹菲傭檔案或選 擇現在留港快將約滿之菲佣 也有代表上門面洽尖沙咀麼 峯 換滿傭 言鐘宿備僕登記袋相証 來上環大道西81號13樓 每元廣电荃美紅亞雲軒車九日胡福門灣字磡皆東尼路龍 无大电 安斯亞 東 詩利 報 佐 地道希蘭大厦按 9 字K 671931 **⑤**401761 市等等等等的 244-246 中等等等等 244-246 中等等 244-246 中等 24-246 中等 22-2 中等 22-2 中 22-2 -2 路謝舊雨新知熟誠推薦富達 信用卓著口碑戴道後來居上 富 達 非 女 庸 裕安菲傭 傭女點鐘 何以碧利菲 琴越南張即燒腊家之張美萍小姐及葉正達、劉牛先生,本人現在澳洲飛網 体,因沒法與你們聯絡,實掛念得很 。 閱報請電壓爾砵 3297919 或函覆 本人MR LUONG—THUY 181 / 12 SUTTON ST., NORTH MELBOURNE VIC 3051 AUSTRA LIA 或電香港嚴玉萍小姐 12—424358 蒋 訪 傭受僱最多 獨一無貳電視錄影 朗埔門街邨街街街道會道 大廣告 字號老信譽好家政事校訓練 領館推薦不滿包換歡迎比較 中環體子行601及604室 H 2 2 8 1 4 3 H 2 2 1 3 0 0 專人駐菲精選具實際工作經驗動態可 第品格良好而同等收費歡迎比較設施 臨中環皇后大道中一四二號十三字樓 ⑤458255 ⑥458351 有26電流動九點 哥 包 做 3 設代收费處 医内服粉 既可省時元朝區社團聯拉會電影及代理公司 電影 建分房/库股代辦人刁德森 24177四件除報失外 24177四件除報失外 兄 祥 灣街坊 76 公 片 司 方茂與:嫂黃氏,當時有四子一女,原住石硤尾,失去聯系已有三十餘年,今我尚在馬來亞,母急需知你之近況,女兒運春現在香港做工,見報後請即與她聯絡。如有仁人君子知其下落者,請代轉告,不勝感激之至。 通訊地址:香港山頂僑福道4至18號環翠園管理處 程漢華先生轉 話:⑤97160 136-10-U52vg 外特此聲明 次身份證乙份除向 **电电电电电电电电** 括话话话话话话话话 服 \*\*· 5-7903915 \*\*· 3-037195 \*\*· 3-621616 \*\*· 3-7418532 \*\*· 12-429081 \*\*· 12-812675 \*\*· 12-671800 \*\*· 12-760683 廢 周改啓梁三妹啓 補發外特刑登報裝明作 多號証書除向該會申請 本人遺失摩星磁街坊福 3 -687682 5-871663 5-747766 聲遺 務 衙 量里 學 並 長 助 請 裹 善 善





見四第張八第 日二廿月八年申庚曆夏	WAH KIU YAT PO	二期星    日十三月九年〇八九一曆公年九十六國民華中	濟經循葉
股市成交價目表(智期九日)	股 名 開市價 最高價 聚低價 香港 菠菜 金銀 收市價 收市價 收市價	投名 開市貿 最高價 最低價 香港 遠東 金銀 股 名 開市價 最高價 最低價 整港 收市價 收市價 收市價 收市價	遠東 金銀 攻市價 攻市價
香港會成交: 91,110,000元 遠東會成交: 243,640,000元 金銀倉成交: 149,820,000元 九龍會成交: 670,000元		4-B Hras 4 05 4 05 3 925 3 95 3 925 3 975 百樂(除息) 2.30 2.30 -	$\frac{23.00}{2.30}$
四會成交總額:485,240,000元	<b>台和</b> 26.00 26.00 25.00 25.60 25.50 25.50	大新公和 4.10 4.15 4.10 — 4.15 4.10 重細安 0.66 0.70 0.66 — 0.69 0.68 (七)紡織製衣類	1.98 1.99
恒生指数: 1227.22跌34.54	生力啤酒 7.45 7.45 - 7.45	建煌新記(除息)1.25 1.25 1.22 1.24 1.22 1.23 南豐紗廠 —— —— ——	
股 名 開市價 最高價 最低價 香港 遠東 金銀 吹市價 收市價	先施公司(除息) 23,00 23.00 23.00 23.00	王集團(除各項)————————————————————————————————————	
(一)銀行及債券類	屈臣氏 12.00 12.00 11.50 — 11.60 —	主字 15.90 16.50 15.55 15.60 15.60 15.70 裕築製衣 8.60 8.60 8.55 8.55 25 25 3.925 4.00 3.875 3.90 3.925 3.90 南聯實業(除息)3.10 3.10 3.10	3.10 3.125
匯豐銀行(除息) 17.60 17.60 17.10 17.20 17.20 17.30	信德 3.40 3.40 — 3.40 —	選光地産 2.825 2.85 2.70 2.70 2.75 2.725 夏江製衣 14.50 14.50 14.50 - 毎港工程 (八)航業類	14.50
海外信託 6.85 6.85 6.45 — 6.50 6.50 友師銀行 7.10 7.20 7.10 — 7.10 —	太古洋行A 8.20 8.20 7.95 8.00 8.00 8.00	正义 正洲航秦 5.85 5.80 5.75	5.80 5.80 5.20
東距銀行 60.00 60.00 60.00 60.00 永隆銀行(除息) 58.00 58.00 58.00 58.00 58.00	<b>亞州保險</b> 南順	引安 3.25 3.275 3.15 — 3.20 3.15 萬邦航菜(除各項)5.30 — 5.30 长古地產 8.60 8.80 8.50 8.65 8.70 8.70 無数航報 3.70 3.75 3.50 —	3.75 3.60
新華銀行(除息)2.55 2.65 2.55 2.55 2.575 2·55 地下鐵路債券 ————————————————————————————————————	在上集團 6.90 6.70 — 6.70 6.83	性安 3.60 3.60 3.45 3.50 3生生 2.70 2.90 2.70 -— 2.90 2.85 異光航業 4.15 4.15 ——	3.50 3.45 4/.15 ——
in the many control of the control o	<b>翻</b> 魚恤 3.40 3.425 3.40 3.40 3.425 5	子世界投资 3.70 3.70 3.60 — 3.025 3.025 陸獎國際 5.80 5.80 5.35 3.45	<b>5.40 5.45</b>
置地價券8% 65.5% 65.5% 65.5% 65.5% — — 活燈價券9.25% 70.5% 70.5% 69.7% 69.7% 69.0% —		第成行	13.20 13.10
<b>推燈総股模型</b> 6.20 6.30 6.00 6.00 6.00 6.05 <b>置地認股模型80</b> 5700 5700 5400 5450 5450 5400	- ++41 M TB	产能 2.80 2.90 2.70 2.90 2.725 2.775 日本語 2.80 2.50 2.50 2.55 2.525 東那美 3.60 3.95 3.60 —	3.80 3.85
置地認股權證86 15.30 15.30 15.20 — 15.20 15.30 恰和價券7.5% — — — — — — —	啓徳置業 — — — — — — — 12 利鹿効果 3.85 3.80 — 3.85 3.80	2年工業 0.58 0.58 0.58 0.58 0.58 0.58 0.58 0.58	0.145 0.145
抵土債券5% 	大援財務(除息)1.20 1.20 — 1.	度大 東發展 5.65 5.95 5.60 5.95 5.95 5.90 都氏 4.90 4.90 — 是一學機(除名用)————————————————————————————————————	4.90
九燈 20.80 21.20 20.70 20.70 20.70 20.80 港燈集團 6.50 6.65 6.35 6.35 6.40 6.40	置地公司 17.70 17.70 16.80 17.00 17.00 17.00	で一機構(除谷項)—— 	
中華煤氣 27.10 27.10 27.10 27.10 27.10 27.10 27.10 27.10 25.00 25.00 25.20 25.20 25.00	△ ★67 〒 ★ / X公園 ) 14 50	M   W   A   A   A   A   A   A   A   A   A	8 10
油羰地小輪 52.00 52.00 51.50 — 52.00 — 九龍巴士 7.20 7.30 7.10 7.15 7.10	四海地產 2.20 2.30 2.20 — 2.30 —	(五) 含均類 地能含 98.00 99.00 96.00 95.50 96.00 96.00 九龍交易所上市股	
中華巴士 49.50 49.50 49.00 49.00 ———————————————————————————————————	海南 4.025 4.025 3.90 3.925 4.00 4	及全貨倉(除各項)3.75 3.75 —— 3.76 —— 股一名 開市價 股高價 股低價	校市價
	新鴻基地震 16.40 16.80 15.70 15.90 16.00 15.90 大寶 5.60 5.70 5.35 5.45 5.45 5.50	一	1.04 1.05
青洲英坭 57.00 58.00 57.00 — 57.00 57.00 18.60 18.60		几時酒店 7.80 7.80 7.70 7.70 7.75 永遠和 1.02 1.02 1.01 手港企業 52.00 55.00 50.00 50.00 50.50 50.00 母益 ——————————————————————————————————	1.01
和實	啓明建築 1.64 1.64 — 1.64 — 1		
製針布 多地水 装 一 晒電 東 殺	晚親水 地 平車型 貨 您有位 國 買賣修理 比建墙 昭 <b>达李</b> 版		商
品笔表 價 或電格 10 回原 7 工服 地路 35 改 4服 事	O為開放 即為電理 ⑤人悉內 和	展育団 一大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大	
886 收 886 油 计	〇〇世 門 2 業車 務 2 保情 易 機機機 5 特數 修 木 中 歡 豪 H 四 叫板 形 成 形 成 形 成 形 成 形 成 形 成 形 成 形 成 形 成 形	2國女人,大中小西式 冷電 — 【右刑醫】 2助 游西 【5十打字》   踏无品讚	
羊梭 界野   黎叫天做泥   33七翻機建   五專 司 務   祭 八北   書 <b> </b>	SE   12 務客各備   15 人而否你   1236495日   微衣做泥   15 大 相 遊   15 切理舗   6 價質類有   8 尽想是   H 5 1 0 8 7 3 夜   迎架木水   8 小 賃 艇   15   15   15   15   15   15   15	產產量鞋   H — 2270   15 中	每
The second management with the second	只有三点大型。	「却来」(「 patitiff — 建物地包土 U 家工   在のボー $+$ patition $+$ ないか — $+$ $+$ $+$ $+$ $+$ $+$ $+$ $+$ $+$ $+$	<b>1</b>

丁字楼 「字楼 原箱新機價康二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

事修 冷氣機 洗婆擇 海 海 第 第 471660 ⑤ 478394 第 一 工 世 

聯安 公司

地板日日日

清潔打臘乾洗地氈

古今字字書 水椒晶 買売 抹窗打腊

請電O217287洽

代客裱畫



平

牆紙 油漆 工精價平 電影 639117

病醫計查詢3-203261 粉色刊物雜誌遊報說明 彩色刊物雜誌遊報說明 新色刊 印刷精印 在F展几日八二二世份污染本 快查完全 提召费港 安即檢查 索到股本 追 進信

台服務LPC⑤456234 輸行業車隊加入無綫電 配子服務管理

臣淸潔公司 <sup>後一切淸潔工程</sup> 莊

度A 16樓夏友K 315452 油印電子製版文件表格 中 英 打 字

冷

雪櫃凍櫃

提修工程 303331山6646晚電③ 855528東洽

樓宇間格

香港私家負探 委託絕對保密歡迎來電詢問 九龍總社③818008·818781 香港分社⑤783600·783699 商職通離擬秘失九道長三北道七中一 業員姦婚影密踪龍14条○角12海心〇 瀬行証証錄跟調太一大八英1商一一 查院據據晉院查子號厦室皇號業樓室 雜血印石·基磚拓片 九龍花園街 211 A.地下(太子道口 愛日齋 電話: 3-800732 日 ティナル

等女装功夫鞋。歡迎洋行,出口商垂

詢。建華貿易公司電話5-706527

最新款中國功天鞋 嘉林諮詢服務 ) 承辦商業調查及其他調查。 ) 介紹各地商團達成協議、簽訂合約。 ) 爲各種學術研究機構代查資料。 本公司常備大量最新款式,緞面,羅 殿面,黄布的珠綉,綉花,美術花邊

帕珊

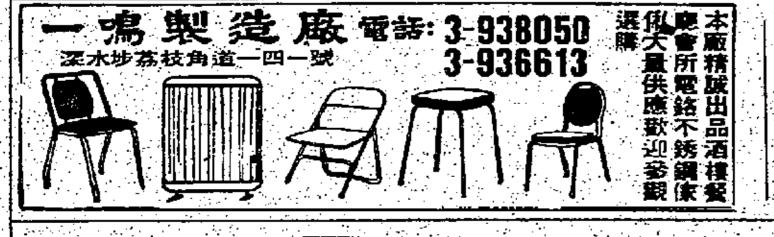
裝修工 防水漏水工程 供最有效方法 最佳西德材料 地板磁磚

代理追收任何錢債貨款空頭 支票租務糾紛男女姦情證據 及調查一切有關商業秘密等

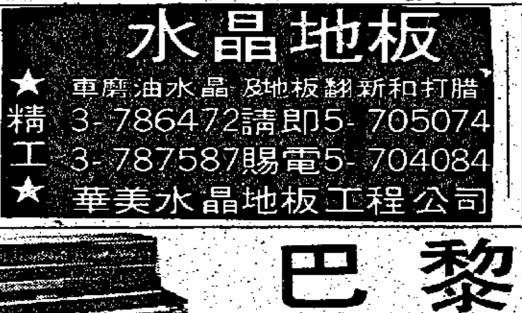
知 口 貿 易 專廠 業廣告資料名錄合出口 貿 易 專廠

注音 47 台 /上 4元二 K-843513 K-847655

天然水晶地板 天然機構・用料一流 選料上乘・並有保證 H 785375H 786509

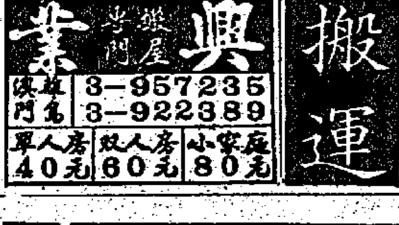








專買酸枝 古玩字畫 大明行



樂聲琴行 軒尼詩道244 —246 號⑤742740 / 德輔道西279 號⑤468646 尖沙咀漆咸道123 號③692360 亞哲老街120 B 號③037968③0376



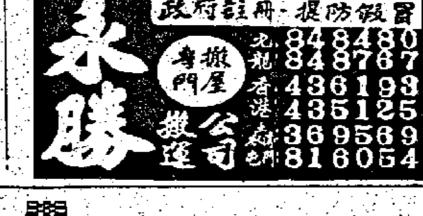
、特惠分期保用十年、歡迎比較選購 佐敦道44號—一登打士街43號——柯士甸道156號





電話5-690005 香港太古城隋宫閣10/C









双人务70元小家庭120月 3-651749-634 113 5-629921-625822

遊

**免費幣各國簽證四季平機** 皇后大道中35號商業大厦906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276 美國 950 加拿大970 英國870 荷蘭 1450 台灣團 700 曼谷團 1440 紐約1370 椰加達670 日本420 巴西3450 星馬團2000 歐洲團5150

大特價 L C D 錶20元起 頸線掛錶、鬧鏡

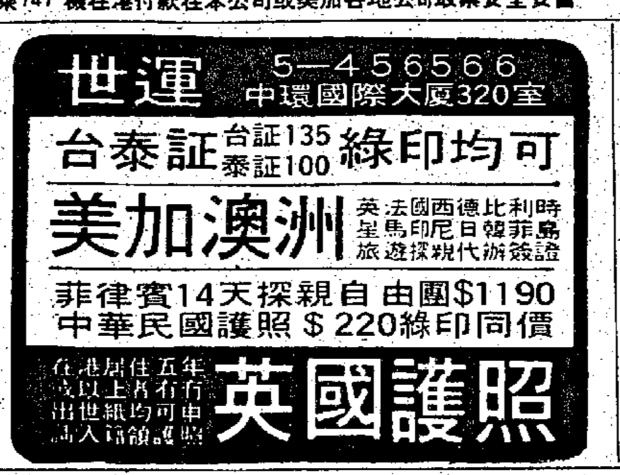
特快台證各地旅遊

澳洲 1220 星加坡 670 台北 250 南美 2220 美加團 4600 歐洲 1620 馬尼拉320 曼谷470 巴黎 1450 菲島團 850 **免责代訂** 各地酒店 亞洲旅運大免費代辦各國特快證 海外旅遊機構大機票全港最平 香港皇后大道中35號商業大厦603室⑤246196一7⑤233847⑤233912 ★免費協辦簽證 ★美加回港機果 京 100 美3000 西3500

溫哥華1700 多倫多1950 椰加達1650 馬尼拉 590 俯南巴澳 台東星曼 馬 | 450 ★歐美國內航機 ★特價優待★ 谷 950 旅遊 佛山西樵從化廣州四天 16/10事 海 (直通車往) 龍洞白雲山廣州三天 從化廣州三天(從化住兩晚) \$ 380 \$ 395 17/10 17/10 中環德輔道中80號集友銀行大厦1303室 **⑤**210247 **(5)227783** 17/10 \$ 385 順德中山兩天 (水翼船往返) 4/10 11/10 17/10 18/10 \$ 310

珠海食蠔一 (水質船往返) 江門新會三天 11/10 18/10 15/10 22/10 \$ 190 4/10 17/10 25/10 \$ 395 江門陽春四天 10/10 17/10 31/10 \$ 480 佛山西樵星湖從化廣州七天 \$ 715 \$ 595 14/10星湖佛山從化廣州五天 15/10

\$ 495 (直通車往) 從化廣州三天 佛山星湖廣州四天 17/10 \$ 490 17/10 \$ 535 廣州龍洞從化四天 17/10 30/10 \$ 450 **順德市橋從化廣州三天** (水翼船往,星湖輪返 17/10 30/10 順德西樵江門新會雍陌三天 (水翼船往・大船返) 代訂往返港澳船票



픐 台北來回機票630 特快100 得其利旅行社

票推出 平價機 K 969174 K 951121 巴 黎4500 溫哥華3850 多倫多3953 台東大韓 泰 國 990 星 泰 1450 北 640 京 I I 00 絕不取巧 省3250 吉隆坡 | 450 星馬泰 | 850 阪 1300 敦 1996 紐 約4300 國 1300 尼1888 ĘΠ 九龍彌敦道 655 號胡社生行 912 室一心旅行社

1日 日本 10 1大 15 立 2 2 3 5 1 <sup>旅遊探親</sup>泰證70入台快證 凡居港有五年 申請入籍可領 英國護照代辦 曼谷530 台北330 星馬795 英國護照 · 南美洲2900 · 紐西蘭2700 ・澳洲1685 ・美加1490

郭日橋墨



期〇九三第

SROOTS)像大理花 ,(ROIZOME)像大理花 人族,它作等。最有 人族,它作等。最有 人族,它作等。最有 一般人都叫BULB為 一般人都叫BULB為 人族不對的。它們多數 是有極叫更好花CYCL AMEN它的塊莖不此來了為 成子球(即木子的塊莖不此來了 成子球(即木子的塊莖不此來了 於 文學不是不是 一般人都叫BULB為 成子球(即木子)完全

· 提茲可分爲,顧室 · 大岩桐,夜來香等等 · 人名桐,夜來香等等 · 人名桐,夜來香等等 · 人名桐,夜來香等等 · 人名桐,夜來香等等 · 人名桐,夜來香等等 · 人名桐,夜來香等等

一般 急紅紅 植的 多羅羅 特羅 紅娜娜 特別的飼料協食的,此種包辦鄉鄉一段時間後,紅色和斯娜娜,主要是欣赏牠那紅娜娜在雀鳥店出售,也有些問

,。餅大植肥可比大,和碎餅解。含有的。的,慢例二是有分,效 由而,的株或以率多一產程肥速含氮關快 七當一,週要些圆邁, 於含花副,追粉較不般生度快度氮量外慢 成年些它施在也熟宜所多 碳氮生作肥肥碎少含 商肥 高,就量,,,,肥,的入霜可或於以身 紅毛形色的都是



麥志成在海頓歌

黄健揄担任於十月五日

有大將之才……使人對選舉青年人滑秀。文雅;美建華的二胡,然情

是有廣泛的藝術修養和專業修養,否則要提高藝術水平,是不可能 是有廣泛的藝術修養和專業修養,否則要提高藝術水平,是不可能 是有廣泛的藝術修養和專業修養,否則要提高藝術水平,是不可能 是組來港的中央音樂學院民樂系主任黃國樑所說的一席話,就可以 整組來港的中央音樂學院民樂系主任黃國樑所說的一席話,就可以 是組來港的中央音樂學院民樂系主任黃國樑所說的一席話,就可以 是組來港的中央音樂學院民樂系主任黃國樑所說的一席話,就可以 是組來港的中央音樂學院民樂系主任黃國樑所說的一席話,就可以 是和來港的中央音樂學院民樂系主任黃國樑所說的一席話,就可以 是和來達的中央音樂學院民樂系主任黃國樑所說的一席話,就可以

節是成功的

國來港演出 副 動 動 動 動 動 数 時 , 保 美國參加至 **假大倉堂音** 東港・阪市 一,教員宿舍,餐廳,花崗,泳池,音樂科之設備亦極齊全,南部唯一的音樂學府,成立於一九七〇年八月,校舍寬敞,同時也在培養良好優秀的師資,學系之學生的須參加聖樂團一一一一一九七一年九月成立音樂系,由顯芳華神士任系 能勝任音樂教師之職務外,持希望能提高未來母親的音樂素該等樂器課程之首次,實踐樂專音樂科創辦之目的,在於以義務教育而設立音樂科的實踐樂專,自一九七一年起卽增設

宏光中樂團演奏會

五日(星期日)下午三時及八時假大會堂音樂與五日(星期日)下午三時及八時假大會堂音樂與五日(星期日)下午三時及八時假大會堂音樂與曲,指揮及演漫。 由市政局主辦的宏光中樂團演奏會將於十月

快樂的小過門」;板胡協及、笛子協房及琵琶協快樂的小過門」;拉茲齊奏「二泉映月」、「重奏」兩打芭蕉」;拉茲齊奏「二泉映月」、「電鹽收」、「陽關三叠」,高胡、古淨、揚鐸三唱鹽收」、「陽關三叠」,高胡、古淨、揚鐸三 現已在大會

九日(星期四)下午八時假大會堂觀院九日(星期四)下午八時假大會堂觀院之一我問題。 
一文一我的心寫何會並邀請到梁漢銘担任銀舜伊一次,莫札特之「紫羅爾」, 
市政局主辦的姿态成男高音演唱會 
一次中央 
一次

麥志成男高音演

好原 囘了 內 把來 答個 體 無問想 說電 藝嗎 論題再 : 話 颁? 即,而且,人手也不很充裕,就顕得主辦者的精神和能力是難能可能有達整所中心的一位朋友,問題,一見一尚在總結一,也就可能有達整新中心的一位朋友,問題,一見以喘一口氣吧?」對方式可以不多加活動及觀察人次等問題的,見一尚在總結一,也就可能有達整新中心的一位朋友,問她:一可以喘一口氣吧?」對方式可以不多加活動及觀察人次等問題的,是一個不過一個為一個人工作多音吧!」一定要計算收支賬項,也要點會檢討得失成敗,工作多音吧!」一定要計算收支賬項,也要點會檢討得失成敗,工作多音吧!」一定要計算收支賬項,也要點會檢討得失成敗,工作多音吧!」

志成在一九七一年畢業於本港清華書院音灣學及副主任華德研習聲樂技巧與歌劇問語學及副主任華德研習聲樂技巧與歌劇問題,與四四里亞音樂院國際班攻讚聲樂,並演唱文憑。他於一九七四年至一九七六年新聖四四里亞音樂院國際班攻讚聲樂,並英國兩年期間,麥志成不但取得獎學金在英國兩年期間,麥志成不但取得獎學金在

以管絃樂團的演奏爲樂界人士訓練,學生如無特殊原因,不

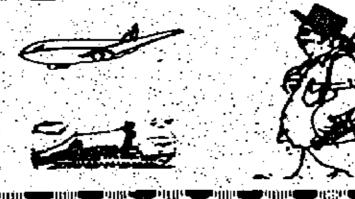
土稱道・管絃樂學生常爲不能隨意轉系・「師大」 一音樂系以

德的教授,院內組有率崗室內樂團,明說水準都不差,音樂九六二年所創立,吳季札任音樂系主任,網羅了不少中外音的音响散備,並設有音樂圖書館,設備之佳和足,爲其他音樂系,不儀遠離都市廢蠶,具有選想的音樂學習研究環境,

硫九效氮 施發要使 至攪窰和菜

台灣的高等音樂教育

198931 931 131-1973



方便讀者 選擇旅遊

*代訂國內酒店及機票* 中華	大地人。冰冷。國門	7) 縱横 *代訂國內酒店及機票*	
北京、上海、蘇州、杭州、無錫、南京十六天(直航)9月12・28日 10月12・24日 \$4	4790 <b>基</b>	林、陽朔五天航空團、逢星期四、日出發	\$ 1388
北京八天豪華遊 (逢星期日)直航 \$3188		廣、佛、從、星、西樵七天遊飛翔船往直通車返(逢星期六出發)	\$890
上海、蘇州、無錫、杭州、南京、鎭江十天遊(直航)2/9 (每十天出發)\$ 2980/		廣州、星湖、肇慶五天遊(逢星期三、六出發)	\$ 550
昆明、石林·六天遊(直航) 9月23日(每六天出發) \$2480		廣州、從化三天 逢星期五出發	\$395
南寧、柳州、桂林、八天(直航)(逢星期日出發) \$2368	學多來美旅連社	東莞、太平、虎門二天遊(逢星期六出發)	\$250
九龍彌敦道570號基利商業大厦1601室(假日照常營業)	電話:3-319197-9	ROOM 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE. 570 NATHAN ROAD.	KOWLOON,

提倡旅遊大衆化 旅遊部電話:5-432277 ลกๆกรก 保障 票務部電話:5-451094

\*中環國際大厦2204室 \*

美加東岸團美國西岸 大西洋城(東岸新賭城) 10天 \$7,890

中華之光 Ⅱ天細賭城 **\$**6,290. 獨創觀光 (RENO)利來市世 10月2,16日,11月6日,12月18日。

中華之光 8天阿里山 **\$** 2, 050

首創三程內陸客機 逢星期日出發

或 桂河橋、大城古都 7天 \$1,650

乘座三星式 廣體豪華客機 逢星期三、六出發

## 泰馬星

特價酬賓團 10天 \$ 3,090 7天\$2,550 12天\$3,390 逢星期日出發 0月份9天\$2,990 新航 8天\$2,890 乘坐新航豪華客機 逢星期五出發

專人領隊 團團獨立

### 獨家主辦・節目豐富・膳食全包 四天\$1390七天\$1590

五晚不同情調夜總會·住總統酒店 飛機往花蓮・火車回台北 馬星七天\$2390 九天遊\$1980 逢星期一早機出發 上阿里山兼遊墾丁公園 住宿圓山,財神,芝麻等大飯店

菲馬星九天\$2890 早機往・晩機返・逢星期六出發

菲馬星

逢星期三、六、日出發 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES 200

## 

豪華八天遊\$2890 東京住宿京王巴喇沙大酒店

美加多夜總會、回程可停留台北 ▲ 逢星期二、四、五出發

### 電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 菲律賓七天遊

飛機來回碧瑤 早機往·晚機返 逢星期日\$1590 逢星期五\$1690

( Philippine Airlines

馬星七天遊\$2750

馬星、馬星泰逢星期三出發 泰國國際航空公司特別贊助 THAI INTERNATIONAL

首程泰國·曼谷直航檳城·可停留新加坡

十一天遊\$3290

逢星期六早機出發

逢星期日出發

### 个泰國·清邁·芭提雅 桂河橋八天\$1750 清邁八天\$1790

住宿一流酒店,多次夜總會 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES 逢星期三·六出發

\$3480 日本八天豪華團

出發日期: 10月5, 19, 26日 日本九州七天 - \$3630

Silve 逢星期六出發 日本九州觀光八天\$3480

出發日期: 10月12, 19, 26日 日本九州本州觀光十天 **\$4280** 出發日期: 10月10, 24日

馬星七天超級豪華團\$3290 **出發日期** 10月24日 馬星泰十天 豪華團 \$ 3590

> 出發日期: 10月20日 泰星馬十天 \$ 2999

> > 出發日期 星馬七天 \$2333

> > > 出發日期: 達星期六

### 百福旅遊有限公司 Citizens Travel Agency Ltd

總公司:九龍辨事處 地道中 九龍彌教道134號 一大 美麗華酒店西世 香港中環德輔道中 45號永隆銀行大 慶八樓(按8字 5-259241

3-670091 至 3, (10歳 5-250361 (10線

曼谷七天超級豪華團 \$ 2280

出發日期: 10月2. 9, 16, 23, 30日 非島六天豪華團 **\$1750** 乘菲航定期班機

逢星期二出發。 歐洲23天 10月18日

台灣七天彩虹團 \$1850 (包證 逢星期日出發

台灣九天超級豪華團 \$2180 出發日期:

10月10,24日 B

箱根 富士山 東京 日光 名古屋 京都 奈良

乘搭波音豪蓬747珍寶客機,早機去晚機返,足八天行程。 住宿最新落成之太陽城太子酒店,富士山山中湖酒店 大阪東急酒店。

安排欣赏世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車),使行程更爲舒適。 6. 專家策劃,全新行程。節目包羅萬有而內容充實。 OPPN AM 事人領隊隨團出發,團團獨立,保証實至如歸。 (1) (1) 超值额華八天實変團 选星期二,四,五,六出發

馬星泰

芭堤雅 新加坡 ~精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、蠟像館、海洋博物館、飛鷹公園、裕 **基圈,游花葩山可瞰霓新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛** 寺、蛇園、珊瑚島、雙龍廟、玫瑰花園、水上市場、鰻魚湖等。 住宿一流豪華大酒店,獨立成團,專人領隊,早機去,晚機返

### 台灣環島 溪頭 野柳

阿里山 六福村

九天豪華貴蛮團 \$ 1950 七天 \$ 1850 (連証 住圓山,希爾頓,阿里山賓館,全港獨有,歡迎比較

美國西岸十天

10月2,22日

檀,創新行程,內容充實,內航機飛花莲 多晚夜總會表演,膳食多元化,保証與別不同。 直接經營,穩健可靠,專人領隊,團團獨立

全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸 6. 早機去,晚機返,觀光時間最充足。 逢星期二、四、六出發。

星 晨 旅 游 有 限 公 司 中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 電話:5-243068-0、249786、249622、266498-0

# 歴史悠久・信譽卓著

## 白维斯長道直面上 有限公司

香港中區干諾道中60號紐約行11字全層 5-444007 至 444000 3-7211178 至 7211170 九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1009室 (星期日九龍分社全日照常服務)

### 透图 清芭桂曼 堤河

吉隆坡

七·八·九天團\$1590起

①泰國分社九週年誌慶,奉贈價值50元之 平安金佛乙個及大型團體彩照乙張 ②清邁住宿最豪華之寶龍大酒店,獨家安 排遊覽與世隔絕之苗族蠻荒。

③全程五次最高級夜總會,享乳豬全席 ④三種最佳獨有行程,傲視全港。 逢星期二、五、六、日早機出發,晚機返港

曼 谷

九天最高級遊\$ 2090

獨家提供全港最佳行程 737 內陸機:高雄→花蓮 花蓮→台北 增加成本 300 元,少行长途車共 900 里 酒店:全程最一流酒店,晚晚詳細明列 增加成本每晚30元,享受極盡高級豪華 逢星期二、四早機出發,晚機返港

### 漢仁華民 三 台灣 城川山村

四·七·九天團\$1790 起

①最豐富節目,遍遊漢城市、華克山莊 民俗村、自然農園及歷史勝地一仁川。 ②住宿全漢城最高級新落成之凱悅大酒店 及新型之華克山莊喜來登大酒店。 ③韓國回程可兼遊台灣,韓台兩地風光文

物互異,各具特色,一覽無遺。 **逢星期五早機出發,晚機返港** 

- 全部房間中央空氣調節, 私家浴室, 滿鋪地毡,
- 並有雪柜,彩色電視機及音响設備。 • 房內電話可直接打回香港,快捷方便。
- 地點適中. 交通方便. 鄰近火車站及機場。 擁有龐大的士車隊,無遠弗至。
- 餐廳服務,全日開放。店內附設商店,郵局,銀行。

• 預訂房間, 可免除住宿憂慮, 令你旅途更加愉快



星旅游有限公司 VISTA TRAVEL SERVICE LTD.

香港皇后大道中連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483

### 特約訂房處:

南華早報家庭書店:

中區天星碼頭,富麗華酒店一樓,豐樂行Book Mart 海運大厦,海洋中心。

地鐵書店:中區總站,金鐘站,油麻地站,觀塘站。 電話:5-223821,3-670396

總行:中環德輔道中一號A,及港九新界各分行 電話:5-213377

彌敦道582-592號信和中心1303B

(星期一至六上午九時至下午七時・假日照常)

**3-320408** 3-882492 3-320400 3-320409

特級豪華團足七天行程 原價\$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較 9月8, 10, 15, 17, 22, 24, 29. 10月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29. 11月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26. 碧瑤夏蓮娜・蠔島火山湖 百勝灘・艾蘭廸・臘像館・賭塲・總鑼趣堂 獨家採用全非最豪華巴喇沙系統酒店·菲航內陸機往碧瑤四次夜總會 非島專錢・星輝首選 造週一、三上午出發・晚機返港

10月4.7,11,14,18,21,25,28. 11月1,4,8,11,15,18,22,25,29,

# 星加坡・聖陶沙島

10月6, 13, 18, 20, 25, 27 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29 12月1,6,8,13,15,20,22,27,29 1月3,5,10,12,17, 獨立成團\*逢週六一出發 ⑤回程停留星馬曼谷任君選擇

吉隆城・雲頂高原 ②八天邁遊南洋風光榜城名號 ③獨家暢遊星加坡野生動物國 ④行程膳食敢转一流 絕無自費



郭日橋举

方便讀者

選擇旅遊

歷史悠久\*專業旅遊

# 有服公司

中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411 德輔道中61號華人銀行大厦16字 尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-676111 機票部專線 3-7213381 5-240066 星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

古都大城 淸邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋 曼登 \$1690 清**夢** \$2090 小量收成本\$1,100,全港最平

天天出發\*全港獨有 參加人數全港最多,從星期一到星期日, 任君選擇,日日有團,團團獨立。 節目全港最多,六晚夜總會。全程一流大酒店 曼谷住凱悅,芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

花蓮、高雄 日月潭

七天 \$1950 九天 \$2150 逢星期一、三、六出發增加成本200元

滅少行車16小時 班次最多,回程可自由停留台北,早午晚機任君選擇 ②華航兩程內陸機(台北一花蓮,高雄一台北)。 ③早機去晚機返,足九天行程。

・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷・黒風洞・芭堤雅・桂河橋 星馬六天\$2390米獨立成團 逢星期二、六出發

京都、大阪、賈塚、奈良、名古屋、白絲瀑布 日光、美加多夜穗香,子彈火車 ①乘搭華航747機,高級豪華,絕非康價航機 ②東京獨家停市區羽田機場 節省行車四小時, 免收機場稅。 ③回程可自由停留台北。④全程一流大酒品

逢星期六出發(早去晚返

九龍旺角彌敦道655號湖社生行1810室 辦公時間:上午九時至下午六時 (星期例假:全日照常辦公)

3-953227-0(器)

吉隆坡·雲頂高原 八天豪華團 \$2288

獨立成團·超值享受·逢星期六出發 ★八天遍遊南洋各大名勝:吉隆坡、星加坡、黑風洞、橡膠園、清阗寺、清水岩

雲頂高原・飛鷹公園、裕華園、紅燈碼頭、火妖街、聖陶沙島等。

四天三晚 機票十酒店十機塲接送 天天出發 ★東京機票十酒店四天\$1690★

# \$ 1480

瑰花園,水上市場,鄭皇

·住宿一流大酒店 · 節目豐 機・回程可延期留後及代

日期:逢星期日及星期四出發

### 馬星泰

十二天豪華團\$3100 暢遊:吉隆坡、精武山、雲頂高原、黑 風洞、新加坡、飛禽公園、裕華園 :曼谷,皇宮,王佛,鍾魚「曼谷」芭堤雅、珊瑚島、北欖鍾魚潭 水上市場、鄭皇廟、玫瑰花園等。

> 馬星 \$ 2285

日期: 逢星期四及星期六出發

# 是言为技术。

香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1301室 话話: 5-220069 5-210189 5-214409 星期日及公衆假期辦公時間由上午10時至下午1時

七天\$1790 九天\$1990 故宫野生動物園,芝蔴 城・高雄溪頭・日月潭

・台中・梨山・花蓮 日期:九月6,13,20,27 十月4,11,18,25

# 英法

八天渡假團 只收\$4880 往英國機票 \$998起



### 九天阿里山豪華團

(逢星期四、六出發) HK \$ 2,150 九天美麗旅程,暢遊全個寶島

香港一一台北一一荔邊一一阿里山一一高雄 ——澄清湖——佛光山——溪頭——日月潭 ——六福村野生動物公園——石門水庫—— 芝蔴城——花蓮——天祥——野柳——香港

住宿一流飯店,遍嘗各地藥式。北廻鐵路火

七天精華團 ──(達星期—出發)HK \$1,650 收費騰宜,物超所值 香港一一台北一一六福村野生動物公園

——石門水庫——日月潭——溪頭 ——高雄——澄清湖——佛光山 (詳情講與各旅行社報名查詢)



新加加坡南超型 車往花蓮及內陸機返台北,節省時間。 安康旅運 佳運旅行社 實鼎旅遊公司 達明旅游 3-303271-3 5-436311-5 12-433708 3-303703 3-953227 12-822808-9 一公司 3-699327 5-456686 背通旅遊公司 德運旅遊企事公司 5-454615 454620 公司 3-320381-3 1 3886665 88971 3-690015 -66562315-761167 761268 3-694802-5 | 13-677450 | 578734|5-433637 | 458285|



星期日照常辦公

\$ 2050 增加成本200元

兩程內陸機往返花蓮 减少行車時間16小時。乘日航、早機去、晚機返 **園園獨立,分社經營。逢星期六、日、一出發。** 

**乙**基品曼谷

皇祭 1490起 清楽 1990 小童收成本\$1000全港最平 節目全港最多、六晚夜總會 乘泰航、早機去、晚機返

芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL 團團獨立,分社經營

### 桂河橋 星馬七天·八天\$228

吉隆坡、雲頂高原、黑風洞 獨立成團・專人領隊

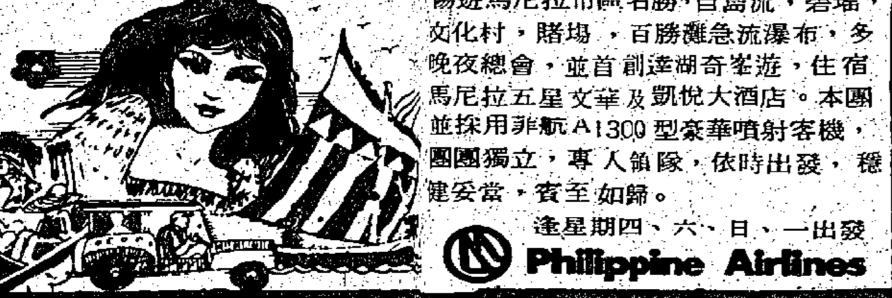
乘中華航足八天高級豪華團 節省行車六小時。





回程可停台北,不另收費。 逢星期一、二、六、日出發。

碧瑤一百島流貴賓團 650 六天特價\$1550



楊遊馬尼拉市區名勝・百島流・碧瑤 化村・賭場 ・百勝離急流瀑布・多

(W) Philippine Airlines

Morning StarTravel Service Ltd.

### 日本本州八天豪華團

暢遊日本東京・箱根、富士川、京都、奈良 名古屋、日光、大阪、領塚歌劇、豐島園樂園 、及美加多夜總會、住宿一流豪華大酒店。新 幹線(子彈火車),乘747汎美珍資客機,獨 立成團・專人領隊。

逢星期六出發 超值八天 \$ 2990 逢星期二、四、五乘新航出發 \$2890

暢遊吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島・ 曼谷, 芭堤雅, 珊瑚島等名勝。包括黑風洞, 清眞寺,飛禽公園,鱷魚湖,皇宮,水上市場 ・玫瑰花園、泰村表演、及玉佛寺。獨立成團 ・專人領隊,逢星期六、一早機出發。 🛦

六天\$2390 \$3190

### 新航加州假期

遍遊檀香山、三藩市、洛杉機、荷里活影城 廸斯尼樂園,聖地牙哥,墨西哥,拉斯維加斯 溫哥華等住宿一流大酒店·中菜爲主·專人領隊 9月18日,10月23日,11月20日,12月18.25日 特價\$4590-\$7990

特價 \$4690

遍遊台北、陽明山、故宮、花蓮、梨山、野柳 ,台中、彰化、溪頭、阿里山、嘉義、台南、 高雄、澄清湖、日月潭、野生動物園、石門水 庫等。住宿一流豪華大酒店。專人領隊・獨立 成團・早機去・晩機返。 逢星期二、四、六出發。

九天\$1950 七天\$1850(連証

清邁 古都大城 清邁八天團 \$2150 七天貴賓團 \$1690起

行程包括:清邁,泰皇夏宮,古都大城,等名佛寺,玫瑰花園,泰村表 演、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、 四臉神,古城文化邨,鱈魚湖,多晚夜總會,兩晚芭堤雅,住夏宮,暹 灣,曼克頓,納萊大酒店,清邁住素里旺大酒店, 逢星期一、二、四、六、日出發。 簽証只收\$25元

專家策劃、行程一流。直接經營、穩健妥當。 團團獨立、專人領隊。最佳導遊、賓至如歸。

地址:中環皇后大道中64號連卡佛大厦 104-105室 電話: 5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0 星期日及公衆假期照常辦公

效廉費收告廣类的茶

一三八·今天不是安全期 一三八·今天不是安全期 一百三八·今天不是安全期 一百三八·今天不是安全期 「為些甚麼呢。」

的,他與她仍不能在外面過夜,當他把她太,那末,太太重調了愛情會忽略肉體上多餘的,自己可以應付,若是結婚後多年問時承認已有高度享受。他以爲對將來的在張琳有可貴的收獲,後來,她在答覆榮

吧?」「他看到你

一定好轉了

「他看到你嗎?」「他看到你嗎?」「他是與東西。」

打電話 英母親說 在夜經會才想。一榮敬說。

一次一次

曲

銷

规

各露中對她說: "是琳才到自己老家,明天上午十一點半,張琳才到自己老家,張琳點點頭,他們後來在樓上吻別了。

我把你送到楼上,我們在附近擺軍吧是的。」

到了, · 張琳問道: 倘女人,而車即駛去了,榮 倘女人,而車即駛去了,榮

「他對你說些什麽嗎?」女兒是在母親身邊「放叔才囘來。」「來單與請客帖都送來了,昨夜,我們局快一客廳中對她說:

說就代來有關 · 已。網一一 計一要個份 一個打

老太爺自己到外埠去收,沒有下來是有二千萬出頭的,有一百多的資產,大約估計是有一千五太的資產,大約估計是有一千五太一細賬在老太太處,約略是這麼過是手續問題,我亦要変代的。 

發財心

13 星星 次三章

無了草皮心自傷 無別能隻最當行 人海人山到馬塲 

扮得 很高貴

在斯·克里曼斯希腊四二大一里 新特姆斯希里曼斯希腊 高去住一

万四日

僑終村

香港也是不准一 結婚者多

此集團結婚之所以要提倡 遊

YAT PO

東京文字・作名一字之三。」 (八三)・名太爺道園秘密保設箱是理染紹光亦不知的・名太爺道園秘密保設箱是理染紹光亦不知的・名太爺道園秘密保設箱是理染紹光亦不知的・名太爺道園秘密保設箱是理染紹光亦不知的

**走上脚物。** 香港有許多吸引遊客的地方, 去年有二百二十萬遊客到港。 旅

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 聽不到市反對 的土加價成定局 大家早已麻木矣 

多女的玩物作禮, 立即去找王尚 多女的玩物作禮, 立即去找王尚 多女的玩物作禮, 立即去找王尚 原都是官家, 款起話來, 既可以 互相炫耀, 亦可以互相疼來往, 因 所與莫家莊沒有什麼來往, 因 是家莊沒有什麼來往, 因 所 等級, 自然少了共同語言。 等級, 自然少了共同語言。 等級, 自然少了共同語言。

\*

敬祝 工作愉快五、如用自製小型裁鑑及殺蟲呢?

魚集

E)

、 黃龍、含笑、米仔蘭、大紅花,應如何 衛育很多小脚、幼蟲時其身體是輕的,但 一、我家的花總是發現有些像蚯蚓般的。 一、我家的花總是一些問題,敬希

才但最希

海捉迷藏へ

八三

金金

8

「那就順從他好了——」她違肯內兒姊弟和大嫂,便平安沒事了———」「不,越要我好好的順從他歡迎異 留良 還有甚麼?

金金金金金

心動解

我有感受的,我

我不知道

他很愛我?

界,他會明白的,他很,安心的過一段時期,

做,千萬別鄰高拿重呀!」芷飾珠年紀輕,她做不價——」 來格屋子的工作也是自己做的,

我祗說是暫 一也所阿的個是以珠內 

她搖搖

到頌一葉

係俱擺設好看點配了·省的已經不 等望了知己朋友一眼,「這個家艇 「待生孩子纏請傭婦幫忙罷,—— 是不愛了了。 概要我他可為離 # 在贸 他。我花

切培妳周寄出還執 心來是的 很透如· 出不都 

由一而土盆港田村土盆港 風 於 究 到 無 了 施 花 境 経 計 通 箱 氣 。 肥 暮 生 · 花 風 內 孔 一 愛 長 好同花·酸 吧就妳個不等 。 行媽 電過常 一 了媽 話,我 換道近格個時黃。 也嗎多讓沒

2不同而已……如 一代補充:一 ?一李圈 。 足 足 光 ,妳有可 妳,

本文字。前門五牌樓、後門鼓樓前 是新羅子,大大小小,高高低低 是新羅子,大大小小,高高低低 是新羅子,大大小小,高高低低 是新羅子,大大小小,高高低低 是新羅子,大大小小,高高低低 是新羅子,大大小小,高高低低 是新羅子,大大小小,高高低低 是新羅子們潛廣高與,大 日用・都



要我,我一致出姚師 理一轉,已明其意,面紅紅竹不答。 黃石公老臉一陣與 一類一般出姚師 一類一般出姚師

- 的 野音 音:「那樣的事經常發出一別那麼黑心!」

殺虫用 新客說: 「我與他結婚·要登記 

(A) 片瓦。 安 · 我說過

植物

答讀者來信一則

獎爲發現有趣事物的 吧?不過我和上游移。 我却以爲妳 基這

盲

我奇怪一般

果然是聴

藥, 所中〇

見多

兎兒爺

生死

而臉白,一 是一相人些

浪知 漫道

は、大福巳有此表示 は割了從前・せた

她只是想

是想,想起了許多的性命可能不保 他對自己的問題,他對自己的問題不保 地對自己的問題 地對自己的問題 地對自己的問題 地對自己的問題 地名美国英格里尔

滕甄

·成・公公不上燕京 黄石公搖搖頭道:

逐

趕去來,

一遠便

**啖**道·

**武温心啦** 

2. 使開心啦 突有你的 经音

對待士良 型 「我還次拾到士良,很公平吧?」 蒂菁高姓 那家伙也奇怪,那麼忠心愛你!」 「姊姊,那次,我用盡心計,捨不到谁年, 一、我還有何所求?」 姊媽 (我還有何所求?」 號。

7散我,抢闯我一件。没不是我一年,没不是我

·他是認識我們的·一我大胆地,我發現他的臉色凝重起來。 、點項,然後再次瞧着我背後的那點項,然後再次瞧着我背後的那次抬起頭來,一樣是那副瓊淺的

**扇突** 門容

是如 八 数何 以 空 架 🗡 簡敬 义 以一直 順分 ( )

多知想

什麼,還是阿二以前說過的,那時阿二殼未進大福的公外數,沒與只克了壁燈,也是沒有人,空洞洞、靜悄悄。 與,客與只克了壁燈,也是沒有人,空洞洞、靜悄悄。 與,客與只克了壁燈,也是沒有人,空洞洞、靜悄悄。 與,客與只克了壁燈,也是沒有人應,可知大福不在 处有亮燈,她喊了一聲大福,沒有人應,可知大福不在 便來是凌晨了,她吃了一驚,這是大福的睡房,她是知道的 原來是凌晨了,她吃了一驚,這時光,如何能不囘家, 能床了,拿了衣服進了洗手間,她出來了,她看到桌上 **淌了,假如太太要囘去,**,只見阿笑已從工人房出 **特我召** 

發自 燈知者 上己 光道 ,的 徵 是

說,還是明天找他吧,二嫂心下想。 此,二嫂要離去,便只得坐街車了,阿笑已替她去了,也沒說什麼時候囘來。」 去了,也沒說什麼時候囘來。」 了那見?」阿笑道:「剛才突然來了個電話,他有車,阿笑如此說,顯然大廳已忽車出外了,二

阿笑已替她撥電話 他 空 変 道